



Bulletin de l'aelac

n° 26-27 (2016-2017)

CORPVS CHRISTIANORVM. SERIES APOCRYPHORVM

volumes parus:

- Clavis apocryphorum Noui Testamenti* / M. Geerard (1992)
- 1-2 : *Acta Iohannis* / É. Junod & J.-D. Kaestli (1983)
- 3-4 : *Acta apostolorum Armeniaca* / L. Leloir (1986, 1992)
- 5-6 : *Acta Andreae* / J.-M. Prieur (1989)
- 7-8 : *Ascensio Isaiae* / E. Norelli, P. Bettiolo, A. Giambelluca Kossova, C. Leonardi, L. Perrone (1995)
- 9-10 : *Libri de natiuitate Mariae* / R. Beyers, J. Gijssels (1997)
- 11-12 : *Acta Philippi* / F. Bovon, B. Bouvier, F. Amsler (1999)
- 13-14 : *Apocrypha Hiberniae*, I: *Evangelia infantiae* / M. McNamara, C. Breatnach, J. Carey, M. Herbert, J.-D. Kaestli, † B. Ó Cuív, P. Ó Fiannachta, † D. Ó Laoghaire, R. Beyers (2001-2002)
- 15 : *Kerygma Petri* / M. Cambe (2003)
- 16 : *Apocrypha Hiberniae*, II: *Apocalypticæ*, 1: *In Tenga Bithnua – The Ever-New Tongue* / J. Carey (2009)
- 17 : *De infantia Iesu Euangelium Thomae Graece* / T. Burke (2010)
- 18-19 : *Vita Latina Adae et Euae* / J.-P. Pettoirelli (2012)
- 20 : *Apocrypha Armeniaca I: Acta Pauli et Theclae, Prodigia Theclae, Martyrium Pauli* / Valentina Calzolari

Instrumenta:

- 1 : *Concordantia Actorum Philippi* / F. Amsler, A. Frey (2002)
- 2 : *Evangelium Nicodemi in Polonia asservatum* / Z. Izydorczyk (2007)
- 3 : *Evangelium Nicdemi Byzantinum* / R. Gounelle (2008)

ASSOCIATION POUR L'ÉTUDE DE LA LITTÉRATURE APOCRYPHE CHRÉTIENNE (AELAC)
www.aelac.org

BREPOLS  PUBLISHERS

Begijnhof 67
B-2300 Turnhout (Belgique)
Tel. +32 14 44 80 20
info@brepols.net – www.brepols.net

Table des matières

Présentation	1
Réunion annuelle 2016 de l'AELAC à Besançon (29 juin – 1 ^{er} juillet 2016)	2-12
Programme de la réunion annuelle de l'AELAC 2016	2
Rapport de la présidente de l'AELAC sur l'année 2015-2016	2-4
Rapport du secrétaire général sur l'année 2015-2016	5-12
Réunion annuelle 2017 de l'AELAC à Lyon (30 juin – 2 juillet 2017)	12-23
Programme de la réunion annuelle de l'AELAC 2017	12
Rapport de la présidente de l'AELAC sur l'année 2016-2017	13-15
Rapport du secrétaire général sur l'année 2016-2017	15-23
Centres de recherche, groupes de travail	23-24
Réunions du groupe romand de l'AELAC	23-24
Réunions de la SELAC	24
Travaux signalés par les membres et correspondants de l'AELAC	25-78
Adresses des membres et des correspondants de l'AELAC	79-100

Adresses de l'Association :

www.unil.ch/aelac

Institut romand des sciences bibliques, Université de Lausanne, Unithèque,
CH-1015 Lausanne, Suisse, Albert.Frey@unil.ch

École Pratique des Hautes Études, Section des sciences religieuses, 4-14 Rue Ferrus,
FR-75005 Paris, France

Faculté autonome de théologie protestante, Université de Genève, Place de l'Université,
CH-1211 Genève 4, Suisse

Centre d'Études des Religions du Livre, CNRS URA 152, 7 Rue Guy Mocquet, B. P. 8,
FR-94801 Villejuif Cedex, France

Faculté de théologie protestante, Université de Strasbourg, 9 Place de l'Université,
FR-67084 Strasbourg Cedex, France

Comité: Valentina Calzolari (présidente); Jacques-Noël Pères (vice-président); Jean-Daniel
Kaestli (secrétaire général); Albert Frey (secrétaire scientifique); Frédéric Amsler,
Rémi Gounelle, Enrico Norelli, Michel-Yves Perrin (membres)

Rédaction du *Bulletin de l'AELAC*: Albert Frey.

Abonnements: Pour vous abonner au *Bulletin* ou pour être inscrit dans la liste des corres-
pondants, veuillez vous adresser à Albert.Frey@unil.ch.

Présentation

Corpus christianorum – Series apocryphorum

La **Series apocryphorum** entend renouveler et enrichir la connaissance de la littérature apocryphe chrétienne par le regroupement, l'édition critique, la traduction et l'interprétation de textes le plus souvent dispersés, quand ils ne sont pas inédits.

La **Series apocryphorum** inclut au premier chef ce qu'on a coutume d'appeler « les apocryphes du Nouveau Testament » (évangiles, actes, épîtres, apocalypses). Mais la seule référence au Nouveau Testament ne permet pas de rendre compte de la diversité de cette littérature. Son champ est plus large: il s'étend à tous les textes pseudépigraphiques ou anonymes d'origine chrétienne qui ont pour centre d'intérêt des personnages apparaissant dans les livres bibliques ou se rapportant à des événements racontés ou suggérés par ceux-ci. Dans la mesure où ils ont été christianisés au cours de leur transmission, les écrits se rattachant à des personnages de l'Ancien Testament ou reprenant des traditions juives appartiennent également à cette littérature.

De même, la **Series apocryphorum** accueille les écrits postérieurs au IV^e siècle qui, dans des langues diverses, répondent aux caractéristiques de la littérature apocryphe chrétienne.

Du fait des voies de transmission de cette littérature, nombre d'écrits apocryphes ne nous sont pas parvenus dans leur langue originale ou ne le sont que partiellement; ils ont souvent, par contre, laissé des traces dans des versions ou remaniements conservés dans une grande variété de langues. Le but de la **Series apocryphorum** est de regrouper tous ces textes qui contribuent directement ou indirectement à la connaissance d'un écrit apocryphe dans un même volume afin de faciliter l'étude de l'écrit concerné et pour permettre de percevoir comment il a été transmis et remanié au cours des temps et dans des milieux divers.

Les volumes de la **Series apocryphorum** prennent donc l'aspect d'un dossier, élaboré à partir d'un écrit apocryphe. En règle générale, les pièces de ce dossier bénéficient d'une nouvelle édition critique, souvent améliorée par la découverte et l'utilisation de témoins manuscrits nouveaux. Pour faciliter l'utilisation de ces dossiers rassemblant des pièces d'époques et d'expressions linguistiques différentes, les textes sont présentés et traduits dans une langue moderne internationale. La complexité des problèmes littéraires et l'obscurité dans laquelle sont encore plongées les origines de ces écrits ont conduit les éditeurs à réserver une place importante aux introductions et aux commentaires.

Dans le cas exceptionnel où la réédition d'un texte en langue orientale soulève des problèmes considérables, la **Series apocryphorum** prévoit de publier, dans un premier temps, une simple traduction des éditions existantes, pour autant que le texte concerné n'ait jamais été traduit auparavant.

La **Clavis apocryphorum** préparée par Maurice Geerard constitue un instrument de travail indispensable pour les collaborateurs et usagers de la **Series apocryphorum**.

Le Bulletin de l'AELAC

Le Bulletin de l'AELAC a pour but de faciliter l'échange d'idées et d'informations entre les personnes intéressées par la littérature apocryphe chrétienne. Aussi le **Bulletin** ne s'adresse-t-il pas seulement aux membres de l'AELAC — qui y trouveront un reflet des activités de l'association et des renseignements utiles —, mais également à tous ceux qui s'intéressent de près ou de loin à la littérature apocryphe chrétienne.

Réunion annuelle de l'AELAC à Besançon (29 juin – 1^{er} juillet 2016)

Programme de la réunion annuelle 2016

- Mercredi 29 juin Réunion du comité de l'AELAC avec les responsables des différents projets éditoriaux.
- 20 h. 15 Présentations.
- 20 h. 30 Anne-Catherine BAUDOIN (École normale supérieure, Paris), *Pilate en acte(s) dans la littérature chrétienne ancienne : ren-contre des traditions canoniques, patristiques et apocryphes.*
- Jeudi 30 juin 8 h. 30 F. Stanley JONES (California State University), *Exegesis in the (First and Last) Ancient Christian Novel: the Pseudo-Clementines.*
- 10 h. 15 Paul-Hubert POIRIER (Université Laval, Québec), *Nicétas de Thessalonique : bref plaidoyer pour un auteur méconnu.*
- 11 h. 30 Échange d'informations et discussion sur les projets d'édition et de traduction de la littérature apocryphe en cours.
- 14 h. 30 Jean-Michel ROESSLI (Université Concordia, Montréal), *De Loisy à Vaganay. Histoire de la recherche sur les apocryphes pétriniens découverts à Akhmîm-Panopolis.*
- 16 h. 00 Assemblée générale de l'AELAC.
- 18 h. 00 Excursion récréative & dîner sur le Doubs.
- Vendredi 1^{er} juillet 9 h. 00 Sever J. VOICU (Biblioteca apostolica vaticana), *Notes sur la tradition indirecte des béatitudes pauliniennes (Acta Pauli et Theclae 3, 5-6).*
- 10 h. 30 Échange d'informations et discussion sur les projets d'édition et de traduction de la littérature apocryphe en cours.
- 14 h. 00 Visite culturelle dans la vieille ville de Besançon sous la conduite de Mme B. Baudoin.

Rapport de la présidente de l'AELAC sur l'année 2015-2016

(Assemblée générale de l'AELAC, Centre international de séjour, Besançon, jeudi 30 juin 2016 à 16 h.)

Chers collègues et amis,

J'ai le grand plaisir de vous accueillir cette année à l'assemblée générale de l'Association. Je souhaite particulièrement la bienvenue à ceux qui sont ici pour la première fois, et tout particulièrement à Judith Hagen, de l'Université de Jena.

Quelques-uns de nos collègues ont dû au contraire renoncer au voyage, parfois même à cause d'imprévus de la dernière minute, et nous ont fait part de leur regret de ne pas pouvoir être avec nous.

C'est le cas de Els Rose, Charles Naffah, Gabriella Aragione, Bertrand Bouvier, André Schneider, Emiliano Fiori, Claudio Zamagni, Dominique Bertrand, Rita Beyers, Muriel Debié, Jean-Daniel Dubois, Franz Mali, Françoise Morard, Caitriona O'Dochartaigh, Bernard Outtier, Willy Rordorf, Gérard Poupon, Meinolf Vielberg.

Je suis heureuse de compter sur la présence de quelques collaborateurs et amis de longue date. Dans l'impossibilité de les mentionner tous, j'aimerais du moins prendre l'occasion de la présence de Stanley Jones pour le féliciter personnellement pour l'achèvement du volume de poche sur les Pseudo-clémentines syriaques, paru l'année passé. Ce volume a marqué l'inauguration de la série anglaise de la collection de poche « Apocryphes » et anticipe la parution du volume d'édition des pseudo-clémentines syriaques qui, je l'espère, ne saura tarder. Une session des ps-Clémentines a eu lieu ici à Besançon à la veille de notre rencontre. Des questions techniques liées à la confection des apparats ont été entre autres discutées et décidées, d'entente avec le comité de l'AELAC et Bart Janssen, des éditions Brepols.

Je ne m'arrêterai pas sur la *Series Apocryphorum*; comme d'habitude, c'est le secrétaire général, Jean-Daniel Kaestli, qui vous donnera des informations détaillées sur l'avancement des différents volumes en préparation. J'aimerais néanmoins vous donner quelques informations concernant le volume *Apocrypha Armeniaca*. Comme prévu, j'ai remis au comité le volume au début du mois de septembre dernier. Des relectures (aussi par un relecteur externe au comité, spécialiste d'arménien, le professeur B. Coulie) et un dernier travail d'harmonisation ont été encore faites, ce qui a demandé du temps. Le volume est maintenant prêt à passer en phase d'impression. Je tiens à remercier Albert pour sa dernière relecture rédactionnelle et la mise en forme finale, comme d'habitude extrêmement précise et méticuleuse. Les textes arméniens que j'ai édités, quant à eux, ont déjà été composés l'échéant passé par l'imprimeur, je dois dire d'une façon excellente. Je tiens à le souligner, car il s'agit du premier volume de la Series en arménien et je trouve le résultat de très bonne qualité. Je remercie particulièrement Bart Janssen pour avoir accéléré les phases de production des textes, ce qui m'avait permis, en son temps, d'introduire toutes les références nécessaires dans l'ensemble du volume, sans devoir attendre les épreuves du volume lui-même. Cela devrait contribuer à accélérer la phase finale de production.

Je laisserai à Jean-Daniel la présentation des autres volumes en chantier, en le remerciant d'avance, lui et tous les autres collègues du comité, pour le suivi attentif des différents dossiers.

Jean-Michel Roessli a donné hier au comité des nouvelles sur la Collection de poche. Il vous en parlera de façon plus détaillée. De mon côté, je tiens à souligner que les activités se poursuivent de façon réjouissante et qu'après le volume de Stanley d'autres volumes, en anglais et en français, sont en chantier. L'occasion m'est donné pour remercier les directeurs de la collection de poche: en plus de Jean-Michel, Alain Desreumeaux, Enrico Norelli, Zbigniw Izydorczyk, Anna-Catherine Baudouin.

J'aimerais encore vous signaler quelques moments importants de la vie de notre Association depuis la dernière rencontre annuelle de 2015.

Tout d'abord, je rappellerai les collaborations avec d'autres groupes de recherche et l'organisation de rencontres scientifiques en dehors de notre rencontre annuelle.

Parmi les manifestations imminentes, je tiens à mentionner l'organisation de l'École d'été de l'Université de Strasbourg, qui reçoit l'appui de l'Association et dont la cheville ouvrière est Gabriella Aragione. Le thème de cette année est *Les apocryphes à l'âge des cathédrales: la fonction et la place des récits sur la Nativité de Marie* (5-8 juillet 2016).

J'ai le plaisir de mentionner ensuite l'organisation conjointe d'une journée d'études sur le dossier des *Actes de Pierre et Paul*, dans les traditions grecque, latine et arménienne, qui a eu lieu au mois d'avril à Genève. La rencontre avait été organisée par Enrico Norelli, Alberto D'Anna et moi-même; elle a permis une première collaboration fructueuse entre Alberto, chargé du dossier grec et latin, et Sara Scarpellini, doctorante en arménien à l'Université de Genève. De telles rencontres interdisciplinaires, comme vous le savez, sont toujours au cœur des initiatives de l'Association, qui, depuis sa fondation, favorise les travaux d'équipe. Je remercie Alberto qui avait spontanément offert sa disponibilité ici même à Besançon, l'année passée, et qui a dédié une partie du temps libre de son congé sabbatique à cette manifestation qui n'a pas manqué de donner des résultats fructueux.

D'autres collaborations existent par exemple avec l'équipe qui dirige le projet de la European Research Council intitulé *Novel Saints. Ancient novelistic heroism in the hagiography of Late Antiquity and the early Middle Ages* (2014-2019), dirigé par l'Université de Gand, et dont Flavia Ruani est membre. En tant que membre du Advisory board j'ai eu l'opportunité d'apprécier le dynamisme de cette équipe, ainsi que l'attention accordée à la littérature apocryphe aussi, dans la perspective générale du projet.

Parmi les activités de l'année qui s'est écoulée depuis la dernière assemblée générale, j'aimerais rappeler encore que le comité s'est réuni trois fois, à Lausanne, Paris et ici même, la journée de hier. Une fois de plus, je remercie très cordialement tous les collègues du Comité pour leur précieuse collaboration. Je remercie aussi tous les collaborateurs qui nous présentent un état d'avancement de leurs travaux pour la Série: Paul-Hubert Poirier, Stanley Jones, Jean-Michel Roessli, Andreas Ellwardt, Luigi Cirillo. Mes remerciements vont aussi à Maïeul Rouquette pour le suivi du site web.

Parmi les *personalia*, je tiens à vous informer que Christophe Guignard, précieux collaborateur de l'AELAC depuis des années, a obtenu un poste comme Maître de conférence à l'Université de Strasbourg. Je tiens à le féliciter chaleureusement. D'autres informations ont pu m'échapper et je vous prie de m'en excuser. Elles pourront être communiquées, le cas échéant, dans le moment d'échange d'informations à la fin de l'Assemblée générale.

Avant de laisser la parole à Jean-Daniel Kaestli, je tiens à souligner le caractère plus convivial de cette rencontre à l'occasion du 35^e anniversaire depuis sa fondation, en 1981. Grâce à l'initiative et à l'organisation d'Albert Frey, nous aurons le plaisir de continuer nos conversations sur un bateau, ce soir. Vendredi après-midi, Mme Bénédicte Baudouin nous accompagnera dans les rues de la ville de Besançon en nous permettant de profiter de sa fine connaissance de la ville et ses monuments. Je tiens à lui dire ici toute ma reconnaissance.

Je laisse maintenant la parole au secrétaire général, Jean-Daniel Kaestli, pour son rapport annuel, tout en vous souhaitant plein succès dans la suite de vos travaux pour l'année à venir et vous remerciant pour votre collaboration et participation savante et amicale à la fois.

Besançon, le 30 juin 2016

Valentina Calzolari Bouvier
Présidente de l'AELAC

Rapport du secrétaire général sur l'année 2015-2016
(Assemblée générale de l'AELAC, Centre international de séjour, Besançon,
jeudi 30 juin 2016 à 16 h.)

Nous voici pour la deuxième fois à Besançon, dans ce Centre International de Séjour, où nous sommes heureux de nous retrouver, mais qui n'est pas près de nous faire oublier Dole et le Mont-Roland.

En préparant cette rencontre, le Comité a eu le souci de ne pas surcharger le programme et de laisser plus de temps aux échanges personnels et à la convivialité. D'où le fait que notre Assemblée générale, qui jusqu'ici avait toujours lieu après le repas du soir, se déroule aujourd'hui dans l'après-midi, et qu'elle sera suivie d'un repas et d'une croisière sur le Doubs.

Dans le rapport qui suit, je me fais l'écho des questions qui ont été abordées par le Comité de l'AELAC lors de ses trois réunions de l'année (2 décembre à Lausanne, 17 mars à Paris et hier ici-même à Besançon). Il rassemble surtout les informations les plus récentes dont je dispose sur l'avancement des volumes de la *Series apocryphorum*.

Les volumes de la *Series apocryphorum*

Apocrypha armeniaca I (Valentina Calzolari)

Le prochain volume de la *Series*, préparé par notre présidente, vient d'être remis à notre éditeur. Sa mise au point a été un peu plus longue que nous ne l'avions prévu. Les parties contenant l'édition des trois textes arméniens — *Actes de Paul et Thècle*, *Prodiges de Thècle*, *Martyre de Paul* — ont été mises en page en priorité, ce qui a permis d'introduire les références définitives aux lignes dans les apparats et dans les introductions. Par ailleurs, il nous a semblé important que le volume puisse encore bénéficier de la relecture qu'a accepté de faire Bernard Coulie. Nous espérons que l'ouvrage puisse être publié avec le millésime 2016.

Actes de Paul

Le travail de mise au point de l'édition des *Actes de Paul* s'est poursuivi durant l'année écoulée. Un progrès important concerne les sections du texte conservées dans le **Papyrus de Hambourg**. Christophe Guignard a heureusement eu du temps à disposition en mars et avril de cette année et il a pu être engagé à mi-temps pour mener à bien son édition diplomatique du Papyrus, pour laquelle il a fait un travail poussé et remarquable. Pour ne pas surcharger l'apparat critique, rédigé en latin, nous avons convenu avec Christophe qu'il fallait rassembler dans un appareil de notes, en français, ses nombreuses observations paléographiques de détail. Il lui reste deux choses à faire pour boucler le dossier: examiner encore une fois le papyrus à Hambourg pour d'ultimes vérifications; rédiger l'introduction, dont il a déjà réuni les éléments.

En même temps que Christophe travaillait à l'édition diplomatique, j'ai jugé bon de me consacrer à la révision de l'édition critique, de l'apparat et de la traduction annotée des épisodes transmis par le Papyrus de Hambourg (*Actes de Paul IX-XIII*). Dans un premier temps, pour faciliter la comparaison avec l'édition diplomatique, j'ai fait coïncider les pages et les lignes de l'édition avec celles du Papyrus. Sur la base des données fournies par le nouvel examen de Christophe, j'ai été amené à modifier certaines des reconstitutions proposées par Willy Rordorf. Il subsiste bien sûr d'assez nombreuses difficultés et incertitudes, dans des passages où les lignes du papyrus sont incomplètes ou peu lisibles. J'ai soumis à Christophe, sous forme de notes à l'apparat critique, une série de questions auxquelles il a déjà répondu. Je souhaite pouvoir bénéficier encore de sa compétence pour trancher certains cas difficiles.

En révisant l'épisode d'Éphèse (*Actes de Paul IX*), incomplet en grec, j'ai naturellement utilisé le texte copte du Papyrus Bodmer 41, qui conserve ce même épisode en entier. Cela amené à faire le point sur l'état des **différentes parties du dossier copte**, éditées par Pierre Cherix: Papyrus de Heidelberg, Papyrus Bodmer 41 et *Martyre de Paul*. J'ai dressé la liste de tous les fichiers que Pierre m'a transmis jusqu'ici, ceci dans un double but: (1) être sûr que je dispose bien de la version la plus récente; (2) avoir chaque fichier en format Word, pour pouvoir procéder aux harmonisations nécessaires et assurer la cohérence et l'homogénéité formelle du volume *Acta Pauli* (références bibliographiques, abréviations, renvois internes, manière de citer, etc.). Pierre a répondu à cette demande de mise à jour. Il a commencé à rédiger l'introduction au Papyrus de Heidelberg et m'a redit sa ferme volonté d'achever le dossier, malgré la sérieuse alerte de santé qu'il vient d'avoir.

Durant cette année, j'ai aussi poursuivi ma recherche sur la **tradition latine des Actes de Paul et Thècle** (*Passio Theclae*). En février, j'ai envoyé à Frédéric, pour publication dans *Apocrypha*, la double édition que j'ai préparée avec Gérard Poupon («*Les Actes de Paul et Thècle* latins. Édition de la version A et de sa réécriture dans le manuscrit de Dublin, Trinity College, 174»). Par ailleurs, j'ai presque achevé la rédaction d'une étude intitulée «*Les Actes de Paul et Thècle* dans la tradition latine. Nouvelle recherche sur les manuscrits des diverses formes de la *Passio Theclae* et leur signalement dans la *Bibliographia hagiographica latina*». Cette recherche poursuit plusieurs objectifs. Elle se propose d'abord de répertorier les manuscrits latins des diverses formes de la *Passio Theclae*, autrement dit des textes qui conservent, de manière plus ou moins complète, l'histoire racontée dans les *Actes de Paul et Thècle*. Elle veut aussi vérifier et affiner le classement de ces manuscrits tel qu'il a été codifié en 1911 dans l'édition augmentée de la *Bibliotheca hagiographica latina*¹, sur la base de l'ouvrage d'Oscar von Gebhardt (1902)². Elle vise enfin à jeter les bases d'une édition à frais nouveaux de certains des textes édités par Gebhardt ou de textes encore inédits. J'ai l'intention de soumettre cet article à Xavier Lequeux, avec qui j'ai déjà correspondu au sujet du signalement déroutant des diverses formes de la *Passio Theclae* dans la banque de données BHLms de Louvain et qui m'a fourni une copie de toutes les données consignées dans le fichier manuscrit des Bollandistes.

Peter Dunn continue à travailler à son **commentaire des Actes de Paul**. Lors de la rencontre de Bex, en janvier de cette année, il nous a présenté des pages du commentaire qu'il a écrit, en collaboration avec Andrew Fulford, sur la Correspondance entre les Corinthiens et Paul, ou 3 Corinthiens (AcPaul X). Lors de discussion, Peter a notamment pu bénéficier des remarques et suggestions d'Alberto D'Anna, qui connaît particulièrement bien le dossier de 3 Corinthiens.

Les *Actes de Paul* ont été au centre d'autres échanges durant cette année. J'ai correspondu avec Jan Bremmer, qui m'a envoyé un article à paraître sur l'onomastique et la provenance

¹ SOCII BOLLANDIANI, *Bibliotheca hagiographica latina antiquae et mediae aetatis. Supplementi editio altera auctior* (*Subsidia hagiographica* 13), Bruxelles 1911, p. 287-290 (en abrégé: BHLs). La première édition de la BHL, de peu antérieure à l'ouvrage d'O. von Gebhardt, ne recense qu'un nombre limité de formes de la *Passio Theclae* (*Bibliotheca hagiographica latina*, vol. K - Z, Bruxelles 1900-1901, p. 1161-1162; en abrégé: BHL). Les nouveaux numéros de l'article *Thecla* introduits dans le *Supplementum* de 1911 ont été reproduits, avec quelques ajouts, dans le *Novum Supplementum* édité par H. FROS, *Bibliotheca hagiographica latina. Novum Supplementum* (*Subsidia hagiographica* 70), Bruxelles 1986, p. 812-816 (abrégé: BHLns).

² O. VON GEBHARDT, *Passio s. Theclae virginis. Die lateinischen Übersetzungen der Acta Pauli et Theclae nebst Fragmenten, Auszügen und Beilagen* (TU 22, 2), Leipzig 1902.

de notre apocryphe³. Cet article démontre l'intérêt de l'étude des noms de personnes, particulièrement nombreux dans les *Actes de Paul*. Il m'a fait découvrir l'existence d'un magnifique instrument de recherche en ligne, le *Lexicon of Greek Personal Names*. J'y ai aussi trouvé la référence à la thèse de Viviana Mangogna, que nous avons eu l'occasion d'entendre à Dole en 2004, sur les *Actes de Paul et Thècle*⁴. J'ai écrit à Jan Bremmer pour lui communiquer mes points d'accord et de désaccord avec le contenu de son article.

Dernier point à signaler: comme nous l'avions fait précédemment pour un doctorant de François Bovon, j'ai transmis une épreuve de notre nouvelle édition des *Actes de Paul et Thècle* à Luise Marion Frenkel, professeure assistante à l'Université de Sao Paolo, comme base de travail pour le mémoire d'une de ses étudiantes.

Apocrypha Hiberniae, II,2: textes apocalyptiques et eschatologiques

Dans mon dernier rapport, j'ai décrit le contenu de la nouvelle version du volume *Apocrypha Hiberniae II,2. Apocalyptica*, que nous venions de recevoir, et j'ai relevé plusieurs questions qui devaient être clarifiées. Les choses ont heureusement avancé depuis lors. En décembre, j'ai examiné de près certaines parties du volume (*Transitus Mariae, Visio Pauli*, textes sur l'Antichrist en partie) et j'ai formulé un certain nombre de remarques et de propositions, sous forme de « commentaires ». En mars, Cairtriona Ó Dochartaigh nous a écrit, au nom du Comité irlandais, en proposant de rencontrer le Comité de l'AELAC. Comme il lui était impossible de venir à Besançon, nous nous sommes retrouvés le 18 mai à Bâle, à la faveur d'un séjour qu'elle faisait à Marbourg — Rémi, Albert et moi représentant notre Comité. La rencontre a été fructueuse. Elle a permis d'examiner de manière approfondie les principaux problèmes et d'esquisser des solutions. A son retour, Cairtriona en a fait un résumé. Nous avons notamment conclu à la nécessité d'engager une personne qui puisse travailler à la mise au point du volume et y apporter les adaptations nécessaires. Cairtriona, en accord avec ses collègues, a sollicité et obtenu l'accord d'une post-doctorante allemande, dont la thèse a porté sur une tradition apocryphe et qui a une bonne compétence en latin et en irlandais ancien et moyen. L'engagement de cette collaboratrice est une bonne chose, d'autant plus qu'elle vit à Cork et pourra rencontrer régulièrement Cairtriona, John Carey ou Máire Herbert. De son côté, Rémi est entré en contact avec un universitaire de Strasbourg, qui pourra, si besoin est, assurer le toilettage formel du volume après l'achèvement de la révision effectuée en Irlande.

Actes apocryphes des apôtres en copte (Françoise Morard)

Je continue à m'entretenir régulièrement par téléphone avec Françoise Morard pour prendre de ses nouvelles et la tenir au courant de l'avancement du travail de révision de son édition des Actes apocryphes en copte. Au Comité du mois de mars, j'ai présenté une table des matières détaillée du volume *Acta apostolorum apocrypha coptica*, avec l'intitulé et la date de tous les fichiers qui le constituent et qui se trouvent sur mon ordinateur. J'ai aussi mis en évidence les quelques éléments qui sont encore à compléter ou à réviser. Par ailleurs, Catherine Louis m'a envoyé, début février, deux parties du volume dont elle venait d'achever la lecture, à savoir l'*Homélie sur l'amour de Jésus pour ses disciples* (CANT 81) et l'*Homélie sur les apôtres au jugement dernier*. Pour compléter l'édition, elle a aussi transcrit et traduit un fragment conservé à Oslo (Oslo 46), qui contient le début de l'*Homélie sur les*

³ Jan N. BREMMER, « The Onomastics and Provenance of the Acts of Paul ».

⁴ V. MANGOGNA, *Commentario agli Atti di Paolo e Tecla. Composizione e trasmissione di un modello narrativo nel cristianesimo delle origini*, Università degli Studi di Napoli, Facoltà di Lettere e Filosofia, 2004-2005 = http://www.fedoa.unina.it/1098/1/Tesi_Mangogna_Viviana.pdf

apôtres au jugement dernier, transmise sous le nom de « Bacchios, évêque de Maiouma à Gaza ». En passant en revue la correspondance que j'ai eue avec notre relectrice pendant ces dernières années, je me suis aperçu qu'un dossier n'avait pas été relu: l'édition du ms. Pierpont Morgan 635 (M 635), un recueil de Passions des apôtres, souvent très fragmentaires. Mme Louis a heureusement accepté d'en faire aussi la relecture, sur la base des photos que je lui ai transmises. Le bilan que je viens de faire montre qu'il manque peu de choses pour que le volume de Françoise soit achevé, ce qui m'incite à lui donner la priorité dans mon travail personnel.

Actes de Pierre (Gérard Poupon)

Dans mon rapport de l'an dernier, j'ai présenté le nouvel élan que nous avons voulu donner à l'achèvement de l'édition des *Actes de Pierre*, avec la constitution d'un petit groupe constitué de Gérard Poupon, d'André Schneider et de moi-même. Durant l'année écoulée, nous nous sommes retrouvés à un rythme régulier (13 fois) pour une journée de travail sur le texte du manuscrit de Verceil. Je rappelle que notre objectif est d'établir définitivement le texte et l'apparat critique, de revoir la traduction et de discuter le contenu des notes. Nous en sommes arrivés aujourd'hui au ch. 28, et nous devrions achever notre travail dans les prochains mois. André Schneider n'a malheureusement pas pu venir à Besançon et m'a prié de saluer tous ceux qui le connaissent. Je tiens à lui exprimer ici ma reconnaissance pour la part très active qu'il prend à ce travail commun, notamment en rédigeant pour chaque séance un compte-rendu très fidèle de nos discussions et de nos décisions.

Vous vous souvenez sans doute de Marietheres Döhler, qui a préparé comme thèse de doctorat un commentaire des *Actes de Pierre* et qui a participé à plusieurs de nos rencontres — elle était entrée en contact il y a quelques années déjà avec Gérard Poupon, qui lui a communiqué le texte de sa nouvelle édition (dans son état de mars 2010). Christoph Marksches m'a appris tout récemment que Mme Döhler a achevé sa thèse et l'a soutenue en février; il m'a dit qu'il nous en remettrait un exemplaire à Besançon. De mon côté, je lui ai signalé et transmis la thèse préparée par Luisa Baffigi sous la direction d'Enrico Norelli, *Spazi e ideologia nei piu antichi Atti apocrifi degli apostoli* — Luisa est venue nous la présenter à Besançon l'an dernier.

Un dernier point est à signaler: nous avons découvert il y a peu que Robert F. Stoops avait publié en 2012 une traduction anglaise des *Actes de Pierre* dans une collection dirigée par Julian Hills, Harold Attridge et Dennis MacDonald⁵. La publication se caractérise par le fait que Stoops, pour la première fois, a introduit une division en versets numérotés dans les chapitres, souvent assez longs, du texte édité par Lipsius. Comme je l'ai signalé l'an dernier, nous avons nous aussi divisé en versets l'ensemble du texte; mais notre division est naturellement différente de celle de Stoops. Cela nous pose la question suivante: cette différence de numérotation ne risque-t-elle pas d'être gênante par la suite, et ne devrions-nous pas adopter la division en versets de Stoops, qui est déjà publiée, à la place de la nôtre, qui ne l'est pas?

Actes et Martyre de Barthélemy (Cecilia Antonelli)

Cecilia Antonelli a préparé l'édition et la traduction des *Actes et Martyre de Barthélemy*, un texte inédit, conservé dans un seul manuscrit (Weimar, Fonds Froehner, Q 729). Pour encadrer ce texte, qui est court, elle a rédigé une large introduction, sur les traditions relatives à Barthélemy, sur les caractéristiques des *Actes de Barthélemy* et sur leurs relations avec d'autres textes ou traditions concernant cet apôtre. A la question de savoir si le travail

⁵ R. F. STOOPS, Jr., *The Acts of Peter (Early Christian Apocrypha 4)*, Salem, Oregon, Polebridge Press, 2012.

de Cecilia pouvait constituer à lui seul un volume de la *Series*, le Comité a répondu par l'affirmative, à condition que soient aussi inclus le texte et la traduction de la version arménienne, elle aussi inédite et transmise par un unique manuscrit du Matenadaran d'Erevan. Cette condition est maintenant sur le point d'être remplie. Dans le cadre d'un séminaire dirigé par Valentina, Cecilia a élaboré une traduction du texte arménien. Une demande a été adressée à une philologue d'Erevan pour qu'une relecture soit faite de la transcription du manuscrit que nous avait laissée en son temps Michel van Esbroeck. Cecilia a prévu de nous remettre ici-même la version complète et définitive de son travail.

Apocalypse apocryphe de Jean (Emanuela Valeriani)

Je n'ai pas de nouvelles récentes d'Emanuela Valeriani, qui prépare l'édition de l'*Apocalypse apocryphe de Jean*. Mais un important progrès a été fait en ce qui concerne la version arménienne. Valentina a pu entrer en contact avec Jean-Marc Rosenstiehl. Il n'envisage pas de reprendre lui-même le dossier de ce texte inédit pour le publier dans la *Series apocryphorum*, mais il est disposé à le mettre à notre disposition. Il a conseillé à Valentina d'écrire à Nazir Thierry, avec qui il a travaillé sur ce texte arménien il y a une dizaine d'années, et qui a conservé le dossier sur son ordinateur. Madame Thierry veut encore faire quelques vérifications avant de nous envoyer la traduction qu'ils ont élaborée.

Pseudo-Clémentines syriaques (Stanley Jones)

Nous nous réjouissons de la présence parmi nous cette année de Stanley Jones, qui est associé depuis longtemps à nos recherches sur la littérature pseudo-clémentine et qui est en train d'achever l'édition de la version syriaque pour la *Series apocryphorum* — il en déjà publié la traduction anglaise dans la collection de poche de l'AELAC⁶. Nous avons eu l'occasion d'entendre ce matin son étude de l'exégèse biblique pratiquée dans les Pseudo-clémentines. Avant le début de la rencontre, nous avons discuté avec Stanley plusieurs questions liées à la publication de son volume. Je rappelle que le texte syriaque de son édition a été saisi électroniquement par les soins d'Andreas Ellwardt. Stanley lui-même a entrepris depuis plusieurs années d'entrer dans l'ordinateur son appareil critique, ce qui représente une somme de travail considérable. Il s'agit en effet de reproduire de manière aussi précise que possible le système de ponctuation des deux principaux manuscrits, British Library, add. 12150, de date très ancienne (411) et add. 14609 (586-587). Il a y quelque temps déjà, un système d'encodage a été élaboré, en collaboration avec Albert Frey, qui définit précisément les différents types de points et leur position.

Stanley a besoin de savoir si les fichiers électroniques qu'il produit à l'aide de ce système pourront être lus et récupérés correctement au moment de l'impression du volume. Pour le vérifier, nous avons demandé à notre éditeur de faire un test. Bart Janssens a donc examiné la question avec l'imprimeur, Jan de Meester (Cultura). Il ressort de cet examen que l'encodage mis au point par Stanley est certes traduisible en caractères d'imprimerie, mais cette conversion serait «longue, ponctuelle et chère». Notre éditeur fait donc la proposition suivante: Cultura va adapter la police Unicode utilisée par Stanley et y ajouter tous les éléments nécessaires à l'encodage des points. Pour Stanley, cela signifie qu'il devra remplacer dans ses fichiers ses propres codes par les nouveaux codes développés par Cultura, ce qui représente un certain travail, mais qui peut être fait de manière semi-automatique (chercher et remplacer). Bart nous a transmis un échantillon de la police complémentaire,

⁶ *Pseudo-Clementines. An Early Version of the First Christian Novel (Apocryphes 14)*, Turnhout, 2014.

mais qui ne contient qu'une partie des nouveaux codes. Nous avons besoin de disposer de davantage d'éléments pour savoir si cette solution est acceptable.

Vision d'Esdras (Flavio Nuvolone)

Notre ami Flavio Nuvolone vous salue très cordialement. Il ne peut pas être parmi nous à cause d'un sérieux problème de santé, qui a nécessité plusieurs opérations chirurgicales en 2015. Il souhaite se remettre au travail sur la *Visio Esdrae* dès que son état le lui permettra. Pour l'encourager et mettre en évidence tout ce qui a déjà été fait dans le cadre de l'AELAC sur l'Esdras grec et latin, j'ai dressé l'inventaire de toutes les pièces du dossier qui se trouvent dans notre bureau de l'IRSB. J'ai transmis ce document à Flavio et lui ai suggéré de faire le même inventaire dans ses propres dossiers et sur son ordinateur.

Autres textes dont la publication dans la *Series apocryphorum* est envisagée

Pasteur d'Herma (Luigi Cirillo et alii)

Nous sommes heureux que Luigi, qui avait dû renoncer à venir à Besançon l'an passé, ait pu faire cette année le long voyage depuis la Calabre. Nous avons ainsi pu faire le point avec lui sur les démarches entreprises depuis notre dernière rencontre. Au nom de notre Comité, Enrico Norelli s'est en effet chargé de prendre les contacts nécessaires pour clarifier la situation du projet lancé par Luigi Cirillo, à savoir l'édition multilingue du *Pasteur d'Herma* dans la *Series apocryphorum* (voir mon dernier rapport). Il a rencontré Luigi en septembre à Naples et a discuté en détail avec lui les différents aspects du projet. La première étape est la réalisation d'éditions critiques des différentes formes du texte. Pour les deux formes latines (« Vulgate » et « palatine »), le problème qui se pose est la possibilité de reprendre les éditions existantes, en discutant avec les maisons d'édition. Enrico vient d'écrire à ce sujet à Paolo Cecconi, qui a édité, en collaboration avec Ch. Turnau, la version « Vulgate » dans la collection *Texte und Untersuchungen*, pour lui demander s'il accepterait de reprendre son édition dans la *Series* — ce qui nécessiterait bien entendu l'accord du directeur des *TU* et de l'éditeur de Gruyter⁷. Pour l'éthiopien, Massimo Villa, élève de Gianfrancesco Lusini, prépare une nouvelle édition, qui est proche de l'achèvement. Lusini a pris contact avec A. Bausi pour une publication dans le *CSCO*, mais il ne serait pas opposé à ce que l'édition soit reprise ensuite dans le contexte plus large d'une édition réunissant tous les témoins du *Pasteur*. Enrico a eu un premier contact avec lui et va poursuivre la discussion pour aboutir à un accord précis au sujet de l'éthiopien.

Testamentum Domini arabe (Andreas Ellwardt)

Après la dernière rencontre de Besançon, Andreas Ellwardt m'a envoyé les travaux qu'il a déjà réalisés sur le *Testamentum Domini* et qui pourraient servir de base à une édition critique des rédactions arabes de ce texte⁸. Son travail de maîtrise (2007) est centré sur le texte apocalyptique qui constitue les premiers chapitres du *Testamentum Domini* et il contient une édition synoptique des trois versions arabes de cette apocalypse. Sa thèse de doctorat a pour objet les ordonnances ecclésiastiques qui forment le corps de l'ouvrage; elle reproduit en parallèle le texte de deux manuscrits, Borgia arabe 22 et Saint-Petersbourg,

⁷ Ch. TORNAU – P. CECCONI, *The Shepherd of Herma in Latin. Critical Edition of the Oldest Translation Vulgata (TU 173)*, Berlin – Boston, De Gruyter, 2014.

⁸ (1) « Textkritische Untersuchungen zu den syrischen und arabischen Redaktionen der Apokalypse aus dem Testamentum Domini nostri Jesu Christi » (Magisterarbeit, Tübingen, 2007); (2) « Die Kirchenordnung aus dem Testamentum Domini nostri Jesu Christi nach den Redaktionen der Handschriften Borg. arab. 22 und Petersburg Or. 3 » (Dissertation, Tübingen, 2012).

oriental 3, et donne une traduction allemande du premier d'entre eux. Nous avons invité Andreas à la rencontre du groupe suisse-romand de l'AELAC du 12 mars et lui avons demandé de présenter ce que pourrait être un volume de la *Series* consacré à l'édition des versions arabes du *Testamentum Domini*. Pour cette rencontre, il a dressé un inventaire des manuscrits des rédactions «Borgia» et «Pétersbourg»; cet inventaire doit encore être complété et inclure les témoins des deux autres rédactions, «Octateuque» et «Didascalie». La table des matières du volume reste à préciser: choix des rédactions à éditer et à traduire; classement et utilisation des manuscrits, notamment ceux qui n'ont pas encore été collationnés (Le Caire, Canon 11 pour «Borgia»; Mardin 312 pour «Pétersbourg»).

Andreas s'intéresse aussi à la version éthiopienne du *Testamentum*, qui a été éditée en 1984 par Robert Beylot, sous une forme qui manque parfois de clarté. J'ai donc pris contact avec Robert Beylot, pour lui demander si la thèse de 3^e cycle qu'il avait soutenue ne contenait pas des éléments supplémentaires ou différents par rapport à l'édition imprimée. Robert m'a répondu que c'était le cas, et il a très aimablement envoyé à Andreas un exemplaire complet de sa thèse, sous forme de trois gros volumes de photocopies. Je lui aussi demandé s'il savait ce qu'il était advenu des papiers de son maître, René-Georges Coquin, dont l'article paru en 1974 dans *Parole de l'Orient*, «Le Testamentum Domini. Problèmes de tradition textuelle», reste l'étude la plus complète sur la tradition arabe. Ces papiers pourraient contenir des éléments intéressants pour l'édition de l'arabe. Robert ne sait pas où ils se trouvent, mais va essayer de trouver, par l'intermédiaire d'un disciple de Coquin, l'adresse de ses héritiers.

Actes d'André et Barthélemy (Luna Martelli)

A Besançon l'an dernier, Luna Martelli nous a présenté le texte grec des *Actes d'André et Barthélemy*, qu'elle a étudié et édité pour sa thèse de doctorat. Elle nous a envoyé un exemplaire de sa thèse, et Michel-Yves Perrin a accepté de la lire, afin de l'évaluer et de savoir si elle pourrait constituer un volume de la *Series*. Il nous a communiqué le résultat de sa lecture au Comité du mois de mars. Le travail est de qualité, mais certains éléments devraient être approfondis et d'autres élagués. Michel s'est dit prêt à envoyer à Luna la liste de ses observations et à l'inviter à venir en discuter ici même avec nous.

Apocalypse de Paul syriaque

Emiliano Fiori, qui ne pouvait pas venir à Besançon, nous a transmis les nouvelles suivantes au sujet de son travail d'édition de la version syriaque de l'Apocalypse de Paul:

«Les travaux sur la version syriaque, surtout occidentale, de l'*Apocalypse de Paul* procèdent lentement mais avec des découvertes remarquables. Je commence en effet à comprendre le contexte de l'intérêt des syro-occidentaux pour l'Apocalypse. Comme je vous disais, le premier manuscrit contenant la version syro-occidentale date du XV^e siècle — une époque totalement méconnue et de grande confusion ecclésiastique pour les syro-orthodoxes. Ce premier manuscrit (1454, église des 40 martyrs à Mardin) que j'avais 'découvert' l'année dernière contient en effet, outre l'Apocalypse, beaucoup d'écrits (tous inédits, certains inconnus auparavant) d'un auteur mystique du même XV^e siècle, méconnu lui aussi mais, je commence à penser, assez important, Aziz bar Sobto, mort en 1481. Il vivait dans le Tur Abdin et décrivait dans ses oeuvres des visions très puissantes de l'au-delà. Le fait que les oeuvres de cet auteur ont été recueillies *de son vivant* avec l'*Apocalypse de Paul* dans le même manuscrit est un indice important du fait que notre apocryphe fut utilisé dans l'entourage de ce personnage intéressant et aide à comprendre pourquoi, à cette époque-là, on le reprit en main.

Quant à l'aspect proprement philologique, je constate que la forme du texte occidental, dont j'ai collationné trois témoins (Mardin, Harvard syr. 59 et Montserrat) est assez stable et ne nous donne des surprises choquantes; les variantes de détail sont pourtant innombrables, et le travail s'annonce laborieux. »

Besançon, le 30 juin 2016

Jean-Daniel Kaestli
Secrétaire général de l'AELAC

Réunion annuelle de l'AELAC à Lyon (30 juin – 2 juillet 2017)

Programme de la réunion annuelle 2017

- Vendredi 30 juin Réunion du comité de l'AELAC avec les responsables des différents projets éditoriaux.
- 20 h. 15 Présentations.
- 20 h. 30 Isabel IRIBARREN (Université de Strasbourg), Utilisations et fonctions des écrits apocryphes dans l'œuvre de Jean Gerson.
- Samedi 1^{er} juillet 9 h. 00 Anne-Catherine BAUDOIN (ENS Paris) – Zbigniew IZYDORCZYK (University of Winnipeg), The Latin Versions of the *Evangelium Nicodemi*.
- 10 h. 45 Brent LANDAU (The University of Texas at Austin), A Summary of Research on the *Revelation of the Magi* in Anticipation of the Forthcoming CCSA Edition.
- 14 h. 15 Échange d'informations et discussion sur les projets en cours dans le domaine des littératures apocryphes.
- 15 h. 30 Grigory KESSEL (Austrian Academy of Sciences), Sinai Palimpsest Witnesses of the New Testament Apocrypha.
- 16 h. 45 Paul-Hubert POIRIER (Université Laval), Le témoignage du manuscrit de Trichur sur les *Actes syriaques de Thomas*.
- 18 h. 00 Zbigniew IZYDORCZYK – Ron MCFADYEN (University of Winnipeg), *Evangelium Nicodemi*: A Comprehensive Database of Latin Manuscripts.
- 20 h. 30 Assemblée générale de l'AELAC.
- Dimanche 2 juillet 9 h. 00 Caitríona Ó DOCHARTAIGH (University College Cork), Recherches sur le Saltair na Rann.
- 10 h. 30 Pause.
- 10 h. 45 Stephen J. SHOEMAKER (University of Oregon), The Coptic Homily on the Theotokos attributed to Cyril of Jerusalem: An Aberrant and Apologetic 'Life' of the Virgin from Late Antiquity.

Rapport de la présidente de l'AELAC sur l'année 2016-2017
(Assemblée générale de l'AELAC, Centre Jean Bosco, Lyon,
samedi 1^{er} juillet 2017 à 20 h. 30)

Chers collègues et amis,

J'ai le grand plaisir de vous accueillir cette année à l'assemblée générale de l'Association, qui nous voit réunis pour la première fois, toujours nombreux, au Centre Jean Bosco de Lyon. Je souhaite la bienvenue en particulier aux collègues qui sont parmi nous pour la première fois : c'est le cas d'Isabel Iribarren et de Grigory Kessel, que nous avons eu le plaisir d'entendre hier soir et cet après-midi. C'est le cas aussi de Mark Bilby, Nariné Karslyan, Ron McFayden, Alessio Rocca, Philippe Therrien. Quelques-uns de nos collègues ont dû au contraire renoncer au voyage et nous ont fait part de leur regret de ne pas pouvoir être avec nous. Ce sont : Agnès Bastit, Dominique Bertrand, Rita Beyers, Bertrand Bouvier, Ralph Cleminson, Jean-Daniel Dubois, Emiliano Fiori, Christiane Furrer, Attila Jakab, Ioannis Karavidopoulos, Pierre-Yves Lambert, Christoph Marksches, Françoise Morard, Charles Naffah, Flavio Nuvolone, Bernard Outtier, Jean-Michel Roessli, Willy Rordorf, Els Rose, Sara Scarpellini, Susana Torres-Prieto, Jürgen Wehnert.

Comme d'habitude, c'est le secrétaire général, Jean-Daniel Kaestli, qui vous donnera des informations détaillées sur l'avancement des volumes du *Corpus Christianorum. Series Apocryphorum*. De mon côté, je souhaite partager avec vous quelques moments importants et réjouissants de la vie de notre Association, depuis la dernière rencontre annuelle de 2016, et vous faire part de quelques *personalia* concernant des membres ou de proches collaborateurs de l'AELAC.

Je commencerai par rappeler l'organisation de **réunions scientifiques** en dehors de notre rencontre annuelle d'été ainsi que quelques-unes des collaborations récentes de l'AELAC avec d'autres groupes de recherche. J'aimerais évoquer tout d'abord que le groupe romand s'est réuni deux fois à Lausanne, le 29 octobre 2016 et le 1^{er} avril 2017, ainsi qu'à Bex, les 13-14 janvier 2017. Un **atelier sur les pseudo-clémentines** aura lieu à la fin des travaux de cette rencontre générale, à partir de dimanche après-midi. Cela me donne l'occasion de vous rappeler que Frédéric Amsler a obtenu un important subside du Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNS), qui permettra de démarrer à nouveau le projet de synopsis des pseudo-clémentines, entamé par l'AELAC il y a longtemps. Je le félicite vivement, tout en souhaitant des recherches fructueuses à lui et aux autres collègues engagés dans ce projet : Patrick Andrist, Cecilia Antonelli, Maëul Rouquette, Maria-Violeta Seretan.

Une collaboration étroite existe entre l'AELAC et l'Université de Strasbourg qui, tous les deux ans, organise une **école d'été sur la littérature apocryphe chrétienne** (ISCAL), grâce aux soins de Gabriella Aragione, cheville ouvrière de la manifestation, et de Rémi Gounelle ; cette session d'étude bénéficie du soutien de l'AELAC. Par ailleurs, vous pourrez bientôt trouver sur le site de notre Association (probablement à partir de la fin de l'été) les *Proceedings de l'ISCAL*.

J'aimerais souligner encore la collaboration avec les collègues de la North-American Society for the Study of Christian Apocryphal Literature (NASSCAL), dont font partie également des membres de l'AELAC, parmi lesquels Brent Landau, qui est cette année parmi nous à Lyon. Nous avons entendu ce matin sa communication sur *La Révélation des mages*, qui aboutira à la création d'un volume de la *Series*. En novembre dernier, j'ai moi-même pu participer aux sessions sur la littérature apocryphe chrétienne organisées les collègues nord-américains dans le cadre du meeting annuel de la *Society of Biblical*

Literature, à San Antonio (où j'ai présenté le volume 20 du CCSA, sous presse). Dans le même contexte, en répondant à une invitation des collègues nord-américains, je referai la traversée de l'Atlantique cet automne, pour participer à une nouvelle rencontre, à Boston.

Parmi les collaborations fructueuses, je tiens à signaler la coopération avec le projet de lemmatisation **GREgORI** (dirigé par l'Institut d'orientalisme de l'Université catholique de Louvain) et notamment avec Bastien Kindt. Grâce à cette collaboration, j'ai pu préparer les concordances et l'*index verborum* des trois textes arméniens édités dans le volume 20 de la *Series*, dont la parution est imminente et qui inaugure la série *Apocrypha Armeniaca* de la *Series*. Cela me donne l'opportunité de rappeler que j'avais pu livrer le manuscrit définitif de ce volume l'année passée. Il s'agit d'un volume de plus de 750 pages, qui a demandé beaucoup de soin et de patience dans la composition et dans la correction des épreuves. Attendu pour le mois de mars dernier, il ne paraîtra qu'au mois de juillet/août. Bart Janssen vient de me remettre le tout dernier jeu d'épreuves ; je le tiens à le remercier beaucoup pour le suivi attentif dans toutes les phases de fabrications du volume. Il faudra donc attendre l'année prochaine pour faire sauter les bouchons de champagne. Je ne veux cependant pas attendre l'année prochaine pour remercier les collègues de l'AELAC qui m'ont accompagné dans la relecture des épreuves : Jean-Daniel Kaestli, qui avait suivi attentivement la préparation du volume, et Albert Frey, qui a donné sans compter son temps et son énergie, sans hésiter à sacrifier, parfois, des heures de sommeil et en trouvant les solutions qu'il fallait lorsque des problèmes de mise en page se posaient dans la présentation des textes, de l'apparat et des notes de commentaire. Le volume des concordances, préparé en même temps que l'*index verborum* et la correction des épreuves, devrait suivre de près la parution du volume 20 du CCSA.

Avant de donner la parole à Jean-Daniel, je tiens à vous transmettre encore quelques nouvelles sur la **collection de poche**. Après le premier volume anglais, contenant la traduction anglaise des pseudo-clémentines syriaques par Stanley Jones, d'autres volumes sont en chantier. Le coordinateur du comité de direction, Jean-Michel Roessli, m'a communiqué que la composition du volume de John Carey *In Tenga Bithnúa* devrait pouvoir commencer au plus tard au début du mois de septembre. Je laisse aux responsables de la collection ci-présents le loisir de nous donner plus de détails plus tard ; de mon côté, je tiens à exprimer ma satisfaction pour le rythme de publication et la liste des volumes en préparation. L'occasion m'est donné pour remercier l'ensemble du comité de direction de la collection, formé par Anne-Catherine Baudouin, Alain Desreumeaux, Zbigniew Izydorczyk, Enrico Norelli et Jean-Michel Roessli.

Parmi les *personalia*, je tiens à rappeler que Maïeul Rouquette a soutenu avec succès au mois de mai dernier, à Lausanne, sa thèse de 767 pages, intitulée « Étude comparée sur la construction des origines apostoliques des Églises de Crète et de Chypre à travers les figures de Tite et de Barnabé » ; je le félicite très chaleureusement, sans oublier de le remercier pour avoir continué d'assurer le suivi du site web de l'Association. Je félicite Sara Scarpellini, engagée dans une thèse sur la version arménienne des *Actes de Paul et Pierre* à l'Université de Genève, pour l'obtention d'une bourse de mobilité du Fonds national de la recherche scientifique, grâce à laquelle elle se trouve actuellement à Erevan, où elle poursuit avec succès l'heuristique des manuscrits arméniens. Deux membres de l'AELAC font partie, depuis quelques mois ou quelques jours de l'heureuse cohorte des professeurs retraités qui, comme tout le monde le sait, croient avoir devant eux beaucoup de temps libre, mais qui seront en effet encore plus sollicités et occupés qu'auparavant. Je pense à Enrico Norelli et à Simon Mimouni. Il est possible que d'autres informations ne me soient pas parvenues ; elles

pourront être communiquées, le cas échéant, pendant le moment d'échange d'informations à la fin de l'Assemblée générale.

Je rappellerai encore que le **comité** s'est réuni deux fois, à Olten et Lausanne, en octobre 2016 et en avril 2017. Hier nous avons eu une longue réunion, qui a permis, entre autres, de nous entretenir avec quelques collègues responsables de volumes de la *Series* (Cecilia Antonelli ; Catriona O'Dochartaigh, pour le groupe irlandais ; Stephen Shoemaker ; Brent Landau).

Last but not least : la liste de diffusion, jusqu'à maintenant réservée aux communications du comité, sera désormais accompagnée d'une **liste de discussion** ouverte à tous les membres. Tous les inscrits pourront, s'ils le souhaitent, communiquer directement les informations relatives à notre domaine d'intérêt commun, la littérature apocryphe. Un courriel avec plus de précisions vous sera bientôt envoyé.

Je laisse maintenant la parole au secrétaire général, Jean-Daniel Kaestli, pour son rapport annuel, tout en vous souhaitant beaucoup de succès dans la suite de vos travaux pour l'année à venir.

Lyon, le 1^{er} juillet 2017

Valentina Calzolari Bouvier
Présidente de l'AELAC

Rapport du secrétaire général sur l'année 2016-2017
(Assemblée générale de l'AELAC, Centre Jean Bosco, Lyon
samedi 1^{er} juillet 2017 à 20 h. 30)

Dans le rapport qui suit, je me fais l'écho des questions qui ont été abordées par le Comité de l'AELAC lors de ses trois réunions de l'année (12 octobre à Olten, 25 janvier à Lausanne, et hier ici-même à Lyon). Je vous transmets aussi les nouvelles que j'ai recueillies récemment, en écrivant ou en téléphonant aux collaborateurs qui ne peuvent pas être présents cette année. Je vous communique les informations les plus récentes dont je dispose sur ce qui est la principale raison d'être de notre Association : l'édition de textes apocryphes dans la *Series apocryphorum* du *Corpus Christianorum*.

Les volumes de la Series apocryphorum

Apocrypha armeniaca I (Valentina Calzolari)

Nous nous réjouissons de la publication très proche du volume de la *Series* préparé par notre présidente, Valentina Calzolari, *Apocrypha armeniaca I*, consacré à l'édition des versions arméniennes des *Actes de Paul et Thècle*, des *Prodiges de Thècle* et du *Martyre de Paul*. Un ultime jeu d'épreuves vient de nous être envoyé par Bart Janssens, qui tient compte des améliorations de mise en page demandées par Valentina et Albert Frey. L'index des mots arméniens a été fait à partir de la concordance qui a été élaborée avec le concours de Bastian Kindt (projet GREgORI de l'Université catholique de Louvain) et devrait être publiée dans un proche avenir dans la collection des *Instrumenta*.

Apocrypha Hiberniae, II,2 : textes apocalyptiques et eschatologiques

Durant l'année écoulée, des progrès importants ont été réalisés dans la mise au point du volume *Apocrypha Hiberniae II,2, Apocalyptica*. Le 27 octobre, nous avons reçu une version révisée du volume, grâce au travail de John Carey, de Caitríona O Dochartaigh et de Nathalie Schneider, la collaboratrice que nous avons convenu d'engager. La nouvelle version incorpore très largement les diverses adaptations décidées à la suite de notre rencontre de Bâle avec Caitríona : élaboration d'une bibliographie unique ; traduction anglaise des lemmes irlandais ; transformation du tableau emprunté à Shoemaker en notes de bas de pages du *Transitus* irlandais ; élagage de certains éléments obsolètes ou déjà publiés ; etc. Par ailleurs, j'ai été en correspondance avec Charles Wright au sujet de quelques précisions et modifications relatives à son édition du texte latin intitulé *A Revelation of John about Antichrist*. J'ai aussi procédé à une révision de l'ensemble du volume pour le conformer autant que possible aux normes de la *Series apocryphorum*, notamment en matière de références bibliographiques. J'ai transmis à Albert Frey le 21 mai le résultat de ce travail de relecture, avec un inventaire des changements effectués et quelques questions encore en suspens (« Apocrypha Hiberniae II – Révision.doc »). Albert doit encore opérer une dernière révision pour assurer la cohérence formelle du volume et préparer le fichier définitif qui pourra être envoyé à notre éditeur.

Actes de Paul

Les *Actes de Paul* ont figuré à l'ordre du jour de deux rencontres durant l'année écoulée. A la rencontre de Bex du mois de janvier, Christophe Guignard et moi avons présenté et mis en discussion les résultats de notre travail de 2016 sur les épisodes du récit conservés dans le Papyrus de Hambourg (*Actes de Paul IX-XIII* ; voir mon précédent rapport). Les documents qui ont servi de base à la discussion de Bex étaient les suivants : d'une part, préparée par Christophe, l'édition diplomatique du Papyrus, avec une sélection des notes qui accompagneront cette édition ; d'autre part, préparées par mes soins sur la base du travail de Willy Rordorf, l'édition critique, l'apparat et la traduction annotée de ces mêmes sections conservées dans le Papyrus de Hambourg. J'ai transmis tous ces documents à Bertrand Bouvier, absent à Bex, pour qu'il examine les difficultés et les choix textuels sur lesquels nous hésitons encore ; j'espère beaucoup qu'il pourra nous faire bénéficier de sa grande compétence. Je compte aussi sur une prochaine séance de travail avec Christophe pour que nous discutons et tranchions ensemble ces mêmes difficultés et choix textuels.

Lors de la séance du groupe romand du 1^{er} avril, Peter Dunn est venu nous présenter la suite de son commentaire, écrit en collaboration avec Andrew Fulford, sur la Correspondance entre les Corinthiens et Paul ou 3 *Corinthiens*. Plus précisément, sa présentation a porté sur le début de la réponse de Paul aux Corinthiens (*Actes de Paul X,4,1-6*).

La rencontre d'avril a aussi été l'occasion de mettre en circulation la synopse des différentes versions de 3 *Corinthiens* qui sera publiée dans le volume CCSA ; je rappelle qu'elle comporte huit colonnes : grec ; trad. du grec ; copte ; trad. du copte ; latin ms. L ; latin mss PM ; latin mss BZ ; arménien ; commentaire d'Éphrem. Pierre Cherix en a reçu une copie et nous a communiqué quelques corrections pour le texte copte et sa traduction. Pierre a aussi repris l'édition du papyrus conservé à la Bibliothèque John Rylands de Manchester, généralement identifié comme un fragment appartenant au début manquant des *Actes de Paul*.

J'ai envoyé comme prévu à Xavier Lequeux mon étude sur « Les *Actes de Paul et Thècle* dans la tradition latine. Nouvelle recherche sur les manuscrits des diverses formes de la

Passio Theclae et leur signalement dans la *Bibliographia hagiographica latina* ». Elle doit paraître dans le 2^e tome des *Analecta Bollandiana* de cette année.

Acta Pilati

Rémi Gounelle m'a communiqué une information réjouissante sur l'avancement du travail d'édition des Actes de Pilate :

« Le groupe des *Actes de Pilate* s'est réuni à plusieurs reprises cette année et a franchi une étape importante : le texte critique des deux recensions grecques éditées (X et Φ) est achevé et va pouvoir partir à la composition. Tous les parallèles entre les variantes des versions et les variantes grecques ont été en outre vérifiés. Enfin, près des 3/4 de l'apparat grec a été revu sur les manuscrits. L'édition du texte grecque, pièce maîtresse du 1^{er} volume CCSA qui sera consacré aux 'Actes de Pilate', est donc en voie de finalisation. Le groupe des Actes de Pilate s'est en outre interrogé sur le titre latin de l'œuvre qui devra figurer en couverture du volume CCSA. L'intitulé 'Acta Pilati' est moderne et sans parallèle dans les manuscrits étudiés ; il laisse à tort entendre que l'écrit se présente comme une œuvre de Pilate. Après débat, il a été choisi de privilégier le titre 'Gesta Salvatoris', bien connu en Occident, et plus proche des intitulés conservés dans les manuscrits. »

Actes et Martyre de Barthélemy (Cecilia Antonelli)

Lors de notre séance d'hier, nous avons fait le point avec Cecilia Antonelli sur la préparation de son volume de la *Series*, qui contiendra l'édition et la traduction des *Actes et Martyre de Barthélemy*. Ce texte inédit est conservé dans un unique manuscrit grec de Weimar (Fonds Froehner, Q 729) et dans un unique manuscrit arménien de Erevan (Matenadaran 7853). Ces dernières semaines, Cecilia nous a envoyé une version révisée de plusieurs sections de son volume : édition et traduction synoptique du grec et de l'arménien, en 4 colonnes, (29.3) ; édition du texte grec ; apparat critique (31.3) ; traduction italienne avec notes ; abrégations (6.4) ; chapitre III, sur le Codex Froehner, Weimar Q 729 ; table des matières du volume (30.5). Pour le texte arménien, la transcription que nous avait laissée en son temps Michel van Esbroeck est maintenant remplacée par la transcription nouvelle et par la reproduction photographique du manuscrit que notre présidente a obtenues d'une philologue de Erevan. Édition et traduction de l'arménien doivent encore faire l'objet d'une séance de travail avec Valentina, qui assume par ailleurs la charge de superviser l'ensemble du volume.

Actes apocryphes des apôtres en copte (Françoise Morard)

Durant l'année écoulée, je me suis plongé, par intermittence, dans la révision du volume *Acta apostolorum apocrypha coptica* de Françoise Morard. J'entre régulièrement en contact avec elle, pour l'informer de la progression du travail et aussi parfois pour lui demander de rechercher dans ses papiers telle ou telle reproduction qui manque à l'appel dans le dossier « Photos Françoise » de mon ordinateur. Ma révision m'amène également à solliciter l'aide de Catherine Louis, qui vit et travaille maintenant à Paris. Elle m'a renvoyé le dossier du codex M 635 de la Pierpont Morgan Library, dernière partie du volume qui lui restait à relire. A ma demande, elle a aussi préparé l'édition d'un feuillet de Paris contenant le *Martyre d'André* (P 128¹⁸, 88) — un texte qui n'était pas inclus dans le volume de Françoise et qui contribuera à l'enrichir.

Révélation des Mages (Brent Landau)

Nous sommes très heureux de la présence parmi nous cette année de Brent Landau. Nous l'avons entendu ce matin nous présenter un aperçu de ses recherches sur la *Révélation des mages*, le texte syriaque dont il prépare l'édition pour la *Series apocryphorum*. Peu avant la

rencontre de Lyon, Brent a fait parvenir à notre Comité une série de documents, en vue de l'entretien que nous avons eu hier avec lui. La table des matières qu'il propose pour le volume CCSA, quand on la compare avec celle de sa thèse de 2008, montre que des chapitres nouveaux de l'introduction ont été rédigés (histoire de la recherche, 72 p. ; christologie, 30 p.). Des études récemment publiées contiennent des éléments qui pourront être repris dans la section de l'introduction consacrée à l'expérience religieuse⁹. Brent nous dit ceci à propos de ce qui lui reste à faire : « A few sections, particularly the reception history section, still remain to be written, but the vast majority of the introductory sections are in a fairly advanced state. » Nous pouvons donc raisonnablement espérer une prochaine remise du volume *Revelation of the Magi* à notre Comité.

Actes de Pierre (Gérard Poupon)

La mise au point de l'édition des *Actes de Pierre* s'est poursuivie à un rythme régulier durant l'année écoulée. Gérard Poupon, André Schneider et moi nous sommes retrouvés une quinzaine de fois pour une journée de travail. Nous avons avancé dans deux directions. Premièrement, nous avons maintenant donné une forme définitive au texte, à l'apparat critique et à la traduction des ch. 1-32, c'est-à-dire à la partie de l'ouvrage qui n'est conservée que dans le manuscrit latin de Verceil. Il nous reste à faire le même travail pour les ch. 33-41 de ce même manuscrit, autrement dit pour le *Martyre de Pierre* — une section qui bénéficie d'une transmission bien meilleure, en grec et dans plusieurs versions anciennes, et qui a déjà fait l'objet d'une révision poussée il y a quelques années. J'exprimer ici ma vive reconnaissance à André Schneider, pour tout le travail qu'il accomplit au bénéfice de notre entreprise, en rédigeant à chaque fois un compte-rendu fidèle de nos discussions et de nos décisions. Deuxièmement, nous avons consacré plusieurs séances à une étude approfondie des citations, allusions et réminiscences de la Bible dans les *Actes de Pierre* du ms. de Verceil. Nous avons présenté le résultat de notre recherche à la rencontre de janvier dernier à Bex. Nous avons notamment mis en évidence le fait que notre texte dépend le plus souvent de la *Vetus latina* — une caractéristique qui n'a semble-t-il jamais été relevée dans la recherche antérieure.

Depuis l'an dernier, nous faisons intervenir dans nos discussions un nouvel ouvrage de référence. Nous disposons en effet maintenant d'une copie de la thèse que Marietheres Döhler a soutenue l'an dernier à la Humboldt-Universität, qui consiste en une édition, une traduction et un commentaire des Actes de Verceil (« Acta Petri. Text, Übersetzung und Kommentar zu den Actus Vercellenses »). Dans son apparat et ses notes textuelles, Mme Döhler cite de manière systématique l'édition de Gérard Poupon, sous la forme où elle avait été composée en 2010 par l'imprimeur Cultura. Mais cette édition a subi d'assez nombreuses modifications par suite de notre travail de révision. Sachant que Mme Döhler est en train de réviser sa thèse en vue d'une publication dans les « Texte und Untersuchungen », j'ai répondu à sa demande et lui ai envoyé récemment la version 2017 de l'édition Poupon, c'est-à-dire le texte mis en page par Cultura, avec toutes les corrections que nous lui avons apportées inscrites en rouge dans les marges. Sa réponse m'apprend qu'elle est en train d'intégrer les modifications nécessaires.

⁹ B. LANDAU, « The Coming of the Star Child : The Reception of the Revelation of the Magi in New Age Religious Thought and Ufology », *Gnosis. Journal of Gnostic Studies* 1 (2016), p. 196-217 ; ID., « Under the Influence (of the Magi). Did Halucinogens Play a Role in the Inspired Composition of the Pseudepigraphic Revelation of the Magi », in *Fakes, Forgeries, and Fictions. Writing Ancient and Modern Modern Apocrypha. Proceedings from the York 2015 Christian Apocrypha Symposium*, éd. T. BURKE, Eugen, 2017, p. 70-94 (+ Bibliography, p. 375-414).

Apocalypse apocryphe de Jean (Emanuela Valeriani)

Emanuela Valeriani poursuit sa recherche sur l'*Apocalypse apocryphe de Jean*, dont elle prépare l'édition pour la *Series apocryphorum*. Nous en avons eu la preuve lors de la rencontre du groupe suisse-romand de l'AELAC le 1^{er} avril, où Emanuela nous a soumis le texte critique et l'apparat des cinq premiers chapitres. A la suite de cette séance, Albert Frey a préparé deux fichiers modèles, l'un pour le texte, calibré selon la longueur des lignes des volumes de la *Series apocryphorum*, l'autre pour l'apparat, avec introduction des numéros de lignes et retour de ligne après chaque lieu variant. De mon côté, sur la base de ces modèles, j'ai élaboré et envoyé à Emanuela un apparat critique qui met en œuvre les principes de présentation et les règles formelles en usage dans la *Series*¹⁰. J'ai aussi répondu à son message du mois de mai, où elle demandait mon avis sur deux hypothèses de présentation de l'apparat pour le premier verset du ch. 8 ; la proposition que je lui ai envoyée se fonde sur ces mêmes principes.

Par ailleurs, Emanuela a maintenant accès à la version arménienne de l'*Apocalypse apocryphe de Jean*, grâce à la traduction figurant dans le dossier que Jean-Marc Rosenstiehl a remis à notre présidente. Nous exprimons à Jean-Marc notre gratitude pour cette mise à disposition généreuse et nous nous réjouissons de voir ainsi se renouer une relation qui remonte aux tout débuts de notre entreprise.

Pasteur d'Herma (Luigi Cirillo, Paolo Ceconi et alii)

Le projet, fruit de l'initiative de Luigi Cirillo, d'une édition multilingue du *Pasteur d'Herma* dans la *Series apocryphorum* a connu un progrès réjouissant depuis notre rencontre de l'an dernier à Besançon. Enrico Norelli, chargé de suivre le dossier au sein de notre Comité, avait alors pris contact avec Paolo Ceconi pour lui demander s'il accepterait de reprendre dans la *Series apocryphorum* son édition de la version latine « Vulgate », parue en 2014 dans la collection *Texte und Untersuchungen* — moyennant l'accord du directeur des *TU* et de l'éditeur de Gruyter. Sa réponse a non seulement été positive, mais elle nous a aussi appris qu'il avait pratiquement achevé une édition critique du texte grec du *Pasteur d'Herma* et qu'il était prêt à envisager sa publication dans la *Series*.

Le 25 novembre, Paolo Ceconi est venu à Lausanne pour une rencontre avec Enrico, Albert et moi. Cette rencontre a été fructueuse et a permis de clarifier des points importants. L'objectif que nous poursuivons est la publication du *Pastor Hermae* dans la *Series* en plusieurs volumes. Un premier volume sera consacré à l'édition du texte grec par Paolo Ceconi, avec introduction, traduction et notes, en anglais. Cela impliquera une adaptation aux normes de la *Series* de l'édition et de l'apparat, qu'il avait déjà préparés sous une forme « camera ready » à destination d'un autre éditeur. Dans un autre volume, Ceconi publiera les deux formes latines du *Pasteur*, Vulgate et Palatine, dont il a déjà élaboré une édition révisée. Viendra ensuite l'édition des autres versions en langues anciennes, en particulier de l'éthiopien, et le commentaire, auquel Luigi Cirillo travaille depuis longtemps déjà. Enrico a dressé un bilan détaillé des résultats de la rencontre de Lausanne à l'intention de L. Cirillo, qui n'a pas pu y participer (message du 26.11.16). Nous avons aussi reçu deux courriels (28.11 et

¹⁰ (1) Regroupement de plusieurs lieux variants en un seul lemme, correspondant à une unité de sens ; (2) signalement séparé de la variante d'un manuscrit — ou d'un groupe de manuscrits — quand l'écart avec le texte édité est important ; (3) nécessité d'un apparat entièrement positif pour tous les lieux variants significatifs ; (4) ordre de citation des variantes à l'intérieur d'une même entrée : selon le degré de proximité avec le lemme ; (5) manière de signaler une addition (add.), soit à l'intérieur d'un lieu variant soit comme entrées séparées ; (6) deux points entre le lemme + sigles de stémions et les variantes ; double ou triple espace pour séparer les variantes d'un même lemme.

9.12), où Paolo confirme le calendrier établi à Lausanne pour l'édition du grec (première moitié de 2017 : envoi du texte complet de l'édition, sauf la traduction ; novembre 2017 : envoi de la traduction).

Il était prévu que Paolo Cecconi intervienne à Lyon pour y présenter sa recherche. Il a dû renoncer à venir à cause d'un changement d'activité professionnelle. Ce changement risquait de retarder de quelques mois le calendrier fixé, mais cela n'a pas été le cas. Nous avons en effet reçu de lui le 16 mai quatre fichiers : (1) une introduction (47 p.), avec une brève partie sur la figure d'Herma, la composition bipartite du *Pasteur* et la question de l'auteur, suivie de développements sur la transmission du texte (grec et diverses versions anciennes), le classement des témoins, avec établissement d'un stemma, et d'une bibliographie sélective ; (2) texte complet (64 p.) ; (3) apparat complet (56 p.) ; (4) Appendice : citations patristiques et paraphrases (49 p.). Ces fichiers doivent maintenant faire l'objet d'une relecture critique, qu'il incombe à notre Comité d'organiser. Par ailleurs, Enrico examine la possibilité de mettre sur pied cet automne une rencontre réunissant Luigi Cirillo, Paola Cecconi et les autres collaborateurs du projet.

Dormition syriaque en six livres (Stephen Shoemaker)

La participation de Stephen Shoemaker à la rencontre de cette année nous réjouit. Elle nous permet de découvrir son étude sur une version très originale de la Dormition (« The Coptic Homily on the Theotokos attributed to Cyril of Jerusalem. An Aberrant and Apologetic 'Life' of the Virgin from Late Antiquity »). Elle est aussi l'occasion de faire le point avec Stephen sur l'avancement du volume d'édition de la *Dormition syriaque en six livres* qu'il prépare pour la *Series apocryphorum*.

Actes de Thomas (Pierre-Hubert Poirier et Yves Tissot)

Nous avons eu le plaisir tout-à-l'heure d'entendre Paul-Hubert Poirier nous présenter l'état de sa recherche sur les manuscrits syriaques des *Actes de Thomas*, avec un accent particulier sur le témoignage du manuscrit de Tichur. C'est le signe que le travail progresse sur le chantier de l'édition du texte syriaque. Nous espérons que cela va encourager Yves Tissot à se remettre à l'ouvrage sur le chantier de l'édition du grec.

Littérature pseudo-clémentine

A l'initiative, de Frédéric Amsler, une réunion du groupe de travail sur les Pseudo-clémentines aura lieu ici même, dimanche après-midi et lundi matin. Elle sera l'occasion de discuter le projet de synopsis des différentes formes de l'ouvrage pseudo-clémentin (grec, latin et syriaque) — un objectif poursuivi depuis les débuts de notre groupe de travail, pour lequel Frédéric a fort heureusement obtenu un important subside du Fonds national Suisse. Plusieurs contributions seront également présentées : Philippe Terrien, « Le dualisme et la règle des syzygies dans les Homélie et les Reconnaissance pseudo-clémentines » ; Judith Hagen, « 'Eigenes' und 'Fremdes'. Die Konstruktion kollektiver Identitäten in den Pseudoklementinen » ; F. Amsler, « L'antipaulinisme dans les *Homélie* pseudo-clémentines ».

Histoire de Zosime sur la vie des Réchabites (J.-C. Haelewyck et son équipe)

Lors de la rencontre de Strasbourg en août 2014, le Comité s'est entretenu avec Jean-Claude Haelewyck et a décidé de lui confier, ainsi qu'à son équipe de chercheurs basée à Louvain-la-Neuve, la préparation d'une édition multilingue de l'*Histoire de Zosime et des Réchabites* (CAVT 166) pour la *Series apocryphorum*. A Besançon en 2015, plusieurs membres de l'équipe nous ont présenté leurs « regard croisés » sur la tradition manuscrite de cet

ouvrage, « apocryphe ou hagiographique ». J'ai écrit récemment à J.-C. Haelewyck pour lui demander des nouvelles de l'avancement du projet. Voici sa réponse (14.6.) :

« La recherche que nous avons eu l'honneur de présenter devant vous à Besançon a abouti sur un long article dans *Oriens Christianus*. Il vient de paraître : J.-C. Haelewyck – V. Somers – E. Van Elverdinghe, « Diverse Perspectives on the Manuscript Tradition of the Story of Zosimus », *Oriens Christianus*, 99, 2016, p. 1-44. Dans le CSCO nous avons publié également : J.-C. Haelewyck (dir.), *Histoire de Zosime sur la Vie des Bienheureux Réchabites. Les versions orientales et leurs manuscrits* (Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium 664. Subsidia 135), Louvain, Peeters, 2016, 180 p. Indiquez-moi une adresse postale où je pourrais vous faire parvenir un exemplaire de ces deux publications.

J'ai enfin reçu les dernières épreuves de l'article suivant : J.-C. Haelewyck, « Histoire de Zosime sur la vie des Bienheureux Réchabites. Les trois recensions syriaques. Edition de la recension résumée », *Parole de l'Orient* (à paraître en 2017).

Les versions géorgiennes sont en cours de publication dans le CSCO par Mme Tamara Pataridze.

Mr Manhal Makhoul, qui a en charge les versions orientales, est pour le moment très occupé par sa thèse de doctorat. Il avait promis de publier dans *Apocrypha* l'édition d'une des trois recensions arabes. Il faudra attendre quelques mois encore, après l'achèvement et la défense de sa dissertation doctorale.

Comme vous pouvez le constater, les travaux avancent à un bon rythme. Pour le moment nous sommes autonomes : la plupart des membres du projet sont rattachés à l'Institut Orientaliste et peuvent encore y demander d'éventuels financements. Pour moi ce n'est plus possible, puisque je suis à la retraite (du FNRS depuis le 1^{er} mars ; de l'UCL au 1^{er} octobre prochain). »

Projets de clavis et de bibliographie des textes apocryphes

Nouvelle édition de CAVT et CANT — Clavis Clavium

A l'initiative de notre éditeur, un projet de nouvelle édition de la *Clavis Apocryphorum Veteris Testamenti* (CAVT) et de la *Clavis Apocryphorum Novi Testamenti* (CANT) a été lancé il y a quelques années (Simon Mimouni nous en avait déjà parlé à Dole 2013). Plusieurs réunions ont déjà eu lieu entre Bart Janssens et les quatre responsables, Jean-Claude Haelewyck et Pierluigi Piovanelli pour CAVT, Simon Mimouni et Régis Burnet pour CANT. L'an dernier, nous avons exprimé le désir d'avoir un échange avec les éditeurs lors de la présente rencontre de Lyon. L'invitation que notre présidente leur a adressée en novembre n'a pas abouti (indisponibilité des uns, pas de réponse des autres). Il nous faut faire un nouvel essai, car un tel échange est dans l'intérêt de tous.

La réédition de CAVT et CANT s'inscrit dans un projet plus vaste, celui d'une *Clavis Clavium* (ClaCla), qui vise à intégrer dans une même base de données six instruments existants : CPG, CPL, CAVT, CANT, BHG, BHL. Pour nous permettre de comprendre le projet, Bart Janssens a produit, sur le site Academia-edu, un PowerPoint intitulé « ClaCla – Towards an integrated database of the existing clavis ». »

Projet e-clavis de NASSCAL

L'information sur la *Clavis Clavium* m'a été nécessaire pour pouvoir répondre à Tony Burke, qui m'avait demandé quels étaient les projets de l'AELAC en vue d'une « digitization » de CANT. Dans ma réponse (13.9.16), j'ai précisé que l'AELAC elle-même n'était pas à l'origine du projet de rééditions des clavis, mais qu'elle a la ferme intention d'être associée à leur élaboration. A propos du projet d'e-Clavis, j'ai relevé certains aspects qui

mériteraient d'être discutés¹¹ et j'ai souligné l'intérêt d'une collaboration entre NASSCAL et AELAC. En réponse (21.10.16), Burke m'a notamment écrit : « While collaboration between the two projects is attractive, it is not clear to us how that can be achieved. »

Développement de la section Apocryphes de BiBIL (Bibliographie biblique informatisée de Lausanne)

La base de données bibliographiques de l'IRSB (Institut romand de sciences bibliques) a toujours accordé une importance prioritaire au champ des apocryphes. Ceux-ci figurent dans le thésaurus hiérarchisé de BiBIL dans la section « Textes apocryphes relatifs à un personnage de l'Ancien Testament / du Nouveau Testament ». Frédéric Amsler, directeur de l'IRSB, a décidé de développer et de perfectionner cette section de BiBIL. Il a chargé Maïeul Rouquette d'identifier les titres déjà existants par leurs numéros CAVT ou CANT, et surtout d'ajouter au thésaurus toutes les entrées de CAVT ou CANT qui n'y figuraient pas encore. Dans un second temps, un autre développement est prévu : il s'agira de compléter la bibliographie de chaque titre en introduisant des données plus anciennes (éditions, traductions, études principales).

Autres projets de publications et informations

Subside FNS – « Éditer la littérature apocryphe chrétienne »

Le projet « Éditer la littérature apocryphe chrétienne », élaboré par Frédéric Amsler, a été retenu par le Fonds national suisse et a obtenu un financement important (plus de 2 millions de francs répartis sur quatre ans). Il inclut quatre volets : trois éditions critiques, sous la responsabilité respectivement de Cecilia Antonelli, avec la collaboration externe de Christophe Guignard (*Vies des Prophètes*), Patrick Andrist (*Dialogue de Timothée et d'Aquilée*) et Maïeul Rouquette (*Actes de Barnabé*, formes grecques et latines), ainsi que l'édition d'une synopse des Pseudo-clémentines et un essai de reconstitution de l'Écrit de base, sous la responsabilité de Frédéric Amsler. Le projet a également pour but la mise en place, grâce à l'engagement d'informaticiens, d'une chaînes d'outils cohérents et interconnectés, allant de la collation des manuscrits à l'édition critique d'un texte en ligne.

Collection de poche

Début février, Jean-Michel Roessli nous a transmis des nouvelles de la Collection de poche. D'une part, John Carey lui a fait parvenir « une nouvelle version de son volume consacré à *In Tenga Bithúia (The Ever-New Tongue)*, dans laquelle il a largement tenu compte de nos suggestions. J'ai fait suivre les fichiers aux membres du comité de direction de la collection de poche et attends leurs commentaires avant d'envoyer le tout à Alain Hurtig, déjà informé de l'arrivée prochaine de ce manuscrit. » D'autre part, Jean-Michel nous disait alors : « André Gagné a prévu de m'envoyer son manuscrit de *l'Évangile de Thomas* (en anglais) avant la fin de la semaine. Je le ferai également suivre aux membres du comité de direction d'*Apocryphes*. 2017 pourrait donc voir la parution de deux volumes de la collection de poche. Il va sans dire que s'ils pouvaient paraître avant la rencontre annuelle de la SBL vers la fin novembre à Boston, cela assurerait une publicité sans pareille du côté du lectorat anglophone. »

¹¹ « Why are Christian apocrypha related to figures or events of the Old Testament not included (e.g. Ascension of Isaiah)? What are the criteria that define a 'text' and allow to give him an autonomous title (e.g. legends about Dysmas)? I also noticed some entries which need to be corrected (e.g. 1-2-3-4 Apocryphal Apocalypse of John). »

Soutenance de thèse

Nous félicitons Maïeul Rouquette, qui a soutenu le 12 mai sa thèse intitulée « Étude comparée sur la construction des origines apostoliques des Églises de Crète et de Chypre à travers les figures de Tite et de Barnabé », thèse dirigée en co-tutelle par Frédéric Amsler (Université de Lausanne) et Élisabeth Malamut (Université d'Aix-Marseille).

Lyon, le 1^{er} juillet 2017

Jean-Daniel Kaestli
Secrétaire général de l'AELAC

Date de la prochaine réunion annuelle de l'AELAC :
du jeudi 28 juin (soir) au dimanche 30 juin (midi) 2018.

Centres de recherche, groupes de travail

Réunions du groupe romand de l'AELAC (2016-2017)

8-9 janvier 2016 : Peter DUNN, « Commentaire sur la correspondance entre les Corinthiens et Paul (*AcPaul X*) ». — Emiliano FIORI – Claudio ZAMAGNI, « *Apocalypse de Paul* ». — J.-D. KAESTLI – G. POUPON, « *Les Actes de Paul et Thècle* latins. Édition de la version A et de sa réécriture dans le ms. Dublin, Trinity College 174 ». — Antoine PARIS, « Les formes indirectes de langage dans l'*Apocryphe de Jacques* ». — Maïeul ROUQUETTE, « Apostolicité et caractère crétois de Tite dans l'*Homélie sur Tite* (BHG 1852) ».

12 mars 2016 : Cecilia ANTONELLI, La rencontre des petits-fils de Jude avec l'empereur Domitien. Construction littéraire et éléments historiques dans le récit d'Hégésippe chez Eusèbe, *Histoire ecclésiastique* III, 19-20 et III, 32,5-8. — Andreas ELLWARDT, *Le Testamentum Domini* dans la tradition arabe. — André-Louis REY, Le papyrus Gen. inv 270 = IV, 148-149. — Patrick ANDRIST, « Diversité religieuse » et « dialogue interreligieux » à Byzance. — Visite de l'exposition « Byzance en Suisse ».

29 octobre 2016 : Jean-Daniel KAESTLI, *Les Actes de Paul et Thècle* dans la tradition latine. Recherches sur les diverses formes de la *Passio Theclae* et leur signalement dans la *Bibliotheca hagiographica latina*. — Enrico NORELLI, Difficultés et pièges dans l'étude de paroles chrétiennes anciennes parfois attribuées à Jésus: deux études de cas. — Maïeul ROUQUETTE, Une concurrence mémorielle intra-chyprite ? Analyse des rapports entre les *Actes de Barnabé* et les *Actes d'Héraclide*.

13-14 janvier 2017 : Alberto D'ANNA, Interpolazioni o riduzioni ? Quattro passi della *Passio Petri et Pauli* riconsiderati. — Jean-Daniel KAESTLI – Christophe GUIGNARD, *Les Actes de Paul* 9-13. Problèmes d'établissement de texte de l'édition critique (PapHamb). — André SCHNEIDER – Gérard POUPON – Jean-Daniel KAESTLI, Citations, allusions et réminiscences bibliques dans les *Actes de Pierre*. — Enrico NORELLI, Comment a-t-on cité une parole de Jésus aux premiers siècles ? Quelques usages de la parole « Soyez des changeurs avisés ». — Cora PREZZI, Fortuna e sfortuna di Recognitiones, tra Riforma e Controriforma. — Maïeul ROUQUETTE, Jean-Marc compagnon de Barnabé est-il l'auteur de l'évangile de Marc ? Étude sur l'identification des deux figures.

1^{er} avril 2017 : Peter W. DUNN, Commentary on 3 *Cor* 4.1-21. — Emanuela VALERIANI, Luoghi, tempi e modi della visione nei primi cinque capitoli dell'*Apocalisse apocrifia di Giovanni*.

25 novembre 2017 : Enrico Norelli, Un testimonium apocryphe sur les deux alliances cité dans la *Prédication de Pierre* (Κήρυγμα Πέτρου). — Yves Tissot, Le développement des narrations pascales. — Frédéric Amsler, Citations bibliques dans le roman pseudo-clémentin.

Réunions de la Société pour l'étude de la littérature apocryphe chrétienne (2016-2017)

18 février 2016 : Paul NEUENKIRCHEN, « Deux prières coraniques et leurs sous-textes syriaques ».

2 juin 2016 : Alain DESREUMAUX, « Réflexions sur la *Doctrina d'Addai* ».

8 décembre 2016 : Anna VAN DEN KERCHOVE, « Zostrien et les néoplatoniciens ».

16 mars 2017 : Gavin MCDOWELL, « 'Let Us Now Praise Famous Men' : les prédécesseurs de Mani dans *Ben Sira* 49, 14-16 ».

7 juin 2017 : Pierluigi PIOVANELLI, « L'étude des pseudépigraphes vétér testamentaires chrétiens : bilan et perspectives ».

30 novembre 2017 : Jacob Lollar, « A Sanctifying Myth: Revising and Recalibrating the *Acts of John* in the Syriac Tradition ».

Travaux signalés par les correspondants de l'AELAC.

Les notices bibliographiques qui suivent signalent des articles et ouvrages publiés récemment ou annoncés « sous presse ». Elles ont été recueillies grâce au questionnaire envoyé aux membres et correspondants de l'AELAC et en puisant dans la *Bibliographie biblique informatisée de Lausanne (BiBIL)*, accessible en tout temps à l'adresse bibil.unil.ch.

Abréviations utilisées dans la bibliographie.

ABiG	Arbeiten zur Bibel und ihrer Geschichte.
<i>Aethiopica</i>	<i>Aethiopica. International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies.</i>
<i>AfR</i>	<i>Archiv für Religionsgeschichte.</i>
AJEC	Ancient Judaism and Early Christianity. Arbeiten zur Geschichte des antiken Judentums und des Urchristentums.
ALHR	American Lectures on the History of Religions.
<i>AnBoll</i>	<i>Analecta Bollandiana.</i>
AN.STLCA	Auctores nostri. Studi e testi di letteratura cristiana antica.
APR	Ancient Philosophy & Religion.
<i>ArSt</i>	<i>Aramaic Studies.</i>
ArTS	Armenian Texts and Studies.
<i>ASE</i>	<i>Annali di storia dell'esgesi.</i>
<i>Aug.</i>	<i>Augustinianum. Periodicum quadrimestre Collegi internationalis Augustiniani.</i>
BBB	Bonner Biblische Beiträge.
<i>BBR</i>	<i>Bulletin for Biblical Research.</i>
BCOT	Bible in the Christian Orthodox Tradition.
BEHE.R	Bibliothèque de l'École des Hautes Études. Sciences religieuses.
BETHL	Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium.
BGC	Bibliotheca Glagolitica Croatia.
<i>Bib.</i>	<i>Biblica.</i>
BibAC	The Bible in Ancient Christianity.
<i>BiKi</i>	<i>Bibel und Kirche.</i>
BIS	Biblical Interpretation Series.
<i>BiTr</i>	<i>The Bible Translator.</i>
BiTS	Biblical Tools and Studies.
<i>BN</i>	<i>Biblische Notizen.</i>
BthSt	Biblich-theologische Studien.
<i>BTB</i>	<i>Biblical Theology Bulletin.</i>
BTxt	Berliner Turfantexte.
BZNW	Beihefte zur Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der älteren Kirche.
BZAW	Beihefte zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft.
<i>CBQ</i>	<i>Catholic Biblical Quarterly.</i>
CC.SA	Corpus Christianorum. Series apocryphorum.
CC.CS	Corpus Christianorum. Claves. Subsidia.
CeCM	Cultures et civilisations médiévales.
CEJL	Commentaries on Early Jewish Literature.
<i>CEv</i>	<i>Cahiers Évangile.</i>
CRB	Cahiers de la Revue Biblique.
CREJ	Collection de la Revue des études juives.
CSCO	Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium.

DBS	Digital Biblical Studies.
DCLS	Deuterocanonical and Cognate Literature Studies.
DCLY	Deuterocanonical and Cognate Literature. Yearbook.
D.RLAR	Divinations: Rereading Late Ancient Religion.
<i>DSD</i>	<i>Dead Sea Discoveries.</i>
<i>EChr</i>	<i>Early Christianity.</i>
ERD	Essais Religieux Divers.
ES	Enaudi storia.
<i>ETR</i>	<i>Études Théologiques et Religieuses.</i>
EtSyr	Études syriaques.
FJ.TC	Flavius Josephus. Translation and Commentary.
FTS	Frankfurter Theologische Studien.
HBM	Hebrew Bible Monographs.
HistThéol	Histoire et Théologie.
HM	Héritages méditerranéens.
<i>HTbR</i>	<i>Harvard Theological Review.</i>
<i>HTS</i>	<i>Hervormde Teologiese Studies / HTS Theological Studies.</i>
IP	Instrumenta patristica et mediaevalia. Research on the Inheritance of Early and Medieval Christianity.
<i>JAJ</i>	<i>Journal of Ancient Judaism.</i>
JAOfCh	Judaïsme ancien et origines du christianisme.
<i>JBL</i>	<i>Journal of Biblical Literature.</i>
<i>J ECS</i>	<i>Journal of Early Christian Studies.</i>
<i>JFSR</i>	<i>Journal of Feminist Studies in Religion.</i>
<i>JNES</i>	<i>Journal of Near Eastern Studies.</i>
JSHRZ	Jüdische Schriften aus hellenistisch-römischer Zeit.
<i>JSJ</i>	<i>Journal for the Study of Judaism.</i>
JSJ.S	Supplements to the Journal for the Study of Judaism.
<i>JSNT</i>	<i>Journal for the Study of the New Testament.</i>
<i>JSP E</i>	<i>Journal for the Study of the Pseudepigrapha.</i>
KBAJCL	Kleine Bibliothek der antiken jüdischen und christlichen Literatur.
LAHR	Late Antique History and Religion.
LivRoul	Le Livre et le Rouleau.
LNTS	Library of New Testament Studies.
LSTS	Library of Second Temple Studies.
NHMS	Nag Hammadi and Manichaean Studies.
<i>NRTb</i>	<i>Nouvelle Revue Théologique.</i>
NTTSD	New Testament Tools, Studies and Documents.
NTP	Novum Testamentum Patristicum.
NTOA	Novum Testamentum et Orbis Antiquus.
<i>NTS</i>	<i>New Testament Studies.</i>
<i>Numen</i>	<i>Numen. International Review for the History of Religions.</i>
OBO	Orbis Biblicus et Orientalis.
OCA	Orientalia Christiana Analecta.
OeCh	Das östliche Christentum.
OHRTb	Oxford Handbooks in Religion and Theology.
OLA	Orientalia Lovaniensia Analecta.
<i>OrbTr</i>	<i>Orbis Terrarum.</i>
Or&Med	Orient & Méditerranée.
PIRSB	Publications de l'Institut romand des sciences bibliques.
PJBR	The Polish Journal of Biblical Research.

<i>Ppha</i>	<i>Porphyra.</i>
PTS	Patristische Texte und Studien.
RB	<i>Revue biblique.</i>
RBén	<i>Revue bénédictine.</i>
RdQ	<i>Revue de Qumrân.</i>
RechRR	Recherches sur les rhétoriques religieuses.
RHR	<i>Revue de l'Histoire des Religions.</i>
RJFTC	The Reception of Jesus in the First Three Centuries.
SBL.RBS	Society of Biblical Literature. Resources for Biblical Study.
SBL.WGRW	Society of Biblical Literature. Writings from the Greco-Roman World.
SECA	Studies on Early Christian Apocrypha.
SJOT	<i>Scandinavian Journal of the Old Testament.</i>
SJs	Studia Judaeoslavica.
SNTU.A	<i>Studien zum Neuen Testament und seiner Umwelt. Serie A: Aufsätze.</i>
SPA	Studien der Patristischen Arbeitsgemeinschaft.
SPOT	Studies on Personalities of the Old Testament.
SRB	Studies in the Reception History of the Bible.
STAC	Studien und Texte zu Antike und Christentum.
StPatr.Supp	Studia patistica. Supplements.
StTDJ	Studies on the Texts of the Desert of Judah.
SVigChr	Supplements to <i>Vigiliae Christianae</i> .
SVTP	Studia in Veteris Testamenti Pseudepigrapha.
TANZ	Texte und Arbeiten zum neutestamentlichen Zeitalter.
TBA	<i>The Biblical Annals.</i>
TMEA	Travaux et mémoires. Études anciennes.
TU	Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur.
<i>VigChr</i>	<i>Vigiliae Christianae.</i>
WECh, 300-1500	The Worlds of Eastern Christianity, 300-1500.
WUB	<i>Welt und Umwelt der Bibel.</i>
WUNT.1	Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament. 1. Reihe.
WUNT.2	Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament. 2. Reihe.
ZAC	<i>Zeitschrift für antikes Christentum. Journal of Ancient Christianity.</i>
ZNW	<i>Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der älteren Kirche.</i>
ZRRG	<i>Zeitschrift für Religions- und Geistesgeschichte.</i>

Apocryphes (en général), cf. 711

1. BURKE, Tony (éd.), *Fakes, Forgeries, and Fictions: Writing Ancient and Modern Christian Apocrypha. Proceedings from the 2015 York University Christian Apocrypha Symposium*, Eugene, Ore., Cascade, 2017.
2. EHRMAN, Bart, « Apocryphal Forgeries: The Logic of Literary Deceit », dans: BURKE, Tony (éd.), *Fakes, Forgeries, and Fictions: Writing Ancient and Modern Christian Apocrypha. Proceedings from the 2015 York University Christian Apocrypha Symposium*, Eugene, Ore., Cascade, 2017, p. 33-49.
3. PIOVANELLI, Pierluigi, « What Has Pseudepigraphy to Do with Forgery? Reflections on the Cases of the *Acts of Paul*, the *Apocalypse of Paul*, and the *Zohar* », *ibid.*, p. 50-60.
4. PORTER, Stanley E., « Lessons from the Papyri: What Apocryphal Gospel Fragments Reveal about the Textual Development of Early Christianity », *ibid.*, p. 61-78.
5. LANDAU, Brent, « Under the Influence (of the Magi): Did Hallucinogens Play a Role in the Inspired Composition of the Pseudepigraphic *Revelation of the Magi*? », *ibid.*, p. 79-94.

6. BROWN, Scott G., «Behind the Seven Veils, II: Assessing Clement of Alexandria's Knowledge of the Mystic Gospel of Mark», *ibid.*, p. 95-128.
7. MULLINS REAVES, Pamela, «Pseudo-Peter and Persecution: (Counter-) Evaluations of Suffering in the Coptic *Apocalypse of Peter* (NHC VII,3) and the *Letter of Peter to Philip* (NHC VIII,2)», *ibid.*, p. 129-151.
8. FEWSTER, Gregory Peter, «Paul as Letter Writer and the Success of Pseudepigraphy: Constructing an Authorial Paul in the Apocryphal Corinthian Correspondence», *ibid.*, p. 152-176.
9. MOORE, Anne, «'Days of Our Lives': Destructive Homemakers in the *Passion of Andrew*», *ibid.*, p. 177-193.
10. PETTIPIECE, Timothy, «Manichaean Redaction of the *Secret Book of John*», *ibid.*, p. 194-206.
11. HAWK, Brandon W., «'Cherries at Command': Preaching the *Gospel of Pseudo-Matthew* in Anglo-Saxon England», *ibid.*, p. 207-230.
12. BURKE, Tony, «Apocrypha and Forgeries: Lessons from the 'Lost Gospels' of the Nineteenth Century», *ibid.*, p. 231-264.
13. RICE, Bradley N., «The Apocryphal Tale of Jesus' Journey to India: Nicolas Notovitch and the *Life of Saint Issa* Revisited», *ibid.*, p. 265-284.
14. VANDEN EYKEL, Eric M., «Expanding the Apocryphal Corpus: Some 'Novel' Suggestions», *ibid.*, p. 285-303.
15. SCHROEDER, Caroline T., «Gender and the Academy Online: The Authentic Revelations of the *Gospel of Jesus' Wife*», *ibid.*, p. 304-325.
16. MCGRATH, James F., «Slow Scholarship: Do Bloggers Rush in Where Jesus' Wife Would Fear to Tread?», *ibid.*, p. 326-340.
17. GOODACRE, Mark, «Jesus' Wife, the Media and *The Da Vinci Code*», *ibid.*, p. 341-348.
18. SPITTLER, Janet E., «Responses to Mark Goodacre, James McGrath, and Caroline Schroeder on the *Gospel of Jesus' Wife*», *ibid.*, p. 349ss.
19. BURKE, Tony – LANDAU, Brent (éds), *New Testament Apocrypha. More Noncanonical Scriptures. Volume I*, Grand Rapids, Mich., William B. Eerdmans Publishing Company, 2016.
20. ELLIOTT, J. Keith, «Foreword: The Endurance of the Christian Apocrypha», dans: *New Testament Apocrypha. More Noncanonical Scriptures. Volume I*, Grand Rapids, Mich., William B. Eerdmans Publishing Company, 2016, p. xi-xvii.
21. HEYDEN, Katharina, «The Legend of Aphroditianus», *ibid.*, p. 3-18.
22. LANDAU, Brent, «The Revelation of the Magi», *ibid.*, p. 19-38.
23. BILBY, Mark Glen, «The Hospitality of Dysmas. A New Translation and Introduction», *ibid.*, p. 39-51.
24. BURKE, Tony, «The Infancy Gospel of Thomas (Syriac)», *ibid.*, p. 52-68.
25. ADLER, William, «On the Priesthood of Jesus», *ibid.*, p. 69-108.
26. LANDAU, Brent – PORTER, Stanley E., «Papyrus Oxyrhynchus 210», *ibid.*, p. 109-124.
27. PONDER, Ross P., «Papyrus Oxyrhynchus 5072», *ibid.*, p. 125-139.
28. RICE, Bradley N., «The Dialogue of the Paralytic with Christ», *ibid.*, p. 140-157.
29. JONES, Stanley F., «Gospels and Related Traditions of New Testament Figures. The Toledot Yeshu (Aramaic Fragment)», *ibid.*, p. 158-164.
30. SUCIU, Alin, «The Berlin-Strasbourg Apocryphon», *ibid.*, p. 165-183.

31. DILLEY, Paul C., «Gospels and Related Traditions of New Testament Figures. The Discourse of the Savior and the Dance of the Savior», *ibid.*, p. 184-196.
32. LUCKRITZ MARQUIS, Christine, «Gospels and Related Traditions of New Testament Figures. An Encomium on Mary Magdalene», *ibid.*, p. 197-216.
33. TITE, Philip L., «Gospels and Related Traditions of New Testament Figures. An Encomium on John the Baptist», *ibid.*, p. 217-246.
34. BERNHARD, Andrew, «Gospels and Related Traditions of New Testament Figures. The Life and Martyrdom of John the Baptist», *ibid.*, p. 247-267.
35. ČÉPLÖ, Slavomír, «Gospels and Related Traditions of New Testament Figures. The Life of John the Baptist by Serapion», *ibid.*, p. 268-292.
36. BURKE, Tony – ČÉPLÖ, Slavomír, «The Legend of the Thirty Pieces of Silver», *ibid.*, p. 293-308.
37. SMITH, Geoffrey S., «The Death of Judas according to Papias», *ibid.*, p. 309-313.
38. SNYDER, Glenn E., «The Acts of Barnabas», *ibid.*, p. 317-336.
39. BURKE, Tony – WITAKOWSKI, Witold, «The Acts of Cornelius the Centurion», *ibid.*, p. 337-361.
40. BRANNAN, Rick, «John and the Robber», *ibid.*, p. 362-370.
41. JONES, Stanley F., «The History of Simon Cephas, the Chief of the Apostles», *ibid.*, p. 371-394.
42. CONCANNON, Cavan W., «The Acts of Timothy», *ibid.*, p. 395-405.
43. PERVO, Richard I., «The Acts of Titus», *ibid.*, p. 406-415.
44. EASTMAN, David L., «The Life and Conduct of the Holy Women Xanthippe, Polyxena and Rebecca», *ibid.*, p. 416-452.
45. MICELI, Calogero A., «The Epistle of Christ from Heaven», *ibid.*, p. 455-463.
46. EASTMAN, David L., «The Epistle of Pseudo-Dionysius the Areopagite to Timothy concerning the Deaths of the Apostles Peter and Paul», *ibid.*, p. 464-480.
47. WRIGHT, Charles D., «The (Latin) Revelation of John about Antichrist», *ibid.*, p. 483-491.
48. SHOEMAKER, Stephen J., «The Apocalypse of the Virgin», *ibid.*, p. 492-509.
49. SHOEMAKER, Stephen J., «The Tiburtine Sibyl», *ibid.*, p. 510-525.
50. SUCIU, Alin – SAWEROS, Ibrahim, «The Investiture of Abbaton, the Angel of Death», *ibid.*, p. 526-554.
51. GREGORY, Andrew – TUCKETT, Christopher – NICKLAS, Tobias – VERHEYDEN, Joseph (éds), *The Oxford Handbook of Early Christian Apocrypha (OHRTh)*, Oxford, Oxford University Press, 2015.
52. FREY, Jörg, «Texts About Jesus. Non-canonical Gospels and Related Literature», dans: *The Oxford Handbook of Early Christian Apocrypha (OHRTh)*, Oxford, Oxford University Press, 2015, p. 13-47.
53. JOHNSON, Scott, «Apocrypha and the Literary Past in Late Antiquity», dans: AMIRAV, Hagit – TER HAAR ROMENY, Bas (éds), *From Rome to Constantinople. Studies in Honour of Averil Cameron (LAHR)*, Leuven – Paris – Dudley, Mass., Peeters, 2007, p. 47-66.
54. TOUATI, Charlotte – CLIVAZ, Claire, «Apocryphal Texts About Other Characters in the Canonical Gospels», *ibid.*, p. 48-64.
55. PERVO, Richard I., «Narratives About the Apostles. Non-canonical Acts and Related Literature», *ibid.*, p. 65-89.
56. GREGORY, Andrew, «Non-canonical Epistles and Related Literature», *ibid.*, p. 90-114.

57. BAUCKHAM, Richard, «Non-canonical Apocalypses and Prophetic Works», *ibid.*, p. 115-137.
58. NICKLAS, Tobias, «The Influence of Jewish Scriptures on Early Christian Apocrypha», *ibid.*, p. 141-152.
59. HURTADO, L. W., «Who Read Early Christian Apocrypha?», *ibid.*, p. 153-166.
60. SCHRÖTER, Jens, «The Formation of the New Testament Canon and Early Christian Apocrypha», *ibid.*, p. 167-184.
61. BOVON, François, «'Useful for the Soul'. Christian Apocrypha and Christian Spirituality», *ibid.*, p. 185-195.
62. PERKINS, PHEME, «Christology and Soteriology in Apocryphal Gospels», *ibid.*, p. 196-212.
63. FOSTER, Paul, «Christology and Soteriology in Apocryphal Acts and Apocalypses», *ibid.*, p. 213-232.
64. PATTERSON, Stephen J., «The Gospel of Thomas and the Historical Jesus», *ibid.*, p. 233-249.
65. GATHERCOLE, Simon, «Other Apocryphal Gospels and the Historical Jesus», *ibid.*, p. 250-268.
66. ELLIOTT, J. K., «Christian Apocrypha and the Developing Role of Mary», *ibid.*, p. 269-288.
67. JENSEN, Robin M., «The Apocryphal Mary in Early Christian Art», *ibid.*, p. 289-305.
68. PERVO, Richard I., «The Role of the Apostles», *ibid.*, p. 306-318.
69. LUOMANEN, Petri, «Judaism and Anti-Judaism in Early Christian Apocrypha», *ibid.*, p. 319-342.
70. LEHTIPUU, Outi, «Eschatology and the Fate of the Dead in Early Christian Apocrypha», *ibid.*, p. 343-360.
71. BUCHINGER, Harald, «Liturgy and Early Christian Apocrypha», *ibid.*, p. 361-377.
72. MOSS, Candida R., «Roman Imperialism. The Political Context of Early Christian Apocrypha», *ibid.*, p. 378-388.
73. HARTENSTEIN, Judith, «Encratism, Asceticism, and The Construction of Gender and Sexual Identity in Apocryphal Gospels», *ibid.*, p. 389-406.
74. TISSOT, Yves, «Encratism and the Apocryphal Acts», *ibid.*, p. 407-423.
75. BURKE, Tony, «Early Christian Apocrypha in Popular Culture», *ibid.*, p. 424-440.
76. BURKE, Tony, «Early Christian Apocrypha in Contemporary Theological Discourse», *ibid.*, p. 441-457.
77. NICKLAS, Tobias – MOSS, Candida R. – TUCKETT, Christopher – VERHEYDEN, Joseph (éds), *The Other Side. Apocryphal Perspectives on Ancient Christian 'Orthodoxies'* (NTOA 117), Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2017.
78. MARKSCHIES, Christoph, «Models of the Relation between 'Apocrypha' and 'Orthodoxy': From Antiquity to Modern Scholarship», dans: NICKLAS, Tobias – MOSS, Candida R. – TUCKETT, Christopher – VERHEYDEN, Joseph (éds), *The Other Side. Apocryphal Perspectives on Ancient Christian 'Orthodoxies'* (NTOA 117), Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2017, p. 13-22.
79. NICKLAS, Tobias, «Beyond 'Canon': Christian Apocrypha and Pilgrimage», *ibid.*, p. 23-38.
80. DUNDERBERG, Ismo, «Recognizing the Valentinians—Now and Then», *ibid.*, p. 39-54.
81. LUOMANEN, Petri, «The Nazarenes: Orthodox Heretics with an Apocryphal Canonical Gospel?», *ibid.*, p. 55-74.

82. AASGAARD, Reidar, «The Protevangelium of James and the Infancy Gospel of Thomas: Orthodoxy from Above or Heterodoxy from Below?», *ibid.*, p. 75-98.
83. HENNING, Meghan, «Lacerated Lips and Lush Landscapes: Constructing This-Worldly Theological identities in the Otherworld», *ibid.*, p. 99-116.
84. HARTENSTEIN, Judith, «Wie 'apokryph' ist das Evangelium nach Maria? Über die Schwierigkeiten einer Verortung», *ibid.*, p. 117-134.
85. SCHÖTER, Jens, «The Figure of Seth in Jewish and Early Christian Writings. Was There a 'Sethian Gnosticism'?», *ibid.*, p. 135-148.
86. TUCKETT, Christopher, «What's in a Name? How 'apocryphal' are the 'apocryphal gospels'?», *ibid.*, p. 149-164.
87. MOSS, Candida R., «Notions of Orthodoxy in Early Christian Martyrdom Literature», *ibid.*, p. 165-176.
88. VAN DER VLIET, Jacques, «The Embroidered Garment: Egyptian Perspectives on 'apocryphicity' and 'orthodoxy'», *ibid.*, p. 177-192.
89. DOCHHORN, Jan, «Menschenschöpfung und urzeitlicher Teufelsfall in Überlieferungen der Falascha. Der erste Teil von Teezâza Sanbat in der von Halevy veröffentlichten Version», *ibid.*, p. 1993-224.
90. LOURIÉ, Basil, «Slavonic Pseudepigrapha, Nubia, and the Syrians», *ibid.*, p. 225-250.
91. CAREY, John, «The Reception of Apocryphal Texts in Medieval Ireland», *ibid.*, p. 251-269.
92. PIOVANELLI, Pierluigi – BURKE, Tony (éds), *Rediscovering the Apocryphal Continent. New Perspectives on Early Christian and Late Antique Apocryphal Texts and Traditions (WUNT.1 349)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015.
93. PIOVANELLI, Pierluigi, «The Christian Apocryphal Texts at the Society of Biblical Literature International Meetings (2004-2006) and Ottawa International Workshop (2006): Retrospects and Prospects», dans: PIOVANELLI, Pierluigi –BURKE, Tony (éds), *Rediscovering the Apocryphal Continent. New Perspectives on Early Christian and Late Antique Apocryphal Texts and Traditions (WUNT.1 349)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 3-15.
94. BURKE, Tony, «Entering the Mainstream: Twenty-five Years of Research on the Christian Apocrypha», *ibid.*, p. 19-47.
95. HENDERSON, Ian H., «The Usefulness of Christian Apocryphal Texts in Research on the Historical Jesus», *ibid.*, p. 49-66.
96. DAVILA, James R., «Did Christians Write Old Testament Pseudepigrapha That Appear to Be Jewish?», *ibid.*, p. 67-86.
97. REED, Annette Yoshiko, «'Jewish-Christian' Apocrypha and the History of Jewish/Christian Relations», *ibid.*, p. 87-116.
98. PAINCHAUD, Louis, «On the (Re)Discovery of the Gospel of Judas», *ibid.*, p. 119-136.
99. DE BRUYN, Theodore, «Christian Apocryphal and Canonical Narratives in Greek Amulets and Formularies in Late Antiquity», *ibid.*, p. 153-174.
100. SHOEMAKER, Stephen J., «Mary in Early Christian Apocrypha: Virgin Territory», *ibid.*, p. 175-190.
101. PIOVANELLI, Pierluigi, «Why Mary and Peter? From the Early Christian Gospel of Mary to the Late Antique Apocryphal Acts of the Apostles», *ibid.*, p. 191-207.
102. DUNN, Peter W., «Luke's Acts or the Acts of Paul: Which Looks More Like a Second-Century Text?», *ibid.*, p. 209-222.

103. HORN, Cornelia B., «Depictions of Children and Young People as Literary Motifs in Canonical and Apocryphal Acts», *ibid.*, p. 223-244.
104. HOVHANESSIAN, Vahan, «The Repose of the Blessed John in the Armenian Bible: Deconstructing the Acts of John», *ibid.*, p. 245-266.
105. BEECH, Timothy, «Unraveling the Complexity of the Oracula Sibyllina. The Value of a Socio-Rhetorical Approach in the Study of the Sibylline Oracles», *ibid.*, p. 267-282.
106. KALER, Michael, «Gnostic Irony and the Adaptation of the Apocalyptic Genre», *ibid.*, p. 283-302.
107. PETTIPIECE, Timothy, «The Manichaean Reception of Apocryphal Traditions. The Case of the 'Five Limbs'», *ibid.*, p. 303-313.
108. JONES, Stanley F., «John the Baptist and His Disciples in the Pseudo-Clementines. A Historical Appraisal», *ibid.*, p. 317-335.
109. COBLENTZ BAUTCH, Kelley, «The Pseudo-Clementine Homilies' Use of Jewish Pseudepigrapha», *ibid.*, p. 337-350.
110. BAZZANA, Giovanni Battista, «Healing the World: Medical and Social Practice in the Pseudo-Clementine Novel», *ibid.*, p. 351-367.
111. CÔTÉ, Dominique, «Rhetoric and Jewish-Christianity: The Case of the Grammarian Apion in the Pseudo-Clementine Homilies», *ibid.*, p. 369-389.
112. KELLEY, Nicole, «Pseudo-Clementine Polemics against Sacrifice: A Window onto Religious Life in the Fourth Century?», *ibid.*, p. 391-400.
113. BETSWORTH, Sharon, *Children in Early Christian Narratives (LNTS 521)*, London et al., Bloomsbury, 2015.
114. CLIVAZ, Claire, «Categories of Ancient Christian Texts and Writing Materials. 'Taking once again a fresh starting point'», dans: CLIVAZ, Claire – DILLEY, Paul – HAMIDOVIĆ, David (éds), *Ancient Worlds in Digital Culture (DBS)*, Leiden – Boston, Brill, 2016, p. 35-58.
115. CUEVA, Edmund P. – MARTÍNEZ, Javier (éds), *Splendide Mendax. Rethinking Fakes and Forgeries in Classical, Late Antique, and Early Christian Literature*, Groningen, Barkhuis, 2016.
116. GLEEDE, Benjamin, *Parabiblica Latina. Studien zu den griechisch-lateinischen Übersetzungen parabiblicher Literatur unter besonderer Berücksichtigung der apostolischen Väter (SVigChr 137)*, Leiden – Boston, Brill, 2016.
117. MCDOWELL, Gavin, «New Testament Apocrypha: More Noncanonical Scriptures», *Apocrypha* 28 (2017), p. 241-252.
118. NICOLOTTI, Andrea, «Un cas particulier d'apologétique appliquée: l'utilisation des apocryphes pour authentifier le Mandylion d'Édesse et le suaire de Turin», *Apocrypha* 26 (2015), p. 301-331.
119. PIOVANELLI, Pierluigi, *Apocryphités. Études sur les textes et les traditions scripturaires du judaïsme et du christianisme anciens (JACh 7)*, Turnhout, Brepols, 2016.
120. RICE, Bradley N., «Chronique: An Account of the York University Christian Apocrypha Symposium Series: 'Fakes, Forgeries, and Fictions: Writing Ancient and Modern Christian Apocrypha' (Held at Vanier College on September 24-26, 2015)», *Apocrypha* 26 (2015), p. 333-345.

Cycle d'Abgar

121. CORKE-WEBSTER, James, « A Man for the Times: Jesus and the Abgar Correspondence in Eusebius of Caesarea's Ecclesiastical History », *HTbR* 110/4 (2017), p. 563-587.
122. DIETZ, Karlheinz – HANNICK, Christian – LUTZKA, Carolina – MAIER, Elisabeth (éds), *Das Christusbild. Zu Herkunft und Entwicklung in Ost und West (OeCh 62)*, Würzburg, Echter, 2016.
123. BRUNS, Peter, « Die Geschichte von König Abgar und das Christusbild in der syrischen Überlieferung », dans: DIETZ, Karlheinz – HANNICK, Christian – LUTZKA, Carolina – MAIER, Elisabeth (éds), *Das Christusbild. Zu Herkunft und Entwicklung in Ost und West (OeCh 62)*, Würzburg, Echter, 2016, p. 105-120.
124. DIETZ, Karlheinz, « Abgars Christusbild als Ganzkörperbild », *ibid.*, p. 393-447.
125. DURAND, Jannic, « L'image d'Abgar à la Sainte-Chapelle de Paris », *ibid.*, p. 336-359.
126. EMMENEGGER, Gregor, « Der Abgarbrief und seine Verwendung in koptischen Amuletten », *ibid.*, p. 121-134.
127. HANNICK, Christian, « Das Christusbild in der armenischen Überlieferung », *ibid.*, p. 277-286.
128. PALMER, Andrew, « Edessan Images of Christ with an appendix on the Life of Daniel of Aghlosh », *ibid.*, p. 222-276.
129. PROLOVIC, Jadranka, « Das 'Wahre Bild' Christi in der slavischen Überlieferung », *ibid.*, p. 287-335.
130. RAMELLI, Ilaria L. E., « ΣΙΝΔΩΝ – Mandylion – Turin Shroud? The Long Development of the Abgar Legend and the Emergence of the Image of Jesus », *ibid.*, p. 499-535.
131. RIESNER, Rainer, « Von Jerusalem nach Edessa? Ein möglicher Weg des Grabtuchs Jesu im 1. bis 3. Jahrhundert », *ibid.*, p. 360-392.
132. GIVEN, J. Gregory, « Utility and Variance in Late Antique Witnesses to the Abgar-Jesus Correspondence », *AfR* 17/1 (2016), p. 187-222.
133. HENRY, Andrew Mark, « Apotropaic Autographs: Orality and Materiality in the Abgar-Jesus Inscriptions », *AfR* 17/1 (2016), p. 165-185.
134. RAMELLI, Ilaria L. E., « The Addai-Abgar Narrative. Its Development through Literary Genres and Religious Agendas », dans: RAMELLI, Ilaria – PERKINS, Judith (éds), *Early Christian and Jewish Narrative. The Role of Religion in Shaping Narrative Forms (WUNT.1 348)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 205-245.

Abraham

135. STONE, Michael E., « The Reception and Reworking of Abraham Traditions in Armenian », dans: KISTER, Menahem – NEWMAN, Hillel I. – SEGAL, Michael – CLEMENTS, Ruth A. (éds), *Tradition, Transmission, and Transformation from Second Temple Literature through Judaism and Christianity in Late Antiquity. Proceedings of the Thirteenth International Symposium of the Orion Center for the Study of the Dead Sea Scrolls and Associated Literature. Jointly Sponsored by the Hebrew University Center for the Study of Christianity, 22-24 February, 2011 (StTDJ 113)*, Leiden – Boston, Brill, 2015, p. 343-359.

Apocalypse d'Abraham

136. SOMMER, Michael, « Ein Text aus Palästina? Gedanken zur einleitungswissenschaftlichen Verortung der Apokalypse des Abraham », *JSJ* 47/2 (2016), p. 236-256.

Testament d'Abraham, cf. 158

137. KONSTAN, David, « The Testament of Abraham and Greek Romance », dans: RAMELLI, Ilaria – PERKINS, Judith (éds), *Early Christian and Jewish Narrative. The Role of Religion in Shaping Narrative Forms* (WUNT.1 348), Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 45-51.
138. MLADINEO (PULA), Nikola, « La versione croata glagolitica del Testamento di Abramo (1): stato della ricerca e Pubblicazione dei manoscritti inediti », *Slovo* 65 (2015), p. 21-64.
139. SIMKOVICH, Malka Z., « Echoes of Universalist Testament Literature in Christian and Rabbinic Texts », *HTbR* 109/1 (2016), p. 1-32.

Adam – Vie d'Adam et Ève – littérature adamique, cf. 745

140. AMSLER, Frédéric – FREY, Albert – KAESTLI, Jean-Daniel – REY, André-Louis (éds), *La Vie d'Adam et Ève et les traditions adamiques. Actes du quatrième colloque international sur les littératures apocryphes juive et chrétienne Genève – Lausanne, 7-10 janvier 2014* (PIRSB 8), Lausanne, Éditions du Zèbre, 2017.
141. DUPUIS, Sylviane, « *Le Jeu d'Ève*: Entre relecture et téinvention, une réécriture ludique de la *Genèse* – ou comment j'ai écrit un texte apocryphe », dans: AMSLER, Frédéric – FREY, Albert – KAESTLI, Jean-Daniel – REY, André-Louis (éds), *La Vie d'Adam et Ève et les traditions adamiques, Actes du quatrième colloque international sur les littératures apocryphes juive et chrétienne Genève – Lausanne, 7-10 janvier 2014* (PIRSB 8), Lausanne, Éditions du Zèbre, 2017, p. 9-26.
142. KAESTLI, Jean-Daniel, « La Vie d'Adam et Ève: Nouveaux acquis et questions ouvertes », *ibid.*, p. 29-56.
143. DOCHHORN, Jan, « Die Adamdieses und das Neue Testament », *ibid.*, p. 57-75.
144. MAGLIANO-TROMP, Johannes, « The Latin Text of the Life of Adam and Eve, and its Greek Source », *ibid.*, p. 77-96.
145. DROZD, Andrzej, « 'And Eve raised up her hands to praise God with Al-Fatiḥa'. The Polish-Lithuanian Tatars' adaptation of Vita Adae et Evae », *ibid.*, p. 97-126.
146. DÍAZ ARAUJO, Magdalena, « La 'fin des temps' (ἐπ' ἐσχάτων τῶν καιρῶν) dans la Vie d'Adam et Ève (VAE 42,1 (13,3). Une relecture des manuscrits grecs ALCR », *ibid.*, p. 127-144.
147. GOUNELLE, Rémi, « La Vie d'Adam et Ève et l'Évangile de Nicodème », *ibid.*, p. 145-160.
148. MCDOWELL, Gavin, « The Life of Adam and Eve in Pirque de-Rabbi Eliezer », *ibid.*, p. 161-170.
149. MESSERLI, Sylviane, « Les traductions médiévales en français de la Vita Adae et Evae: André le Moine, Jean d'Outremeuse, Colard Mansion », *ibid.*, p. 171-182.
150. OUTTIER, Bernard, « L'Apocalypse de Moïse en arménien revisitée », *ibid.*, p. 183-216.
151. SÁEZ, Andrés, « La chute de Satan dans la Vita Adae et Evae et chez Irénée de Lyon », *ibid.*, p. 217-230.
152. TIMOTIN, Emanuela, « La tradition roumaine de la Vie d'Adam et Ève », *ibid.*, p. 231-242.
153. TURKALJ, Lucija, « The Translational Version of the Vita Adae et Evae in the Croatian Glagolitic Manuscripts », *ibid.*, p. 243-257.
154. UHALDE, Kevin, « Tertullian, the first Penitents, and the Process of Repentance », *ibid.*, p. 259-269.
155. COLLINS, John J., « The Pre-Christian Adam », *ibid.*, p. 273-288.
156. STONE, Michael E., « Adam Traditions in Armenian Culture », *ibid.*, p. 289-300.
157. CARDINAL, Pierre, « La structure concentrique de l'Apocalypse des semaines », *ibid.*, p. 317-330.

158. GARCIA, Hugues, « Le gardien des deux voies et des deux portes: La Figure d'Adam dans le Testament d'Abraham (recension longue) », *ibid.*, p. 331-337.
159. GONZÁLEZ CASADO, Pilar, « La « Vie d'Adam et Ève » dans la Caverne des trésors: l'originalité de la tradition syriaque », *ibid.*, p. 339-356.
160. KANAAN, Marlène, « Adam et Ève et La Caverne des trésors d'après un manuscrit arabe inédit du XVIIe siècle », *ibid.*, p. 357-366.
161. LEYLOYAN-YEKMALYAN, Anna, « L'influence des textes apocryphes de la Pénitence d'Adam et du Livre d'Adam sur l'iconographie du Baptême dans la miniature arménienne du Vaspurakan », *ibid.*, p. 367-376.
162. MIKULICOVÁ, Mlada, « The Story of Adam and Eve in Medieval Arabic Traditions: The Cave of Treasures, the Qur'anic Fragments of Adam, and the Ḥadīth », *ibid.*, p. 377-400.
163. PASQUIER, Anne, « La figure du Fils de l'homme et de l'Homme céleste dans les textes gnostiques: influence du Livre des paraboles (1 Hénoch) ou confluence de deux courants de pensée ? », *ibid.*, p. 421-435.
164. LAATO, Antti – VALVE, Lotta (éds), *Adam and Eve Story in Jewish, Christian and Islamic Perspectives (SRB 8)*, Turku, Åbo Akademi University Winona Lake (Indiana), Eisenbrauns, 2017.
165. LAATO, Antti – VALVE, Lotta, « Understanding the Story of Adam and Eve in Three Abrahamic Religions », dans: LAATO, Antti – VALVE, Lotta (éds), *Adam and Eve Story in Jewish, Christian and Islamic Perspectives (SRB 8)*, Turku, Åbo Akademi University Winona Lake (Indiana), Eisenbrauns, 2017, p. 1-36.
166. MEISER, Martin, « Adam in Patristic Literature: Some Issues of Anthropology and Ethics », *ibid.*, p. 37-57.
167. AF HÄLLSTRÖM, Gunnar, « The Problem Concerning the Historical Adam in the Theology of Origen », *ibid.*, p. 59-69.
168. LAATO, Anni Maria, « Adam's Ecstasy and Prophecy in Tertullian », *ibid.*, p. 71-83.
169. LAATO, Anni Maria, « Adam and Eve Rewritten in Vergil's Words: Cento of Proba », *ibid.*, p. 85-117.
170. NISULA, Timo, « You Are Adam: The Rhetorical Presence of Adam in Augustine's Sermons and in His Audience », *ibid.*, p. 119-159.
171. TAMCKE, Martin, « The Adam of the Syrian Cave of Treasures. Some Comments on the Report of the Creation of Adam According to the Syrian Cave of Treasures », *ibid.*, p. 161-169.
172. POPA, Catalin-Stefan, « Adam's Instruction on Full Knowledge: An East Syrian Theological Issue According to Narsai and Gīwargīs I », *ibid.*, p. 171-183.
173. NICAΚ, Maros, « The Theological Perspective on Adam and the Inclination toward Sin in the Book of the Rose », *ibid.*, p. 185-198.
174. KOSKENNIEMI, Erkki, « Back to Paradise: Adam and Eve in Romanos Melodos », *ibid.*, p. 199-215.
175. STEMBERGER, Günter, « The Glory of Adam: Some Aspects of the Portrayal of Adam in Rabbinical Writings », *ibid.*, p. 217-234.
176. LINDQVIST, Pekka, « Where Was Adam, Who Bears the Blame? », *ibid.*, p. 235-257.
177. TOTTOLI, Roberto, « The Biblical Adam in Islamic Traditions and Literature », *ibid.*, p. 259-285.
178. GOMEZ ARANDA, Mariano, « Controversies on the Creation of Man in Abraham ibn Ezra's Exegesis », *ibid.*, p. 287-312.

179. TÖYRYLÄ, Hannu, «Adam ha-rishon and His Offspring in Search of Knowledge: Some Themes in Pre-Modern Jewish Writings», *ibid.*, p. 313-345.
180. ILLMAN, Ruth, «Creation and Creativity in Dara Horn's Novel In the Image», *ibid.*, p. 347-371.
181. KORPEL, Marjo C. A. – DE MOOR, Johannes C., *Adam, Eve, and the Devil. A New Beginning* (HBM 65), Sheffield, Sheffield Phoenix Press, 2014.
182. KRAUS, Thomas J., «'Eva ... schuldlos-schuldig ein für alle Male'. Gesetz und Sünde in Römer 7 und ausgewählten Pseudepigrapha», dans: KRAUTER, Stefan (éd.), *Perspektiven auf Römer 7* (BThSt 159), Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2016, p. 113-141.
183. MINOV, Sergey, «Muslim Parallels to Slavonic Apocryphal Literature: the Case of the Narration of How God Created Adam», dans: KULIK, Alexander – MACROBERT, Catherine Mary – NIKOLOVA, Svetlina – TAUBE, Moshe – VAKARELIYSKA, Cynthia M. (éds), *The Bible in Slavic Tradition* (SJs 9), Leiden – Boston, Brill, 2016, p. 339-372.

Ambroise de Milan

184. LEFTERATOU, Anna, «Rebranding Iphigenia as Christian: Virgins in Ambrose's De Virginitibus and in the Apocryphal Passio Matthaei», *Apocrypha* 28 (2017), p. 123-154.

Actes d'André et Matthias

185. SNYDER, Julia A., «Christ of the Acts of Andrew and Matthias», dans: DRAGUTINOVIĆ, Predrag – NICKLAS, Tobias – RODENBIKER, Kelsie G. – TATALOVIĆ, Vladan (éds), *Christ of the Sacred Stories* (WUNT.2 453), Tübingen, Mohr Siebeck, 2017, p. 247-262.

Actes d'André et Philémon

186. MIROSHNIKOV, Ivan, «The Acts of Andrew and Philemon in Sahidic Coptic», *Apocrypha* 28 (2017), p. 9-83.

Passion d'André, cf. 9

Apocalyphtique – Apocalypses, cf. 57, 63

187. COLLINS, John J., *Apocalypse, Prophecy, and Pseudepigraphy. On Jewish Apocalyptic Literature*, Grand Rapids, Mich. – Cambridge, U.K., William B. Eerdmans Publishing Company, 2015.
188. DAVIES, James P., «Evil's Aetiology and False Dichotomies in Jewish Apocalyptic and Paul», dans: KEITH, Chris – STUCKENBRUCK, Loren T. (éds), *Evil in Second Temple Judaism and Early Christianity* (WUNT.2 417), Tübingen, Mohr Siebeck, 2016, p. 169-189.
189. DAVIES, James P., *Paul Among the Apocalypses? An Evaluation of the 'Apocalyptic Paul' in the Context of Jewish and Christian Apocalyptic Literature* (LNTS 562), London et al., Bloomsbury, 2016.
190. DAVIES, James P., «What to Expect when you're Expecting: Maternity, Salvation History, and the 'Apocalyptic Paul'», *JSNT* 38/3 (2016), p. 301-315.
191. LAMBERT, David, «How the 'Torah of Moses' Became Revelation. An Early, Apocalyptic Theory of Pentateuchal Origins», *JSJ* 47/1 (2016), p. 22-54.
192. NICKLAS, Tobias, «Christliche Apokalypsen in Ägypten vor Konstantin. Kanon, Autorität, kontextuelle Funktion», dans: KRAUS, Thomas J. – SOMMER, Michael (éds), *Book of Seven Seals. The Peculiarity of Revelation, its Manuscripts, Attestation, and Transmission* (WUNT.1 363), Tübingen, Mohr Siebeck, 2016, p. 95-117.

193. PETKOV, Julian, *Altslavische Eschatologie. Texte und Studien zur apokalyptischen Literatur in kirchenslavischer Überlieferung (TANZ 59)*, Basel, Francke Verlag, 2016.
194. STONE, Michael E., «Jewish Apocalyptic Literature in the Armenian Tradition», dans: BARDAKJIAN, Kevork B. – LA PORTA, Sergio (éds), *The Armenian Apocalyptic Tradition. A Comparative Perspective. Essays Presented in Honor of Professor Robert W. Thomson on the Occasion of His Eightieth Birthday (SVTP 25)*, Leiden – Boston, Brill, 2014, p. 29-40.

Apôtres / Actes apocryphes des apôtres, cf. 55, 63, 68, 101, 103, 295

195. DIJKSTRA, Roald, *The Apostles in Early Christian Art and Poetry (SVigChr 134)*, Leiden – Boston, Brill, 2016.
196. ELLIOTT, J.-Keith, «The Apocryphal Acts and the Ancient Novel: Literary Parallels to Early non-Canonical Christian Writings», *Expository Times* 129/11 (July 2018), p. 495-505.
197. KELLEY, Nicole, «The Fragmentation and Inversion of Empire in the Christian Apocryphal Acts», dans: MECONI, David Vincent S.J. (éd.), *Sacred Scripture and Secular Struggles (BibAC 9)*, Leiden – Boston, Brill, 2015, p. 15-31.
198. RAMELLI, Ilaria – PERKINS, Judith (éds), *Early Christian and Jewish Narrative. The Role of Religion in Shaping Narrative Forms (WUNT.1 348)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015.
199. WILLS, Lawrence M., «The differentiation of History and Novel: Controlling the Past, Playing with the Past», dans: RAMELLI, Ilaria – PERKINS, Judith (éds), *Early Christian and Jewish Narrative. The Role of Religion in Shaping Narrative Forms (WUNT.1 348)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 13-29.

Listes d'apôtres et de disciples

200. BAUSI, Alessandro, «Una 'lista' etiopica di apostoli e discepoli», dans: BAUSI, Alessandro – BRITA, Antonella – MANZO, Andrea (éds), con la collaborazione di Carmela Baffioni e Ersilia Francesca, *Aethiopica et Orientalia. Studi in onore di Yaqob Beyene (Studi Africanistici. Serie Etiopica 9)*, Università degli Studi di Napoli «L'Orientale», Napoli, 2012, vol. I, p. 43-67.
201. GUIGNARD, Christophe, «La tradition grecque de la liste d'apôtres 'Anonyme I' (BHG 153C), avec un appendice sur la liste BHG 152N», *Apocrypha* 26 (2015), p. 171-209.

Arabe, cf. 162, 355, 356, 410, 457, 778

202. BAUSI, Alessandro, compte rendu de: DÉROCHE François – SAGARIA ROSSI, Valentina, *I manoscritti in caratteri arabi (Scritture e libri del medioevo 9)*, Roma, Viella, 2012, dans *Atene e Roma Nuova serie seconda* 8/1-2 (2014 [2015]), p. 147-153.
203. BAUSI, Alessandro, compte rendu de: DIJKSTRA, Jitse H. F. – FISHER, Greg (éds), *Inside and Out. Interactions between Rome and the Peoples on the Arabian and Egyptian Frontiers in Late Antiquity (Late Antique History and Religion 8)*, Leuven – Paris – Walpole, Mass., Peeters, 2014, dans *Aethiopica* 18 (2015), p. 248-251.
204. BAUSI, Alessandro, compte rendu de: JÄNDL, Barbara, *Altsüdarabische Inschriften auf Metall (Epigraphische Forschungen auf der Arabischen Halbinsel 4)*, herausgegeben im Auftrag des Deutschen archäologischen Instituts von Norbert Nebes), Tübingen – Berlin, Ernst Wasmuth Verlag, 2009, dans *Aethiopica* 17 (2014), p. 255-257.

Lettre d'Aristée

205. VIANÈS, Laurence, *Naissance de la Bible grecque. Lettre d'Aristée à Philocrate. Traité des Poids et Mesures. Témoignages antiques et médiévaux (RaL)*, Paris, Les Belles Lettres, 2017.

206. WRIGHT III, Benjamin G., *The Letter of Aristeas. 'Aristeas to Philocrates' or 'On the Translation of the Law of the Jews'* (CEJL), Berlin – Boston, De Gruyter, 2015.
- Artapan**, cf. 608
207. GRUEN, Erich S., «The Twisted Tales of Artapanus: Biblical rewriting as novelistic narratives», dans: RAMELLI, Ilaria – PERKINS, Judith (éds), *Early Christian and Jewish Narrative. The Role of Religion in Shaping Narrative Forms* (WUNT.1 348), Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 31-44.
- Arménie, Arménien**, cf. 127, 135, 150, 156, 161, 194, 506, 648, 605, 651, 780
208. CALZOLARI, Valentina, «Les Actes de Paul et Thècle et le Martyre de Thaddée et Sanduxt arméniens: phénomènes d'intertextualité et rôle des femmes», *Le Muséon* 128 (2015), p. 381-414.
209. CALZOLARI, Valentina, «The Edition of the Christian Apocrypha in Armenian», dans: A. BAUSI (éd.), *Comparative Oriental Manuscript Studies. An Introduction*, Hamburg, Tredition, 2015, p. 373-376.
210. CALZOLARI, Valentina, «À la recherche de l'âme païenne des Arméniens: Avétis Aharonian, *Les anciennes croyances arméniennes* (1913) et *La Cité antique* de Fustel de Coulanges (1864)», dans: MARDIROSSIAN, Aram – OUZOUNIAN, Agnès – ZUCKERMAN, Constantin (éds), *Mélanges Jean-Pierre Mahé* (TMEA 18), Paris, Association des amis du Centre d'histoire et civilisation de Byzance, 2014, p. 127-144.
211. CALZOLARI, Valentina (éd.), *Armenian Philology in the Modern Era. From Manuscript to Digital Text*, with the collaboration of M. E. Stone (*Handbook of Oriental Studies* VIII, 23/1), Leiden – Boston, Brill, 2014.
212. KOUYMIJIAN, Dickran, «The Archaeology of the Armenian Manuscript: Codicology, Paleography and Beyond», dans: CALZOLARI, Valentina (éd.), *Armenian Philology in the Modern Era. From Manuscript to Digital Text*, with the collaboration of M. E. Stone (*Handbook of Oriental Studies* VIII, 23/1), Leiden – Boston, Brill, 2014, p. 1-22.
213. COULIE, Bernard, «Collections and Catalogues of Armenian Manuscripts», *ibid.*, p. 23-64.
214. SIRINIAN, Anna, «On the historical and literary Value of the Colophons in Armenian Manuscripts», *ibid.*, p. 65-100.
215. GREENWOOD, Tim, «Armenian Epigraphy», *ibid.*, p. 101-121.
216. KEVORKIAN, Raymond H., «Armenian Publishing and the Quest for Modernity (16th-19th centuries)», *ibid.*, p. 122-133.
217. COULIE, Bernard, «Text Editing: Principles and Methods», *ibid.*, p. 135-174.
218. ANDREWS, Tara, «Digital Techniques for Critical Edition», *ibid.*, p. 175-195.
219. MORANI, Moreno, «Connections between Linguistics, Normative Grammar, and Philology», *ibid.*, p. 197-225.
220. WEITENBERG, Jos J. S., «Manuscripts and Dialects», *ibid.*, p. 214-225.
221. COX, Claude, «The Armenian Bible: Status Questionis», *ibid.*, p. 227-246.
222. STONE, Michael E., «The Armenian Apocryphal Literature of the Old Testament in the Twentieth Century», *ibid.*, p. 247-263.
223. CALZOLARI, Valentina, «The Editing of Christian Apocrypha in Armenian: Should we turn a New Leaf?», *ibid.*, p. 264-291.
224. OUTTIER, Bernard, «The Church Fathers in Armenia, and the Armenian Fathers», *ibid.*, p. 293-302.

225. THOMSON, Robert W., « The Major Works of Armenian Historiography (Classical and Medieval) », *ibid.*, p. 303-320.
226. MURADYAN, Gohar, « The Hellenizing School », *ibid.*, p. 321-348.
227. CALZOLARI, Valentina, « Philosophical Literature in ancient and medieval Armenia », *ibid.*, p. 349-376.
228. VAN LINT, Theo M., « Medieval Poetic Texts », *ibid.*, p. 377-413.
229. LUCCA, Paolo, « Philology, Documentary Research, and Channels of Cultural Diffusion from the 17th to the 19th century », *ibid.*, p. 415-465.
230. KURKJIAN, Harout, « The Publication of Western Armenian Literature in the 20th century (1920-2000) », *ibid.*, p. 466-503.
231. DOUZJIAN, Myrna, « Literary Production in Twentieth-Century Armenia: From Stifling State Control to the Uncertainties of Independence », *ibid.*, p. 504-531.
232. ZEKIYAN, Boghos, « Towards a 'Discourse on Method' in Armenian Studies: A Survey of Recent Debates with Special Regard to the Problem of Textual Hermeneutics », *ibid.*, p. 532-557.
233. CALZOLARI, Valentina, « Écriture et mémoire religieuse dans l'Arménie ancienne (V^e s. ap. J.-C.) », dans: BARBU, Daniel – BORGEAUD, Philippe – LOZAT, Mélanie – MEYLAN Nicolas – RENDU LOISEL, Anne-Caroline (éds), *Le savoir des religions. Fragments d'historiographie religieuse (Testimonia)*, Gollion, Infolio, 2014, p. 375-394.
234. CALZOLARI, Valentina, [« L'Histoire de sainte Thècle et le Martyre de St Thaddée et de la vierge Sanduxt: comparaison et considérations textuelles »], *Banber Matenadarani* (numéro spécial) 21 (2014), p. 63-77 (en arménien).
235. CALZOLARI, Valentina, « L'influence d'Alexandrie sur la philosophie arménienne ancienne et médiévale », dans: MÉLA, Charles – MÖRI, Frédéric (éds), *Alexandrie la divine*, Chêne-Bourg, La Baconnière, 2014, p. 900-909.
236. CALZOLARI, Valentina, compte rendu de: BURCHARD, Christoph, *A Minor Edition of the Armenian Version of Joseph and Aseneth*, With an Index of Words by Joseph J. S. WEITENBERG (*Hebrew University Armenian Studies* 10), Leuven – Paris – Walpole, Mass., Peeters, 2010, dans *Cahiers de civilisation médiévale* 57 (2014), p. 68-70.
237. CALZOLARI, Valentina, « Figures de l'hagiographie syriaque dans la tradition arménienne ancienne (Šahitay, Jacques de Nisibe, Maroutha de Mayerqat) », dans: A. BINGGELI (éd.), *L'hagiographie syriaque (EtSyr 9)*, Paris, Geuthner, 2012, p. 141-170.
238. CALZOLARI, Valentina, « Les villes en deuil. Mise en miroir de la *Lamentation sur la prise de Jérusalem* de Grigor Tlay avec la *Lamentation sur la prise d'Edesse* de Nersēs Šnorhali », *Journal of the Society for Armenian Studies* 21 (2012), p. 53-97.
239. CALZOLARI, Valentina, compte rendu de: LA PORTA, Sergio, *The Armenian Scholia on Dionysius the Areopagite. Studies on their Literary and Philological Tradition (CSCO 625. Subsidia 122)*, Louvain, 2008, dans *Cahiers de civilisation médiévale* 55 (2012), p. 312-314.
240. CALZOLARI, Valentina, « Mesrop (Maštoc') », dans *Reallexikon für Antike und Christentum*, XXIV (2011), col. 749-758.
241. CALZOLARI, Valentina, « La littérature arménienne entre Orient et Occident », *Politique Internationale. Dossier Arménie* 122 (hiver 2008-2009), p. 369-389.

Augustin

242. DULAËY, M. (dir.) avec BOCHET, I. – DUBOIS, J.-D. – MASSIE, A. – MATTEI, P. – PERRIN, M.-Y. – WURST, G., *Cœuvres de Saint Augustin, Contre Fauste le manichéen, Livre I-XII (Bibliothèque augustiniennne 18A)*, Paris, Institut d'études augustiniennes, 2018.

Barnabé – Actes de Barnabé, cf. 38

243. PILHOFER, Philipp, « Von Segelrouten und Konjekturen. Die Barnabas-Akten als Quelle zur Topographie der isaurischen Küste », *OrbTr* 13 (2015), p. 192-210.
244. ROUQUETTE, Maïeul, *Étude comparée sur la construction des origines apostoliques des Églises de Crète et de Chypre à travers les figures de Tite et de Barnabé*, Lausanne, Université de Lausanne, 2017.

Barthélemy, cf. 450

245. SUCIU, Alin, « The *Book of Bartholomew*: A Coptic Apostolic Memoir », *Apocrypha* 26 (2015), p. 211-237.
246. SUCIU, Alin, « The Recovery of the Lost Fragment preserving the Title of the Coptic *Book of Bartholomew*. Edition and translation of Cornell University Library, Misc. Bd. MS. 683 », *Apocrypha* 26 (2015), p. 239-259.

Apocalypse syriaque de **Baruch**, cf. 189, 742

247. ANDERSON, Jeff S., « Kidron and Hebron. Performative Space and Performative Speech in 2 Baruch and 1 Enoch », *Henoch* 37/2 (2015), p. 261-275.
248. OEGEMA, Albertina, « The Reception of Isa 40:15 in Liber antiquitatum biblicarum, 2 Baruch, and 4 Ezra », dans: BATOVICI, Dan – DE TROYER, Kristin (éds), *Authoritative Texts and Reception History, Aspects and Approaches (BIS 151)*, Leiden – Boston, Brill, 2017, p. 94-111.
249. SHEINFELD, Shayna, « The Euphrates as Temporal Marker in 4 Ezra and 2 Baruch », *JSJ* 47/1 (2016), p. 104-118.

Basilide – Basilidiens

250. DUBOIS, Jean-Daniel, « The Basilidians », dans: VERHEYDEN, Joseph – NICKLAS, Tobias HERNITSCHKE, Elisabeth (éds), *Shadowy Characters and Fragmentary Evidence (WUNT 388)*, Tübingen, Mohr-Siebeck, 2017 p. 141-157.

Berlin-Strasbourg Apocryphon, cf. Évangile du **Sauveur**

Bible, cf. 363

Actes des apôtres 15, cf. 524

Apocalypse, cf. 476, 485

Aquila

251. GIAMBRONE, Anthony, « Aquila's Greek Targum: Reconsidering the Rabbinical Setting of an Ancient Translation », *HTbR* 110/1 (2017), p. 24-45.

Canon, voir aussi: Canon – recueil normatif; cf. 60

252. CHAPA, Juan, « Textual Transmission of 'Canonical' and 'Apocryphal' Writings within the Development of the New Testament Canon: Limits and Possibilities », *EChr* 7/1 (2016), p. 113-133.
253. NICKLAS, Tobias, « New Testament Canon and Ancient Christian 'Landscapes of Memory' », *EChr* 7/1 (2016), p. 5-23.
254. SCHRÖTER, Jens, « Apocryphal and Canonical Gospels within the Development of the New Testament Canon », *EChr* 7/1 (2016), p. 24-46.

1 Corinthiens, cf. 411, 468

255. CLIVAZ, Claire – SCHULTHESS, Sara, « On the Source and Rewriting of 1 Corinthians 2.9 in Christian, Jewish and Islamic Traditions (1 Clem 34.8; GosJud 47.10-13; a ḥadīth qudsī) », *NTS* 61/2 (2015), p. 183-200.

Daniel, cf. 485

Décalogue

256. DE VOS, J. Cornelis, *Rezeption und Wirkung des Dekalogs in jüdischen und christlichen Schriften bis 200 n. Chr.* (*AJEC* 95), Leiden – Boston, Brill, 2016.

Esdras – Néhémie, cf. 348, 351

Genèse 14

257. BERNER, Christoph, « Abraham amidst Kings, Coalitions and Military Campaigns. Reflections on the Redaction History of Gen 14 and its Early Rewritings », dans: BERNER, Christoph – SAMUEL, Harald (éds), *The Reception of Biblical War Legislation in Narrative Contexts. Proceedings of the EABS research group 'Law and Narrative'* (*BZAW* 460), Berlin – Boston, De Gruyter, 2015, p. 23-60.

Genèse 22, cf. 671

Genèse 38

258. ZUCKER, David J., « Righting and Rewriting Genesis 38: Tamar and Judah in the Pseudepigrapha », *BTB* 45/4 (2015), p. 195-201.

Évangile de Jean, cf. 291

Épître de Jude, cf. 473, 474

Luc 24, 39

259. MATTHEWS, Shelly, « Elijah, Ezekiel, and Romulus: Luke's Flesh and Bones (Luke 24:39) in Light of Ancient Narratives of Ascent, Resurrection, and Apotheosis », dans: BROOKE, George J. – FELDMAN, Ariel (éds), *On Prophets, Warriors, and Kings, Former Prophets through the Eyes of Their Interpreters* (*BZAW* 470), Berlin – Boston, De Gruyter, 2016, p. 161-182.

1 et 2 Maccabées

260. AMITAY, Ory, « Dionysos in Jerusalem and the Historicity of 2 Macc 6:7 », *HTbR* 110/2 (2017), p. 265-279.
261. BROCK, Sebastian, « Eleazar, Shmuni and Her Seven Sons in Syriac Tradition », dans: BASLEZ, Marie-Françoise – MUNNICH, Olivier (éds), *La mémoire des persécutions. Autour des livres des Maccabées* (*CREJ* 56), Paris – Louvain – Walpole, Mass., Peeters, 2014, p. 329-336.
262. NICKELSBURG, George W. E., « Space and Time, Body and Psychē in 1 Enoch and 2 Maccabees », *BN* 168 (2016), p. 117-127.
263. VAN HENTEN, Jan Willem, « Space, Body and Meaning in 2 Maccabees », *BN* 168 (2016), p. 65-88.

Malachie

264. ZAWADZKI, Arnold, « Jahwe – 'szybki świadek' w Ml 3,5b na tle literatury międzytestamentalnej i rabinicznej — Yahweh as a 'Swift Witness' in Mal 3:5b in Light of Intertestamental and Rabbinic Literature », *TBA* 6/3 (2016), p. 325-356.

Marc 5, 1-20, cf. 471

Matthieu

265. DVOŘÁČEK, Jiří, *The Son of David in Matthew's Gospel in the Light of the Solomon as Exorcist Tradition (WUNT.2 415)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2016.

Matthieu 6, 9-13, cf. 499

Épître aux Philippiens

266. NICKLAS, Tobias, « Der Philipperbrief in der Hand von 'Häretikern'. Ascensio Isaiae und Evangelium Veritatis », dans: FREY, Jörg – SCHLIESSER, Benjamin – NIEDERHOFER, Veronika (éds), *Der Philipperbrief des Paulus in der hellenistisch-römischen Welt (WUNT.1 353)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 327-347.

Épîtres de Pierre, cf. 473, 474

267. BUTTICAZ, Simon, « The Construction of Apostolic Memories in the Light of Two New Testament Pseudepigrapha (2 Tm and 2 Pt)1 », *ASE* 33/2 (2016), p. 341-363.

Psaume 146-150

268. BRODERSEN, Alma, *The End of the Psalter. Psalms 146-150 in the Masoretic Text, the Dead Sea Scrolls, and the Septuagint (BZAW 505)*, Berlin – Boston, De Gruyter, 2017.

Source Q, cf. 476

269. PATTERSON, Stephen J., *The Lost Way. How Two Forgotten Gospels Are Rewriting the Story of Christian Origins*, San Francisco, Harper Collins, 2016.

270. TIWALD, Markus (éd.), *Q in Context I. The Separation between the Just and the Unjust in Early Judaism and in the Sayings Source / Die Scheidung zwischen Gerechten und Ungerechten in Frühjudentum und Logienquelle (BBB 172)*, Nashville, Vanderbilt University Press, 2015.

Sagesse, cf. 322

Septante

271. ADAMS, Sean A. – EHORN, Seth M., « Composite Citations in the Septuagint Apocrypha », dans: ADAMS, Sean A. – EHORN, Seth M. (éds), *Composite Citations in Antiquity. Volume One: Jewish, Graeco-Roman, and Early Christian Uses (LNTS 525)*, London et al., Bloomsbury, 2016, p. 119-139.

272. CRISP, Simon, « The Septuagint as Canon », *BiTr* 67/2 (2016), p. 137-150.

273. JOOSTEN, Jan, « Jewish Greek in the Septuagint: on εὐλογέω 'to Praise' with Dative », dans: AITKEN, James K. – EVANS, Trevor V. (éds), *Biblical Greek in Context. Essays in Honour of John A. L. Lee (BiTS 22)*, Leuven – Paris – Bristol, Conn., Peeters, 2015, p. 137-144.

274. PASSONI DELL'ACQUA, Anna, « La prima traduzione scritta dell'insegnamento di Mosè: dall'Egitto alle genti. Un destino legato ai papiri », dans: BONS, Eberhard – CANDIDO, Dionisio – SCIALABBA, Daniela (éds), *La Settanta. Perché è attuale la Bibbia greca?*, Siracusa, Edizioni San Metodio, 2017, p. 81-128.

275. TOV, Emanuel, « Transliterated Proper Names in the Septuagint: Some Statistics », dans: AITKEN, James K. – EVANS, Trevor V. (éds), *Biblical Greek in Context. Essays in Honour of John A. L. Lee (BiTS 22)*, Leuven – Paris – Bristol, Conn., Peeters, 2015, p. 241-245.

Épîtres à Timothée, cf. 267

Tobit, cf. 510

Baptême

276. WEIDEMANN, Hans-Ulrich, *Taufe und Mahlgemeinschaft. Studien zur Vorgeschichte der altkirchlichen Taufeucharistie (WUNT.1 338)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015.

Bardésane, cf. 448

Canon – recueil normatif, voir aussi: Bible: canon

Caverne de trésors, cf. 159, 160

277. OUTTIER, Bernard, « Le plus ancien fragment géorgien de la Caverne des trésors », dans: MARDIROSSIAN, Aram – OUZOUNIAN, Agnès – ZUCKERMAN, Constantin (éds), *Mélanges Jean-Pierre Mahé (TMEA 18)*, Paris, Association des amis du Centre d'histoire et civilisation de Byzance, 2014, p. 489-492.

Oracles chaldaïques

278. SENG, Helmut, « Langage des dieux et langage des hommes dans les Oracles chaldaïques », dans: SOARES SANTOPRETE, Luciana Gabriela – HOFFMANN, Philippe (éds), *Langage des dieux, langage des démons, langage des hommes dans l'Antiquité (RechRR 26)*, Turnhout, Belgium, Brepols, 2017, p. 53-78.

Christo-paléstinien (araméen melkite)

279. SOKOLOFF, M., *Texts of Various Contents in Christian Palestinian Aramaic (OLA 235)*, Leuven – Paris – Walpole, Mass., Peeters, 2014.

Chromace d'Aquilée

280. BEATRICE, Pier Franco, « Chromatius and Jovinus at the Synod of Diospolis. A Prosopographical Inquiry », *J ECS* 22 (2014), p. 437-464.

Lettre du Christ tombée du ciel, cf. 45

Citation, cf. 271, 529

281. ALLEN, Garrick V., « Composite Citations in Jewish Pseudepigraphic Works: Representing Legal Traditions in the Second Temple Period », dans: ADAMS, Sean A. – EHORN, Seth M. (éds), *Composite Citations in Antiquity. Volume One: Jewish, Graeco-Roman, and Early Christian Uses (LNTS 525)*, London et al., Bloomsbury, 2016, p. 140-158.

Clément d'Alexandrie

282. KARANASIOU, Argyri, « A Euripidised Clement of Alexandria or a Christianised Euripides? The Interplay of Authority between Quoting Author and Cited Author », dans: CUEVA, Edmund P. – MARTÍNEZ, Javier (éds), *Splendide Mendax. Rethinking Fakes and Forgeries in Classical, Late Antique, and Early Christian Literature*, Groningen, Barkhuis, 2016, p. 331-346.
283. RIZZI, Marco, « The Bible in Alexandria: Clement between Philo and Origen », dans: ČERNUŠKOVÁ, Veronika – KOVACS, Judith L. – PLÁTOVÁ, Jana (éds), *Clement's Biblical Exegesis. Proceedings of the Second Colloquium on Clement of Alexandria (SVigChr 139)*, Leiden – Boston, Brill, 2017, p. 111-126.

1 Clément, cf. 255, 659

Littérature Pseudo-Clémentine, cf. 108, 109, 110, 111, 112, 357

284. BOURGEL, Jonathan, « Reconnaissances 1.27-71, ou la réponse d'un groupe judéo-chrétien de Judée au désastre du soulèvement de Bar-Kokhba », *NTS* 61/1 (2015), p. 27-71.
285. CÔTÉ, Dominique, « Les Pseudo-Clémentines et le choix du roman grec », dans: BITTON-ASHKELONY, Brouria – DE BRUYN, Theodore – HARRISON, Carol (éds), *Patristic Studies in the Twenty-First Century. Proceedings of an International Conference to Mark the 50th Anniversary of the International Association of Patristic Studies*, Turnhout, Brepols, 2015, p. 473-496.
286. DUBOIS, Jean-Daniel, « Remarques sur 'La Monarchia dans les Homélies clémentines et l'origine du mauvais'. Réponse à Alain Le Boulluec », dans: JOURDAN, Fabienne – VASILIU, Anca (éds), *Dualismes, Doctrines religieuses et traditions philosophiques (Chôra. Revue d'études anciennes et médiévales, Hors-Série)*, 2015, p. 461-464.
287. DUNCAN, Patricia A., « The Case for Tolerance in the Early Christian (Pseudo-Clementine) Novel », dans: BAR-ASHER SIEGAL, Michal – GRÜNSTÄUDL, Wolfgang – THIESSEN, Matthew (éds), *Perceiving the Other in Ancient Judaism and Early Christianity (WUNT.1 394)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2017, p. 83-93.
288. NODET, Étienne, « Pierre, les douze, les sept (Ac 6,2-3) et pseudo-clément », *RB* 121/1 (2014), p. 66-107.
289. REED, Annette Yoshiko, « Retelling Biblical Retellings: Epiphanius, the Pseudo-Clementines, and the Reception History of Jubilees », dans: KISTER, Menahem – NEWMAN, Hillel I. – SEGAL, Michael – CLEMENTS, Ruth A. (éds), *Tradition, Transmission, and Transformation from Second Temple Literature through Judaism and Christianity in Late Antiquity. Proceedings of the Thirteenth International Symposium of the Orion Center for the Study of the Dead Sea Scrolls and Associated Literature. Jointly Sponsored by the Hebrew University Center for the Study of Christianity, 22-24 February, 2011 (StTDJ 113)*, Leiden – Boston, Brill, 2015, p. 304-321.
290. WEHNERT, Jürgen, *Der Klemensroman (KBAJCL)*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2015.

Copte, cf. 126, 355, 356, 378, 447, 576, 588, 665, 700

291. ASKELAND, Christian, « A Lycopolitan Forgery of John's Gospel », *NTS* 61/3 (2015), p. 314-334.
292. BAUSI, Alessandro, « Zoëga e la filologia », dans: ASCANI, Karen – BUZI, Paola – PICCHI, Daniela (éds), *The Forgotten Scholar: Georg Zoëga (1755-1809). At the Dawn of Egyptology and Coptic Studies (Culture and History of the Ancient Near East 74)*, Leiden – Boston, Brill, 2015, p. 57-66.

Coran

293. HORN, Cornelia – GRIFFITH, Sidney H. (éds), *Biblical and Qur'anic Traditions in the Middle East*, Warwick, R.I., Abelian Academic, 2016.
294. RECK, Jonathan M., « The Annunciation to Mary: A Christian Echo in the Qur'an », *VigChr* 68/4 (2014), p. 355-383.

Actes de Cornélius, cf. 39

Légende de la Croix – symbole de la Croix

295. KOLBUTOVA, Irina, « Interrelation of Platonic and Jewish-Christian Aspects of the Symbolism of the Cross in the Apocryphal Acts of the Apostles, Church Fathers and Christian Iconography », *Scrinium* 13 (2017), p. 308-338.

Cyrille de Jérusalem, cf. 447

Danse du Sauveur autour de la Croix, cf. 31

Daniel

296. BROCK, Sebastian, « 'The Young Daniel': A Little Known Syriac Apocalyptic Text. Introduction and Translation », dans: ASHTON, John (éd.), *Revealed Wisdom. Studies in Apocalyptic in honour of Christopher Rowland (AJEC 88)*, Leiden – Boston, Brill, 2014, p. 267-285.
297. SIMS-WILLIAMS, Nicholas, « The story of Daniel and other texts from the manuscript E29 », dans: IDEM, *Biblical and other Christian Sogdian texts from the Turfan Collection (BTxt 32)*, Turnhout, Brepols, 2014, p. 75-105.

Denys l'Aréopagite, cf. 46, 239

Didachè

298. KHOMYCH, Taras, « From Maranatha to Epiclesis? An Inquiry into the Origins of Spirit Invocations in Early Christianity », dans: DRAGUTINOVIĆ, Predrag – NIEBUHR, Karl-Wilhelm – WALLACE, James Buchanan – KARAKOLIS, Christos (éds), *The Holy Spirit and the Church according to the New Testament. Sixth International East-West Symposium of New Testament Scholars, Belgrade, August 25 to 31, 2013 (WUNT.1 354)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2016, p. 427-440.

Divers

299. ANTONELLI, Cecilia, « Étude critique: Antonio Orbe, Introduction à la théologie des II^e et III^e siècles », *Apocrypha* 25 (2014), p. 211-228.
300. BEATRICE, Pier Franco – POUDERON, Bernard (éds), *Pascha nostrum Christus. Essays in Honour of Raniero Cantalamessa (Théologie historique 123)*, Paris, Beauchesne, 2016.
301. DAVID, Philipp, « Herausforderung des Historischen. Exegese und liberale Theologie bei Richard Adelbert Lipsius (1830-1892) », dans: JOHN, Felix – RINKER, Swantje (éds), *Exegese in ihrer Zeit. Ausleger neutestamentlicher Texte (ABiG 52)*, Leipzig, Evangelische Verlagsanstalt, 2015, p. 9-28.
302. DUBOIS, Jean-Daniel – KAENNEL, Lucie – KOCH-PIETTRE, Renée – ZUBER, Valentine (éds), *Les sciences des religions en Europe, État des lieux 2003-2016*, Paris, Société des Amis des Sciences religieuses, Bulletin, Hors-Série, 2016.
303. DUBOIS, Jean-Daniel, « Avant-propos », dans: SOARES SANTOPRETE, Luciana Gabriela – HOFFMANN, Philippe (éds), *Langage des dieux, langage des démons, langage des hommes dans l'Antiquité (RechRR 26)*, Turnhout, Belgium, Brepols, 2017, p. 7-8.
304. INGLEBERT, Hervé, « Les images bibliques de Rome dans les textes juifs et chrétiens. Les Kittim, Babylone, Tyr et Ésaü-Édom », *RHR* 233/2 (2016), p. 223-254.
305. WEISSER, Daniel, *Quis maritus salvetur? Untersuchungen zur Radikalisierung des Jungfräulichkeitsideals im 4. Jahrhundert (PTS 70)*, Berlin – Boston, De Gruyter, 2016.

Édition de texte, cf. 208

306. LIED, Liv Ingeborg – LUNDHAUG, Hugo (éds), *Snapshots of Evolving Traditions. Jewish and Christian Manuscript Culture, Textual Fluidity, and New Philology* (TU 175), Berlin – Boston, De Gruyter, 2017.
307. LUNDHAUG, Hugo – LIED, Liv Ingeborg, « Studying Snapshots: On Manuscript Culture, Textual Fluidity, and New Philology », dans: LIED, Liv Ingeborg – LUNDHAUG, Hugo (éds), *Snapshots of Evolving Traditions. Jewish and Christian Manuscript Culture, Textual Fluidity, and New Philology* (TU 175), Berlin – Boston, De Gruyter, 2017, p. 1-19.
308. LUNDHAUG, Hugo, « An Illusion of Textual Stability: Textual Fluidity, New Philology, and the Nag Hammadi Codices », *ibid.*, p. 20-54.
309. JENOTT, Lance, « Reading Variants in James and the Apocalypse of James: A Perspective from New Philology », *ibid.*, p. 55-84.
310. FALKENBERG, René, « The Making of a Secret Book of John: Nag Hammadi Codex III in Light of New Philology », *ibid.*, p. 85-125.
311. BRIX, Katrine, « Two Witnesses, One Valentinian Gospel? The Gospel of Truth in Nag Hammadi Codices I and XII », *ibid.*, p. 126-145.
312. LARSEN, Lillian I., « Monastic Paideia and Textual Fluidity in the Classroom », *ibid.*, p. 146-177.
313. RUBENSON, Samuel, « Textual Fluidity in Early Monasticism: Sayings, Sermons and Stories », *ibid.*, p. 178-200.
314. GIVEN, J. Gregory, « Four Texts from Nag Hammadi amid the Textual and Generic Fluidity of the 'Letter' in the Literature of Late Antique Egypt », *ibid.*, p. 201-220.
315. PENN, Michael Philip, « Know Thy Enemy: The Materialization of Orthodoxy in Syriac Manuscripts », *ibid.*, p. 221-241.
316. CHILDERS, Jeff W., « 'You Have Found What You Seek': The Form and Function of a Sixth-Century Divinatory Bible in Syriac », *ibid.*, p. 242-271.
317. LIED, Liv Ingeborg, « Between 'Text Witness' and 'Text on the Page': Trajectories in the History of Editing the Epistle of Baruch », *ibid.*, p. 272-296.
318. MROCZEK, Eva, « The End of the Psalms in the Dead Sea Scrolls, Greek Codices, and Syriac Manuscripts », *ibid.*, p. 297-322.
319. DAVILA, James R., « Translating the Hekhalot Literature: Insights from New Philology », *ibid.*, p. 323-346.
320. HAMIDOVIĆ, David, « Editing a Cluster of Texts: The Digital Solution », dans: CLIVAZ, Claire – DILLEY, Paul – HAMIDOVIĆ, David (éds), *Ancient Worlds in Digital Culture (DBS)*, Leiden – Boston, Brill, 2016, p. 196-213.
321. THROMAS, Apolline, « Digital Resources of the Rabbinic Literature: Radical Change with a Click of the Mouse », dans: CLIVAZ, Claire – DILLEY, Paul – HAMIDOVIĆ, David (éds), *Ancient Worlds in Digital Culture (DBS)*, Leiden – Boston, Brill, 2016, p. 231-247.

Éducation, cf. 564, 645

322. KLOSTERGAARD PETERSEN, Anders, « Dissolving the Philosophy-Religion Dichotomy in the Context of Jewish Paideia: Wisdom of Solomon, 4 Maccabees, and Philo », dans: ZURAWSKI, Jason M. – BOCCACCINI, Gabriele (éds), *Second Temple Jewish 'Paideia' in Context (BZNV 228)*, Berlin – Boston, De Gruyter, 2017, p. 185-204.
323. ZURAWSKI, Jason M., « Jewish Education and Identity: Towards an Understanding of Second Temple Paideia », dans: ZURAWSKI, Jason M. – BOCCACCINI, Gabriele (éds),

Second Temple Jewish 'Paideia' in Context (BZNB 228), Berlin – Boston, De Gruyter, 2017, p. 267-278.

Élie, cf. 259

Élisée, cf. 259

Encratisme, cf. 73, 74

Enfance de Jésus – Évangiles de l'Enfance

324. DORFMANN-LAZAREV, Igor, « The Cave of the Nativity revisited: memory of the primæval beings in the Armenian Lord's Infancy and cognate sources », dans: MARDIROSSIAN, Aram – OUZOUNIAN, Agnès – ZUCKERMAN, Constantin (éds), *Mélanges Jean-Pierre Mahé* (TMEA 18), Paris, Association des amis du Centre d'histoire et civilisation de Byzance, 2014, p. 285-334.
325. ELLIOTT, J. K., *A Synopsis of the Apocryphal Nativity and Infancy Narratives. Second Edition, Revised and Expanded* (NTTSD 51), Leiden – Boston, Brill, 2016.
326. FRILINGOS, Christopher A., *Jesus, Mary, and Joseph. Family Trouble in the Infancy Gospels* (D.RLAR), Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 2017.
327. FRILINGOS, Christopher A., « Parents Just Don't Understand: Ambiguity in Stories about the Childhood of Jesus », *HTbR* 109/1 (2016), p. 33-55.
328. GIELEN, Marlis, « Auf dem schwierigen Weg der Rollenfindung. Josef in den apokryphen Kindheitsevangelien », *BiKi* 70/1 (2015), p. 24-28.

Éphrem, cf. 651

Épiphanie de Salamine, cf. 287

329. GILHUS, Ingvild Sælid, « The Construction of Heresy and the Creation of Identity: Epiphanius of Salamis and His Medicine-Chest against Heretics », *Numen* 62 (2015), p. 152-168.

Ascension d'Ésaïe / Martyre d'Ésaïe, cf. 266

330. BREMMER, Jan N. – KARMANN, Thomas R. – NICKLAS, Tobias (éds), *The Ascension of Isaiah* (SECA 11), Leuven, Peeters, 2016.
331. BREMMER, Jan N., « The Domestication of Early Christian Prophecy and the Ascension of Isaiah », dans: BREMMER, Jan N. – KARMANN, Thomas R. – NICKLAS, Tobias (éds), *The Ascension of Isaiah* (SECA 11), Leuven, Peeters, 2016, p. 1-22.
332. BAUCKHAM, Richard, « How the Author of the Ascension of Isaiah Created its Cosmological Version of the Story of Jesus », *ibid.*, p. 23-43.
333. KNIGHT, Jonathan, « The Ascension of Isaiah: A New(er) Interpretation », *ibid.*, p. 45-74.
334. VINZENT, Markus, « The Ascension of Isaiah as a Response to Marcion of Sinope », *ibid.*, p. 75-117.
335. PIOVANELLI, Pierluigi, « 'A Door into an Alien World': Reading the Ascension of Isaiah as a Jewish Mystical Text », *ibid.*, p. 119-144.
336. HALL, Robert G., « Subtleties of Translation and Ancient Interpretation: Cues for Understanding the Ascension of Isaiah », *ibid.*, p. 145-174.
337. HENNING, Meghan – NICKLAS, Tobias, « Questions of Self-Designation in the Ascension of Isaiah », *ibid.*, p. 175-198.

338. DESTRO, Adriana – PESCE, Mauro, «The Ascension of Isaiah and the Johannist Constellation», *ibid.*, p. 199-234.
339. CZACHESZ, István, «Religious Experience behind the Account of Isaiah's Ascent to Heaven: Insights from Cognitive Science», *ibid.*, p. 235-257.
340. ROIG LANZILLOTTA, Lautaro, «The Cosmology of the Ascension of Isaiah: Analysis and Re-Assessment of the Text's Cosmological Framework», *ibid.*, p. 259-288.
341. HOGETERP, Albert L. A., «The Descent of Jesus Christ in the Ascension of Isaiah», *ibid.*, p. 289-304.
342. VERHEYDEN, Joseph, «Pessimism in All Its Glory: the Ascension of Isaiah on the Church in the Last Days», *ibid.*, p. 305-346.
343. KARMANN, Thomas R., «Die Jungfrauengeburt in der Ascensio Isaiae und in anderen Texten des frühen Christentums», *ibid.*, p. 347-385.
344. KRAUS, Thomas J., «The P.Amh. I 1 (Ascension of Isaiah) – What a Manuscript Tells about a Text and its World», *ibid.*, p. 387-402.
345. KNIGHT, Jonathan, «The Portrayal of Evil in the Ascension of Isaiah», dans: KEITH, Chris – STUCKENBRUCK, Loren T. (éds), *Evil in Second Temple Judaism and Early Christianity (WUNT.2 417)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2016, p. 299-320.
346. MEISER, Martin, «The City of Ephesus in Early Christian Literature», *EChr* 7/3 (2016), p. 368-377.
347. PIOVANELLI, Pierluigi, «'A Door into an Alien World': Reading the Ascension of Isaiah as a Jewish Mystical Text», dans: BREMMER, Jan N. – KARMANN, Thomas R. – NICKLAS, Tobias (éds), *The Ascension of Isaiah (SECA 11)*, Leuven, Peeters, 2016, p. 119-144.
- 4 Esdras, cf. 187 189, 190, 247, 248, 476
348. ABADIE, Philippe – DE MARTIN DE VIVIÉS, Pierre, «Les quatre livres d'Esdras», *CEv* 180 (2017), p. 3-54.
349. BOGAERT, Pierre-Maurice, «IV Esdras (2 Esdras; 4-5-6 Ezra) dans les Bibles latines», *RBén* 125/2 (2015), p. 266-304.
350. DESILVA, David A., «Grace, the Law and Justification in 4 Ezra and the Pauline Letters: A Dialogue», *JSNT* 37/1 (2014), p. 25-49.
351. FRIED, Lisbeth S., *Ezra and the Law in History and Tradition (SPOT)*, Columbia, South Carolina, University of South Carolina Press, 2014.
352. GORE-JONES, Lydia, «The Unity and Coherence of 4 Ezra: Crisis, Response, and Authorial Intention», *JSJ* 47/2 (2016), p. 213-235.
353. GRIGGS, Robbie, «Apocalyptic Experience in the Theodicy of 4 Ezra», dans: KEITH, Chris – STUCKENBRUCK, Loren T. (éds), *Evil in Second Temple Judaism and Early Christianity (WUNT.2 417)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2016, p. 282-298.
354. LAU, Markus, «Theologisches Katastrophenmanagement. Antike Deutungs- und Bewältigungsstrategien im Umfeld der Zerstörung des Jerusalemer Tempels 70 n. Chr. – ein Vergleich zwischen Flavius Josephus, Bell VI, 4 Ezra und der Münzprägung Bar Kochbas», *SNTUA* 41 (2016), p. 41-62.
355. SUCIU, Alin, «4 Ezra 5.33-40 in a Bilingual Copto-Arabic Holy Week Lectionary», *JSPE* 24/4 (2015), p. 288-300.
356. SUCIU, Alin, «On a Bilingual Copto-Arabic Manuscript of 4 Ezra and the Reception of this Pseudepigraphon in Coptic Literature», *JSPE* 25/1 (2015), p. 3-22.

Éthiopie, Éthiopien, cf. 89, 200, 401, 665, 779

357. BAUSI, Alessandro, « The Ethiopic Book of Clement: the case of a recent Ethiopian edition and a few additional remarks », dans: MCCOLLUM, Adam (éd.), *Studies in Ethiopian Languages, Literature, and History Presented to Getatchew Haile by his Friends and Colleagues (Aethiopistische Forschungen 83)*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2017, p. 221-238.
358. BAUSI, Alessandro – SOKOLINSKI, Eugenia (éds), *150 Years after Dillmann's Lexicon. Perspectives and Challenges of Gǝʿəz Studies (Supplement to Aethiopica 5)*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2016.
359. BAUSI, Alessandro, « Composite and Multiple Text Manuscripts: The Ethiopian Evidence », dans: FRIEDRICH, Michael – SCHWARKE, Cosima (eds.), *One-Volume Libraries – Composite and Multiple Text Manuscripts (Studies in Manuscript Cultures 9)*, Berlin – New York, De Gruyter, 2016, p. 111-153.
360. BAUSI, Alessandro, « Ethiopic Literary Production Related to the Christian Egyptian Culture », dans: BUZI, Paola – CAMPLANI, Alberto – CONTARDI, Federico (eds.), *Coptic Society, Literature and Religion from Late Antiquity to Modern Times. Proceeding of the Tenth International Congress of Coptic Studies, Rome, September 17th-22nd, 2012 and Plenary Reports of the Ninth International Congress of Coptic Studies, Cairo, September 15th-19th, 2008 (OLA 247)*, Leuven, Peeters, 2016, vol. I, p. 503-571.
361. BAUSI, Alessandro, « I colofoni e le sottoscrizioni dei manoscritti etiopici », dans: SIRINIAN, Anna – BUZI, Paola – SHURGAIA, Gaga (éds), *Colofoni armeni a confronto. Le sottoscrizioni dei manoscritti in ambito armeno e nelle altre tradizioni scritte del mondo mediterraneo. Atti del colloquio internazionale, Bologna 12-13 ottobre 2012 (OCA 299)*, Roma, Pontificio Istituto Orientale, 2016, p. 233-260.
362. BAUSI, Alessandro, « La leggenda della regina di Saba nella tradizione etiopica », dans: BATTIATO, Fabio – HARTMAN, Dorota – STABILE, Giuseppe (éds), *La Regina di Saba: un mito fra Oriente e Occidente. Atti del Seminario diretto da Riccardo Contini, Napoli, Università "L'Orientale", 19 novembre 2009 – 14 gennaio 2010 (Archivio di Studi Ebraici 8)*, Napoli, Centro di Studi Ebraici, Università "L'Orientale", 2016, p. 91-163.
363. BAUSI, Alessandro, « *Māṣḥaf qedduṣ* – Äthiopische Bibelübersetzungen / *Māṣḥaf qedduṣ* – Ethiopian Bible Translations », dans: PEHLIVANIAN, Meliné – RAUCH, Christoph – VOLLANDT, Ronny (éds), *Orientalische Bibelhandschriften aus der Staatsbibliothek zu Berlin – PK. Eine illustrierte Geschichte – Oriental Bible Manuscripts from the Staatsbibliothek zu Berlin – PK. An Illustrated History*, Wiesbaden, Reichert Verlag, 2016, p. 90-99.
364. BAUSI, Alessandro, « On editing and normalizing Ethiopic texts », dans: BAUSI, Alessandro – SOKOLINSKI, Eugenia (éds), *150 Years after Dillmann's Lexicon. Perspectives and Challenges of Gǝʿəz Studies (Supplement to Aethiopica 5)*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2016, p. 43-102.
365. BAUSI, Alessandro, « The accidents of transmission: On a surprising multilingual manuscript leaf », *COMSt Bulletin* 2/1-2 (2016), p. 17-28.
366. BAUSI, Alessandro, « The accidents of transmission: On a surprising multilingual manuscript leaf. With the edition of the Ethiopic version of two Constantinian epistles (CPG no. 8517, *Epistula Constantini imperatoris ad ecclesiam Alexandrinam*, and CPG nos 2041 = 8519, *Lex lata Constantini Augusti de Arii damnatione*) », *Adamantius* 22 (2016), p. 303-322.

367. BAUSI, Alessandro, « The Encyclopaedia Aethiopia and Ethiopian Studies », *Aethiopia* 19 (2016), p. 188-206.
368. BAUSI, Alessandro (en collaboration avec Alberto CAMPLANI), « The History of the Episcopate of Alexandria (HEpA): Editio minor of the fragments preserved in the Aksumite Collection and in the Codex Veronensis LX (58) », *Adamantius* 22 (2016), p. 249-302.
369. BAUSI, Alessandro, « Towards a re-edition of the Ethiopic dossier of the 'Apocalypse of Peter' », *Apocrypha* 27 (2016), p. 179-196.
370. BAUSI, Alessandro – GORI, Alessandro – NOSNITSIN, Denis (éds), *Essays in Ethiopian Manuscript Studies. Proceedings of the International Conference « Manuscripts and Texts, Languages and Contexts: the Transmission of Knowledge in the Horn of Africa », Hamburg, 17-19 July 2014 (Supplement to Aethiopia 4)*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2015.
371. BAUSI, Alessandro, « Johann Michael Wansleben's Manuscripts and Texts. An Update », dans: BAUSI, Alessandro – GORI, Alessandro – NOSNITSIN, Denis (éds), *Essays in Ethiopian Manuscript Studies. Proceedings of the International Conference Manuscripts and Texts, Languages and Contexts: the Transmission of Knowledge in the Horn of Africa Hamburg, 17-19 July 2014 (Supplement to Aethiopia 4)*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2015, p. 197-243.
372. BAUSI, Alessandro, « Copying, writing, translating: Ethiopia as a manuscript culture », dans: QUENZER, Jörg – BONDAREV, Dmitry – SOBISCH, Jan-Ulrich (éds), *Manuscript Cultures: Mapping the Field*. [Proceedings of the Workshop on Manuscriptology, Copenhagen 2007] (*Studies in Manuscript Cultures* 1), Berlin – New York, de Gruyter, 2014, p. 37-77.
373. BAUSI, Alessandro, « Filologi o 'falsari'? Ancora su un passo del *Gadla Libānos* », dans: BAUSI, Alessandro – GORI, Alessandro – LUSINI, Gianfrancesco (éds), *Linguistic, Oriental and Ethiopian Studies in Memory of Paolo Marrassini*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2014, p. 55-69.
374. BAUSI, Alessandro, « In memoriam Paolo Marrassini (1942-2013) » & « Bibliography of Paolo Marrassini », dans: BAUSI, Alessandro – GORI, Alessandro – LUSINI, Gianfrancesco (éds), *Linguistic, Oriental and Ethiopian Studies in Memory of Paolo Marrassini*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2014, p. xxvii-xxx & xxxi-xlv.
375. BAUSI, Alessandro, « Preface » & « Acknowledgements », p. vii-x; « Yoḥānnəs of Däbrä Bizān », p. 83b-84a; « Yonas of Bur », p. 92b-94a; « Žanhoy », p. 138b-140b; « Zanutto, Silvio », p. 142a-143a; « Zorzi, Alessandro » (en collaboration avec Gianfranco FIACCADORI), p. 194b-196a; « Euprepus », p. 307b-308b; « Føkkare mäläkot », p. 312a-313b; *Hasgwa*, p. 341a-b; *King lists*, p. 376b-379a; *Marrassini, Paolo*, p. 416a-418a; *Migrations before 1400*, p. 427b-429b; *Peiresc, Nicolas-Claude Fabri de*, p. 478b-480b; *Rom*, p. 497b-498b; *Täśfa Şayon*, p. 525a-528b (in collaboration with Gianfranco Fiaccadori); *Topography, historical*, p. 532a-533b; dans: UHLIG, Siegbert – BAUSI, Alessandro (éds), *Encyclopaedia Aethiopia*, vol. 5: Y–Z, *Supplementa, Addenda et Corrigenda, Maps, Index*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2014.
376. BAUSI, Alessandro, « Ethiopian Christianity, Bible » dans: ALLISON, Jr., Dale C. – HELMER, Christine – LEPPIN, Volker – SEOW, Choon-Leong – SPIECKERMANN, Hermann – WALFISH, Barry Dov – ZIOLKOWSKI, Eric J. (éds), *Encyclopedia of the Bible and its Reception*, vol. 8: *Essenes – Fideism*, Berlin – Boston, Walter De Gruyter, 2013, p. 149-150.
377. BAUSI, Alessandro (en collaboration avec Alberto CAMPLANI), « New Ethiopic Documents for the History of Christian Egypt », *ZAC* 17/2-3 (2013), p. 195-227.

378. BAUSI, Alessandro (en collaboration avec Paola BUZI), « Tradizioni ecclesiastiche e letterarie copte ed etiopiche », *Costantino I. Enciclopedia costantiniana sulla figura e l'immagine dell'imperatore del cosiddetto editto di Milano 313-2013*, vol. II, Rome, Istituto della Enciclopedia italiana, 2013, p. 401-423.
379. BAUSI, Alessandro – GORI, Alessandro – LUSINI, Gianfrancesco (éds), *Linguistic, Oriental and Ethiopian Studies in Memory of Paolo Marrassini*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2014.
380. BAUSI, Alessandro (éd.), *Languages and Cultures of Eastern Christianity: Ethiopian (WECh, 300-1500 4)*, Farnham – Burlington, Ashgate, 2012.
381. BAUSI, Alessandro – BRITA, Antonella – MANZO, Andrea (éds), con la collaborazione di Carmela Baffioni e Ersilia Francesca, *Aethiopica et Orientalia. Studi in onore di Yaqob Beyene (Studi Africanistici. Serie Etiopica 9)*, 2 vols, Università degli Studi di Napoli « L'Orientale », Napoli, 2012.
382. BAUSI, Alessandro, « Ethiopian Manuscripts in the Vatican Library; Biblioteca Apostolica Vaticana, *Vat. et.* 264 », dans BUZI Paola – PROVERBIO, Delio Vania (éds), *Coptic Treasures from the Vatican Library. A Selection of Coptic, Copto-Arabic and Ethiopic Manuscripts. Papers collected on the occasion of the Tenth International Congress of Coptic Studies (Rome, September 17th-22nd, 2012) (Studi e testi 472)*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, 2012, p. 53-60, 117-128.
383. BAUSI, Alessandro, « Introduction » & « Bibliography », dans: IDEM (éd.), *Languages and Cultures of Eastern Christianity: Ethiopian (WECh, 300-1500 4)*, Farnham – Burlington, Ashgate, 2012, p. xv-xxxvii & p. lxiix-lxiii.
384. BAUSI, Alessandro, compte rendu de: BUTTS, Aaron Michael (éd.), *Semitic Languages in Contact (Studies in Semitic Languages and Linguistics 82)*, Leiden – Boston, Mass., Brill, 2015, dans *Aethiopica* 19 (2016), p. 308-312.
385. BAUSI, Alessandro, compte rendu de: TIMPANARO, Sebastiano, *La Genèse de la méthode de Lachmann*, traduit par COHEN-SKALLI, Aude – SEGONDS, Alain Philippe (*L'âne d'or* 51), Paris, Les Belles Lettres, 2016, dans *COMSt Bulletin* 2/1-2 (2016), p. 89-91.
386. BAUSI, Alessandro, compte rendu de: ABRAHA, Tedros (éd., trad.), *Gädlä Abunä Yonas Zä-Bur. Eritrean Saint of the 15th Century. Gé'ez text edited and translated (Patrologia Orientalis 53/2 [236])*, Turnhout, Brepols, 2015, dans *Aethiopica* 18 (2015), p. 257-260.
387. BAUSI, Alessandro, compte rendu de: BUKOVEC, Predrag (ed.), *Christlicher Orient im Porträt – Wissenschaftsgeschichte des Christlichen Orients. Kongressakten der 1. Tagung der RVO (4. Dezember 2010, Tübingen)*, I-II (*Religionen im vorderen Orient* 2-3), Hamburg, Verlag Dr. Kovač, 2014, dans *Aethiopica* 18 (2015), p. 263-266.
388. BAUSI, Alessandro, compte rendu de: DOHRMANN, Natalie B. – REED, Annette Yoshiko (éds), *Jews, Christians, and the Roman Empire. The Poetics of Power in Late Antiquity (Jewish Culture and Contexts)*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 2013, dans *Medioevo greco* 15 (2015), p. 410a-413a.
389. BAUSI, Alessandro, compte rendu de: ELIAS, David L., *The Tigre Language of Ginda', Eritrea. Short Grammar and Texts (Studies in Semitic Languages and Linguistics 75)*, Leiden–Boston, Brill, 2014, dans *Orientalistische Literaturzeitung*, 110 (2015), p. 510-512.
390. BAUSI, Alessandro, compte rendu de: HUDSON, Grover, *Northeast African Semitic: Lexical Comparisons and Analysis (Porta Linguarum Orientalium 26)*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2013, dans *Aethiopica* 18 (2015), p. 297-299.

391. BAUSI, Alessandro, compte rendu de: POWER, Timothy, *The Red Sea from Byzantium to the Caliphate, AD 500–1000*, Le Caire – New York, The American University in Cairo Press, 2012, dans *Aethiopica* 18 (2015), p. 251-254.
392. BAUSI, Alessandro, compte rendu de: LUTZ, Edzard (éd.), *Semitic and Afroasiatic: Challenges and Opportunities (Porta Linguarum Orientalium Neue Serie 24)*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2012, dans *Aethiopica* 17 (2014), p. 302-304.
393. BAUSI, Alessandro, compte rendu de: NICOLOTTI Andrea, *Esorcismo cristiano e possessione diabolica tra II e III secolo (Instrumenta patristica et mediaevalia. Research on the Inheritance of Early and Medieval Christianity 54)*, Turnhout, Brepols, 2011, dans *Aethiopica* 17 (2014), p. 267-269.
394. BAUSI, Alessandro, compte rendu de: BOAVIDA, Isabel – PENNEC, Hervé – RAMOS, Manuel João, *Pedro Páez's History of Ethiopia, 1622*. Translated by Christopher J. Tribe, 2 vol. (*Hakluyt Society Third series 23-24*), Aldershot, Ashgate, 2011, dans *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 76/1 (2013), p. 163-165.
395. BAUSI, Alessandro, compte rendu de: BREYER, Francis, *Das Königreich Aksum. Geschichte und Archäologie Abessiniens in der Spätantike (Zaberns Bildbände zur Archäologie)*, Darmstadt, Philipp von Zabern, 2012, dans *Aethiopica* 16 (2013), p. 252-256.
396. BAUSI, Alessandro, compte rendu de: WENIG, Steffen (éd.), *In Kaiserlichem Auftrag. Die Deutsche Aksum-Expedition 1906 unter Enno Littmann*, vol. 2: *Alturmuskundliche Untersuchungen der DAE in Tigray / Äthiopien (Forschungen zur Archäologie Außereuropäischer Kulturen 3.2)*, Wiesbaden, Reichert Verlag, 2011, dans *Aethiopica* 16 (2013), p. 256-259.
397. BAUSI, Alessandro, compte rendu de: RAUNIG, Walter – ASSERATE, Prince Asfa-Wossen (éds), *Orbis Aethiopicus ቡርከ ኢትዮጵያ Beiträge zur Geschichte, Religion und Kunst Äthiopiens Band XIII. Juden, Christen und Muslime in Äthiopien – ein Beispiel für abrahamische Ökumene. Beiträge der Jahrestagung 2008 in Pinneberg*, Dettelbach, Verlag J. H. Röll, 2010, dans *Aethiopica* 15 (2012), p. 273-277.
398. MARRASSINI, Paolo, *Storia e leggenda dell'Etiopia tardoantica. Le iscrizioni reali aksumite con un'appendice di Rodolfo FATTOVICH su La civiltà aksumita: aspetti archeologici e una nota editoriale di Alessandro BAUSI (Testi del Vicino Oriente antico 9. Letteratura etiopica 1)*, Brescia, Paideia, 2014.
399. UHLIG, Siegbert – BAUSI, Alessandro (éds), *Encyclopaedia Aethiopica*, vol. 5: *Y–Z, Supplementa, Addenda et Corrigenda, Maps, Index*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2014.
400. UHLIG, Siegbert – BAUSI, Alessandro (éds), *Encyclopaedia Aethiopica*, vol. 4: *O–X*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2010.

Étienne

401. LABADIE, Damien, « Une version éthiopienne des Actes apocryphes du protomartyr Étienne. Édition, traduction et commentaire du manuscrit BnF d'Abbadie 110 (f.81r-88r) », *Le Muséon* 128 (2015), p. 415-472.

Eusèbe de Césarée, cf. 121

402. BEATRICE, Pier Franco, « Eusebius and Marcellus: Conflicting Theological Discourses in the Age of Constantine », dans: POUDERON, Bernard – USACHEVA, Anna (éds), *Dire Dieu (Théologie historique 124)*, Paris, Beauchesne, 2017, p. 159-189.
403. BEATRICE, Pier Franco, « Eusèbe de Césarée », dans: POUDERON, Bernard (éd.), *Histoire de la littérature grecque chrétienne des origines à 451*, tome III: *De Clément d'Alexandrie à Eusèbe de Césarée*, Paris, Les Belles Lettres, 2017, p. 641-725.

Évangiles apocryphes, cf. 4, 52, 53, 62, 65, 86

Ézéchiél, cf. 259

Évangile de la femme de Jésus, cf. 15, 16, 17, 18

404. BERNHARD, Andrew, « The Gospel of Jesus' Wife: Textual Evidence of Modern Forgery », *NTS* 61/3 (2015), p. 335-355.
405. DEPUYDT, Leo, « The Alleged Gospel of Jesus's Wife: Assessment and Evaluation of Authenticity », *HTbR* 107/2 (2014), p. 172-189.
406. GATHERCOLE, Simon, « The Gospel of Jesus' Wife: Constructing a Context », *NTS* 61/3 (2015), p. 292-313.

Femme – étude de genre, cf. 73

407. ARFUCH, Diego Elias, « Una nota sulle donne 'diacono' nell'agiografia cipriota dal secolo V al VII », *Aug.* 56/2 (2016), p. 431-437.
408. AGOSTINI, Alessio, « Donne d'Arabia meridionale tra mito e realtà. Dalla regina di Saba alle 'ierodule' », *Henoch* 38/2 (2016), p. 246-259.
409. CHEW, Kathryn, « 'On Fire with Desire' (πυρρομένη πόθω). Passion and Conversion in the Ancient Greek Novels and Early Christian Female Virgin Martyr Accounts », dans: RAMELLI, Ilaria – PERKINS, Judith (éds), *Early Christian and Jewish Narrative. The Role of Religion in Shaping Narrative Forms (WUNT.1 348)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 247-271.
410. DAVIS, Stephen J., « From Women's Piety to Male Devotion: Gender Studies, the Acts of Paul and Thecla, and the Evidence of an Arabic Manuscript », *HTbR* 108/4 (2015), p. 579-593.
411. WORTHINGTON, Jonathan, « Gendered Exegesis of Creation in Philo (De Opificio Mundi) and Paul (1 Corinthians) », dans: *Paul and the Greco-Roman Philosophical Tradition, Library of New Testament Studies (LNTS 527)*, London et al., Bloomsbury, 2017, p. 199-219.

Géorgien, cf. 277

Jean Gerson

412. IRIBARREN, Isabel, « Réception et fonctions des récits apocryphes dans la Josephina de Jean Gerson », *Apocrypha* 28 (2017), p. 187-229.

Gnosticisme, cf. 106

413. KOSACK, Wolfgang, *Geschichte der Gnosis II. Jesus und das neue Testament*, Basel, Berlin, Cairo, Verlag Christoph Brunner, 2015.
414. SOARES SANTOPRETE, Luciana Gabriela – VAN DEN KERCHOVE, Anna (éds), *Gnose et manichéisme. Entre les oasis d'Égypte et la Route de la Soie. Hommage à Jean-Daniel Dubois (BEHE.R 176)*, Turnhout, Brepols, 2017.
415. VAN DEN KERCHOVE, Anna – SOARES SANTOPRETE, Luciana Gabriela, « L'itinéraire intellectuel de Jean-Daniel Dubois – Bibliographie de Jean-Daniel Dubois », dans: SOARES SANTOPRETE, Luciana Gabriela – VAN DEN KERCHOVE, Anna (éds), *Gnose et manichéisme. Entre les oasis d'Égypte et la Route de la Soie. Hommage à Jean-Daniel Dubois (BEHE.R 176)*, Turnhout, Brepols, 2017, p. 9-32.
416. EMMEL, Stephen, « Not Really Non-Existent? A Suggestion for Interpreting and Restoring Zostrianos (Nag Hammadi Codex VIII, 1) 117, 11-15 », *ibid.*, p. 35-50.

417. WURST, Gregor, « L'avant-dernier feuillet de l'Évangile de Judas – une reconstitution », *ibid.*, p. 51-56.
418. MONTERRAT-TORRENTS, Josep, « La philosophie des systèmes gnostiques des premiers principes », *ibid.*, p. 57-66.
419. GARCÍA BAZÁN, Francisco, « El Sobre los principios de Orígenes y el Tratado tripartito (NHC I, 5) reconsiderados », *ibid.*, p. 67-91.
420. TURNER, John D., « The Anonymous Parmenides Commentary, Marius Victorinus, and the Sethian Platonizing Apocalypses: State of the Question », *ibid.*, p. 93-126.
421. TROIANO, Mariano, « Padre femenino. El Dios-Madre de los gnósticos », *ibid.*, p. 127-159.
422. THOMASSEN, Einar, « The melothesia of the Apocryphon of John and the Umm al-kitāb », *ibid.*, p. 161-172.
423. BESSET-LAMOINE, Claudine, « Le théâtre du monde: illusion ou rédemption? », *ibid.*, p. 173-192.
424. BEDUHN, Jason David, « Secrets of heaven: Manichaean cosmology in its late antique context », *ibid.*, p. 195-214.
425. MIMOUNI, Simon C., « Le jumeau et le paraclet céleste de Mani: quelques éléments de lecture et de réflexion », *ibid.*, p. 215-239.
426. GULÁCSI, Zsuzsanna, « Symbols of liberation: The Salvation-seeking Souls, the Primary Prophets, and the Light Mind in Manichaean Didactic Painting », *ibid.*, p. 241-259.
427. SCOPELLO, Madeleine, « Vérité, erreur et mensonge dans le Psautier et les Kephalaia du Fayoum », *ibid.*, p. 261-272.
428. POIRIER, Paul-Hubert, « Exégèse manichéenne et anti-manichéenne de 2 Corinthiens 4,4 chez Titus de Bostra (contre les Manichéens IV 108) », *ibid.*, p. 273-286.
429. FILORAMO, Giovanni, « Le retour du refoulé. Le concept de la vision de Dieu pour Augustin à la suite des nouvelles recherches sur le manichéisme », *ibid.*, p. 287-298.
430. RUANI, Flavia, « Sur les traces syriaques des manichéens. Les réfutations de Moïse bar Kepha (IX^e s.) et de Jacques bar Šakko (XIII^e s.) », *ibid.*, p. 299-332.
431. LE BOULLUEC, Alain, « Mani déguisé en monophysite », *ibid.*, p. 333-348.
432. DE SMET, Daniel, « La colonne de lumière, une notion manichéenne dans l'ismaélisme ṭayyibite », *ibid.*, p. 349-375.
433. AMIR-MOEZZI, Mohammad-Ali, « Les cinq esprits de l'homme divin (Aspects de l'imamologie duodécimaine XIII) », *ibid.*, p. 377-398.
434. LIEU, Samuel N. C., « 'In the name of Jesus'. Observations on the term 'Jesus the Messiah' in Christian and Manichaean texts from Central Asia », *ibid.*, p. 399-412.
435. RAULT, Lucie, « Le chant divin: rôle et pouvoir de la musique rituelle. Des rites musicaux de l'Orient ancien aux hymnes des manichéens de Chine », *ibid.*, p. 413-441.
436. OUTTIER, Bernard, « À propos d'un passage mystérieux dans l'Évangile de Nicodème (XVI 3) », *ibid.*, p. 445-462.
437. ROQUET, Gérard, « Une polémique de rabbins évacuée dans les versions d'Acta Pilati 14.1.2 », *ibid.*, p. 463-492.
438. DÍAZ ARAUJO, Magdalena, « La gloria inexpressable. Las teofanías de los apócrifos del Antiguo Testamento y su significado en una variante copta de las Actas de Pilato », *ibid.*, p. 493-520.
439. BAUDOIN, Anne-Catherine, « « Et les enseignes s'inclinèrent »: possibles allusions aux Actes de Pilate dans quelques homélies coptes », *ibid.*, p. 521-541.

440. GOUNELLE, Rémi, « Diffusion et réception des Actes de Pilate dans la littérature byzantine », *ibid.*, p. 543-555.
441. FURRER, Christiane, « La manifestation de la royauté du Christ dans les Actes de Pilate réactualisée dans la liturgie byzantine sous l'impulsion du Pseudo-Germain de Constantinople », *ibid.*, p. 557-570.
442. IZYDORCZYK, Zbigniew – BULLITTA, Dario, « The Troyes Redaction of the Evangelium Nicodemi and its Vernacular Legacy », *ibid.*, p. 571-617.
443. DESREUMAUX, Alain, « De quelques pièces du dossier syriaque sur Pilate: de la correspondance byzantine à la correspondance médiévale », *ibid.*, p. 619-634.
444. TORRES PRIETO, Susana, « À la recherche de la tradition perdue: à propos d'une édition critique de la version slave des Acta Pilati », *ibid.*, p. 635-643.
445. ALEKNIENÉ, Tatjana, « Le parent comique du monastère. À propos du De vita contemplativa de Philon d'Alexandrie », *ibid.*, p. 647-668.
446. BELAYCHE, Nicole, « Épigraphie et expériences religieuses: le cas des 'bains' de Gadara (*Palaestina II^e*) », *ibid.*, p. 669-682.
447. LE TIEC, Agnès, « Remarques à propos des fragments coptes 159-160, 302-304, conservés à l'IFAO du Caire: Une homélie copte sur la Vierge Marie attribuée à Cyrille de Jérusalem », *ibid.*, p. 683-698.
448. CAMPLANI, Alberto, « Bardaisan and the Bible », *ibid.*, p. 699-715.
449. BURNET, Régis, « La double figure de Joseph d'Arimatee: histoire de la réception d'un personnage biblique », *ibid.*, p. 717-741.
450. ROSE, Els, « Bartholomew's martyrdoms: the Latin tradition », *ibid.*, p. 743-754.
451. PÈRES, Jacques-Noël, « Kālēb, souverain et saint: un nouvel Alexandre? », *ibid.*, p. 755-770.
452. ROESSLI, Jean-Michel, « Loisy et les apocryphes pétriniens découverts à Akhīm-Panopolis », *ibid.*, p. 771-790.
453. VAN DEN KERCHOVE, Anna, « Visions et légitimation: voie hermétique de la connaissance et du salut dans *Corpus Hermeticum I* », *ibid.*, p. 793-811.
454. SENG, Helmut, « OC 216 (*dubium*) des Places – Fragmentum Orphicum 353 Kern. Probleme und Interpretationen », *ibid.*, p. 813-828.
455. SOARES SANTOPRETE, Luciana Gabriela, « Le mythe d'Ouranos, Kronos et Zeus comme argument antignostique chez Plotin », *ibid.*, p. 829-858.
456. HOFFMANN, Philippe, « Le rituel théurgique de l'ensevelissement et le *Phèdre* de Platon. À propos de Proclus, *Théologie Platonicienne*, IV, 9 », *ibid.*, p. 859-914.
457. JAMBET, Christian, « Le ḥadīth de la création des noms divins et son exégèse par Mullā Ṣadrā », *ibid.*, p. 915-938.
458. ZAGO, Michela, « L'image, lieu de la médiation dans les papyrus magiques grecs », *ibid.*, p. 939-952.
459. TARDIEU, Michel, « Sortilège nabatéen », *ibid.*, p. 953-960.
460. DUBOIS, Jean-Daniel, « Le docétisme des christologies gnostiques revisité », *NTS* 63,2 (2017), p. 279-304.
461. DUBOIS, Jean-Daniel, « Études gnostiques 2004-2008 avec un appendice sur le Manichéisme en Égypte », dans: BUZY, Paola – CAMPLANI, Alberto – CONTARDI, Federico (éds), *Coptic Society, Literature and Religion from Late Antiquity to Modern Times, Plenary Reports of the Ninth International Congress of Coptic Studies, Cairo, September 15th-19th, 2008 (OLA 247)*, Leuven, 2016, vol. I, p. 99-129.

462. DUBOIS, Jean-Daniel, « Les gnostiques et la théologie chrétienne ancienne », dans: LE BOULLUEC, Alain – JUNOD, Éric (éds), *Anthologie des théologiens de l'Antiquité*, Paris, Cerf, 2016, p. 96-109.
463. DUBOIS, Jean-Daniel, « Gnose, dualisme et les textes de Nag Hammadi », dans: JOURDAN, Fabienne – VASILIU, Anca (éds), *Dualismes, Doctrines religieuses et traditions philosophiques (Chôra. Revue d'études anciennes et médiévales, Hors-Série)*, 2015, p. 351-370.

Évangile selon les Hébreux

464. KOK, Michael J., « Did Papias of Hierapolis Use the Gospel according to the Hebrews as a Source? », *J ECS* 25/1 (2017), p. 29-53.

Héliodore

465. SLAVEVA-GRIFFIN, Svetla, « Argumentum ex Silentio: Religion in Heliodorus' Aethiopica », dans: RAMELLI, Ilaria – PERKINS, Judith (éds), *Early Christian and Jewish Narrative. The Role of Religion in Shaping Narrative Forms (WUNT.1 348)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 303-325.

Hénoch, cf. 157, 163, 189, 247, 260, 604, 742

466. ALBANI, Matthias, « Beobachtet alle Werke am Himmel, wie sie nicht ihre Wege ändern...? Astronomie versus Anomie in der frühjüdischen Henoch-Tradition », dans: SCHMID, Konrad – UEHLINGER, Christoph (éds), *Laws of Heaven – Laws of Nature, Legal Interpretations of Cosmic Phenomena in the Ancient World (OBO 276)*, Fribourg, Academic Press / Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2016, p. 123-146.
467. ARCARI, Luca, « Menzogna e contraddizione. La polemica tra Celso e Origene sulla natura 'angelica' di Gesù e l'uso di I Enoch (Orig., Cels. 5, 52-53) », dans: *Atti delle (Napoli, 20-21 novembre 2012), Auctores Nostri, Studi e testi di letteratura cristiana antica (AN.STLCA 15)*, Bari, Edipuglia, 2015, p. 137-163.
468. BADALANOVA GELLER, Florentina, « Creation Encrypted: Ontology through Metaphor (The Books of the Holy Secrets of Enoch the Just) », dans: WITTE, Markus – BEHNKE, Sven (éds), *Yearbook 2014/2015. The Metaphorical Use of Language in Deuterocanonical and Cognate Literature (DCLY)*, Berlin – München – Boston, De Gruyter, 2015, p. 381-409.
469. BEN-DOV, Jonathan, « Language, Prayer and Prophecy: 1 Enoch, the Dead Sea Scrolls and 1 Corinthians », dans: REIF, Stefan C. – EGGER-WENZEL, Renate (éds), *Ancient Jewish Prayers and Emotions. Emotions Associated with Jewish Prayer in and around the Second Temple Period (DCLS 26)*, Berlin – Boston, De Gruyter, 2015, p. 239-258.
470. DE MARTIN DE VIVIÉS, Pierre, « L'épître de Jude et son intertextualité péri-testamentaire », dans: DE MARTIN DE VIVIÉS, Pierre – LESTANG, François (éds), « *Souvenez-vous!* ». *La mémoire sélective de l'épître de Jude (CRB 87)*, Leuven – Paris – Bristol, Conn., Peeters, 2016, p. 43-59.
471. ELDER, Nicholas A., « Of Porcine and Polluted Spirits: Reading the Gerasene Demoniac (Mark 5: 1-20) with the Book of Watchers (1 Enoch 1- 36) », *CBQ* 78/3 (2016), p. 430-446.
472. GORE-JONES, Lydia, « Animals, Humans, Angels and God: Animal Symbolism in the Historiography of the 'Animal Apocalypse' of 1 Enoch », *JSPE* 24/4 (2015), p. 268-287.
473. GRÜNSTÄUDL, Wolfgang – NICKLAS, Tobias, « Searching for Evidence: The History of Reception of the Epistles of Jude and 2 Peter », dans: MASON, Eric F. – MARTIN, Troy W. (éds), *Reading 1-2 Peter and Jude. A Resource for Students (SBL.RBS 77)*, Atlanta, Society of Biblical Literature, 2014, p. 215-228.

474. MASON, Eric F., « Biblical and Nonbiblical Traditions in Jude and 2 Peter: Sources, Usage, and the Question of Canon », dans: MASON, Eric F. – MARTIN, Troy W. (éds), *Reading 1-2 Peter and Jude. A Resource for Students (SBL.RBS 77)*, Atlanta, Society of Biblical Literature, 2014, p. 181-200.
475. ORLOV, Andrei, « Glorification through Fear in 2 Enoch », *JSPE* 25/3 (2016), p. 171-188.
476. REED, Annette Yoshiko, « Enoch in Armenian Apocrypha », dans: BARDAKJIAN, Kevork B. – LA PORTA, Sergio (éds), *The Armenian Apocalyptic Tradition. A Comparative Perspective. Essays Presented in Honor of Professor Robert W. Thomson on the Occasion of His Eightieth Birthday (SVTP 25)*, Leiden – Boston, Brill, 2014, p. 149-187.
477. RATZON, Eshbal, « The Gates Cosmology of the Astronomical Book of Enoch », *DSD* 22/1 (2015), p. 93-111.
478. REED, Annette Yoshiko, « Writing Jewish Astronomy in the Early Hellenistic Age: The Enochic Astronomical Book as Aramaic Wisdom and Archival Impulse », *DSD* 24/1 (2017), p. 1-37.
479. RYAN, Sean Michael, « ‘The Testimony of Jesus’ and ‘The Testimony of Enoch’: An emic Approach to the Genre of the Apocalypse », dans: ALLEN, Garrick V. – PAUL, Ian – WOODMAN, Simon P. (éds), *The Book of Revelation. Currents in British Research on the Apocalypse (WUNT.2 411)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 95-113.
480. STONE, Michael E., « Enoch and The Fall of the Angels. Teaching and Status », *DSD* 22/3 (2015), p. 342-357.
481. STUCKENBRUCK, Loren T., « A Place for Socio-Political Oppressors at the End of History? Eschatological Perspectives from 1 Enoch », dans: DUNNE, John Anthony – BATOVICI, Dan (éds), *Reactions to Empire. Sacred Texts in their Socio-Political Contexts (WUNT.2 372)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2014, p. 1-21.
482. STUCKENBRUCK, Loren T., « Eschatologie und Zeit im 1 Henoch », dans: TIWALD, Markus (éd.), *Q in Context I. The Separation between the Just and the Unjust in Early Judaism and in the Sayings Source / Die Scheidung zwischen Gerechten und Ungerechten in Frühjudentum und Logienquelle (BBB 172)*, Nashville, Vanderbilt University Press, 2015, p. 43-60.
483. STUCKENBRUCK, Loren T., « ‘Ohne das Henochbuch kannst du kein Christ oder Jude sein’. Die heiligen Schriften in der äthiopisch-orthodoxen Kirche », *WUB* 20/3 (2015), p. 32-35.
484. TIWALD, Markus, « Verborgene Weisheit – Wahres Israel. Die eschatologische Scheidung zwischen Gerechten und Ungerechten in Logienquelle und frühjüdischer Apokalyptik », dans: TIWALD, Markus (éd.), *Q in Context I. The Separation between the Just and the Unjust in Early Judaism and in the Sayings Source / Die Scheidung zwischen Gerechten und Ungerechten in Frühjudentum und Logienquelle (BBB 172)*, Nashville, Vanderbilt University Press, 2015, p. 85-106.
485. UNDERWOOD DIXON, Sarah, « ‘The Testimony of Jesus’ in Light of Internal Self-References in the Books of Daniel and 1 Enoch », dans: ALLEN, Garrick V. – PAUL, Ian – WOODMAN, Simon P. (éds), *The Book of Revelation. Currents in British Research on the Apocalypse (WUNT.2 411)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 81-93.
486. VÂRTEJANU-JOUBERT, Mădălina, « Noé et son caractère axial dans la littérature du Second Temple », *RHR* 232/4 (2015), p. 519-543.
487. WERLINE, Rodney A., « Ritual, Order and the Construction of an Audience in 1 Enoch 1-36 », *DSD* 22/3 (2015), p. 325-341.

Héracléon

488. BEATRICE, Pier Franco, « The Apostolic Writings in Heracleon's Hypomnemata », dans: JACOBSEN, Anders-Christian (éd.), *Origeniana Undecima. Origen and Origenism in the History of Western Thought (BETHL 279)*, Leuven – Paris – Bristol, Conn., Peeters, 2016, p. 799-819.

Pasteur d'Hermas, cf. 192

489. BATOVICI, Dan, « Apocalyptic and metanoia in the *Shepherd of Hermas* », *Apocrypha* 26 (2015), p. 151-170.

Hérode et Jean Baptiste

490. ČÉPLŮ, Slavomír, « On Herod and John the Baptist: An Edition and Translation of a Previously Unknown New Testament Apocryphon », dans: GAŽÁKOVÁ, Zuzana – DROBNÝ, Jaroslav (éds.), *A Festschrift for Ján Paulíny on the occasion of his 75th birthday*, Bratislava, FiF UK, 2016, p. 295-319.

ιουδαίξειν

491. SÄNGER, Dieter, « Ἰουδαϊσμός – ιουδαίξειν – ιουδαϊκῶς Sprachliche und semantische Überlegungen im Blick auf Gal 1,13 f. und 2,14 », *ZNW* 108/1 (2017), p. 150-185.

Irlande, Irlandais, cf. 91

Testament d'Isaac, cf. 137

Échelle de Jacob

492. BÖTTRICH, Christfried, « Apocalyptic Tradition and Mystical Prayer in the Ladder of Jacob », *JSPE* 23/4 (2014), p. 290-306.
493. BÖTTRICH, Christfried – FAHL, Sabine, *Apokalypsen und Testamente. Leiter Jakobs (JSRZ 6)*, Gütersloh, Gütersloher Verlagshaus, 2015.

Testament de Jacob, cf. 137

Jacques, frère du Seigneur

494. MIMOUNI, Simon Claude, *Jacques le Juste, frère de Jésus de Nazareth. et l'histoire de la communauté nazoréenne chrétienne de Jérusalem du 1^{er} au 4^{ve} siècle (ERD)*, Montrouge Cedex, Bayard, 2015.

Jamblique

495. LECERF, Adrien, « Jamblique : universalisme et noms barbares », dans: SOARES SANTOPRETE, Luciana Gabriela – HOFFMANN, Philippe (éds.), *Langage des dieux, langage des démons, langage des hommes dans l'Antiquité (RechRR 26)*, Turnhout, Belgium, Brepols, 2017, p. 181-208.

Jannès et Jambès

496. BHAYRO, Siam, « On Early Jewish Literature and the Aramaic Magic Bowls », *ArSt* 13/1 (2015), p. 54-68.
497. ERHO, Ted – KRUEGER, Frederic – HOFFMANN, Matthias, « Neues von Pharaos Zaubern », *WUB* 21/2 (2016), p. 70-72.

Actes de Jean, cf. 104

498. AMENGUAL I BATLE, Josep, « Le corps des ressuscités et les Actes Apocryphes de Saint Jean selon l'origénisme et le néo-priscillianisme, dans la correspondance de Consentius avec Saint Augustin (vers 413-420) », dans: BARÓ, Robert – VICIANO, Albert – VIGNE, Daniel (éds),

Mort et résurrection dans l'antiquité chrétienne. De la mort à la vie, l'espérance en la résurrection dans l'Antiquité tardive. Histoire, archéologie, liturgie et doctrines (HistThéol), Paris, Parole et Silence, 2017, p. 77-140.

499. MACDONALD, Dennis R., « Jesus and Dionysian Polymorphism in the Acts of John », dans: RAMELLI, Ilaria – PERKINS, Judith (éds), *Early Christian and Jewish Narrative. The Role of Religion in Shaping Narrative Forms (WUNT.1 348)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 97-104.
500. PASCHKE, Boris, « Une paraphrase du Notre Père dans les Actes apocryphes de Jean? L'hypothèse d'A. Hamman revisitée », *NRTb* 139/3 (2017), p. 363-373.
501. PASCHKE, Boris, « Speaking Names in the Apocryphal *Acts of John* », *Apocrypha* 26 (2015), p. 119-149.
502. PASCHKE, Boris, « Christomonism? A narrative-critical Analysis of two Prayers to God the Father in the Apocryphal Acts of John », *BN* 163 (2014), p. 121-134.
503. PERVO, Richard I. – HILLS, Julian V., *The Acts of John (EChA 6)*, Salem, Ore., Polebridge Press, 2016.
504. SNYDER, Julia A., « Imitation of 'We' Passages in Acts? Canonical Influence and the Internal (First Person) Narrator of the Acts of John », *EChr* 6/4 (2015), p. 488-516.
505. SPITTLER, Janet E., « Joking and Play in the Acts of John », dans: *Delightful Acts, New Essays on Canonical and Non-canonical Acts (WUNT.1 391)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2017, p. 209-225.
506. THOMSON, Robert W., *Nersēs of Lambron: Commentary on the Dormition of Saint John. Armenian Text and Annotated Translation (ArTS 1)*, Leiden – Boston, Brill, 2017.

Première Apocalypse apocryphe de Jean

507. BRANNAN, Rick, *The First Apocryphal Apocalypse of John. A Greek Reader (Appian Way Greek Readers)*, Bellingham, Wash., Appian Way Press, 2017.
508. VALERIANI, Emanuela, « Simbolismo ed escatologia nell'Apocalisse apocriфа di Giovanni: un confronto con l'Apocalisse canonica », *Apocrypha* 26 (2015), p. 79-101.

Apocalypse latine de Jean sur l'Antichrist, cf. 47

Apocryphe de Jean, cf. 10,

509. CREECH, David A., *The Use of Scripture in the Apocryphon of John. A Diachronic Analysis of the Variant Versions (WUNT.2 441)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2017.

Jean et le brigand, cf. 29

Jean Baptiste, cf. 33, 34, 35, 490

Jésus, Jésus historique, cf. 64

Testament de Job

510. TROTTER, Jonathan R., « The Developing Narrative of the Life of Job: the Implications of Some Shared Elements of the Book of Tobit and the Testament of Job », *CBQ* 77/3 (2015), p. 449-466.

Histoire de Joseph

511. BUTTS, Aaron Michael – HEAL, Kristian – MOSELEY, Geoffrey – WITZTUM, Joseph, « Notes on the History of Joseph (CAVT 113, 114) and the Death of Joseph (CAVT 116, 117) », *Apocrypha* 28 (2017), p. 233-237.

Joseph et Aséneth, cf. 236

512. ELDER, Nicholas A., « On Transcription and Oral Transmission in Aseneth: A Study of the Narrative's Conception », *JSJ* 47/1 (2016), p. 119-142.
513. LAVÉE, Moshé, « From Emotions to Legislation: Asenath's Prayer and Rabbinic Literature », dans: REIF, Stefan C. – Egger-Wenzel, Renate (éds), *Ancient Jewish Prayers and Emotions. Emotions Associated with Jewish Prayer in and around the Second Temple Period (DCLS 26)*, Berlin – Boston, De Gruyter, 2015, p. 259-272.
514. PUTTHOFF, Tyson L., « Aseneth's Gastronomical Vision: Mystical Theophagy and the New Creation in Joseph and Aseneth », *JSPE* 24/2 (2014), p. 96-117.
515. STANDHARTINGER, Angela, « Humour in Joseph and Aseneth », *JSPE* 24/4 (2015), p. 239-259.
516. STANDHARTINGER, Angela, « Sohn Gottes und Jungfrau zugleich. Die Josefsgestalt in 'Joseph und Aseneth' », *BiKi* 70/1 (2015), p. 19-23.

Joseph d'Arimathée, cf. 449, 701

Flavius Josèphe, cf. 354

517. KAISER, Helga, « Woran man den echten Messias erkennt. Jüdische Messiasgestalten », *WUB* 22/2 (2017), p. 50-51.
518. LEVENSON, David B. – MARTIN, Thomas R., « The Latin Translations of Josephus on Jesus, John the Baptist, and James. Critical Texts of the Latin Translation of the Antiquities and Rufinus' Translation of Eusebius' Ecclesiastical History Based on Manuscripts and Early Printed Editions », *JSJ* 45/1 (2014), p. 1-79.
519. MASON, Steven – SEEMAN, Chris, *Judean Antiquities 11. Translation and Commentary (FJ.TC)*, Leiden – Boston, Brill, 2017.
520. NODET, Étienne, *Texte et sommaires des Antiquités de Josèphe. Éditions multiples (CRB 89)*, Leuven – Paris – Bristol, Conn., Peeters, 2017.

Jubilés, cf. 189, 257, 287, 476, 486

521. BADALANOVA GELLER, Florentina, « The Alphabet of Creation: Traces of Jubilees Cosmogony in Slavonic Tradition », *JSPE* 24/3 (2015), p. 182-212.
522. LIVNEH, Atar, « The 'Beloved Sons' of Jubilees », *JAJ* 6/1 (2015), p. 85-96.
523. HAMIDOVIĆ, David, « Mastéma, le 'démon de main' de Yhwh dans le livre des Jubilés », dans: DURAND, Jean-Marie – MARTI, Lionel – RÖMER, Thomas (éds), *Colères et repentirs divins. Actes du colloque organisé par le Collège de France, Paris, les 24 et 25 avril 2013 (OBO 278)*, Fribourg, Academic Press / Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2015, p. 109-119.
524. HANNEKEN, Todd R., « Moses Has His Interpreters: Understanding the Legal Exegesis in Acts 15 from the Precedent in Jubilees », *CBQ* 77/4 (2015), p. 686-706.
525. HANNEKEN, Todd R., « The Sin of the Gentiles: The Prohibition of Eating Blood in the Book of Jubilees », *JSJ* 46/1 (2015), p. 1-27.
526. KUGEL, James, « The Compositional History of the Book of Jubilees », *RdQ* 26/4 (2014), p. 517-537.
527. LOADER, William, « Sexuality and Eschatology: In Search of a Celibate Utopia in Pseudepigraphic Literature », *JSPE* 24/1 (2014), p. 43-67.
528. MROCZEK, Eva, « How Not to Build a Temple: Jacob, David, and the Unbuilt Ideal in Ancient Judaism* », *JSJ* 46 (2016), p. 512-546.
529. RON, Zvi, « A Possible Origin of the Eleventh Day of the Eighth Month as the Date of Rachel's Death », *JSPE* 24/4 (2015), p. 260-267.

530. SEGAL, Michael, « The Dynamics of Composition and Rewriting in Jubilees and Pseudo-Jubilees », *RdQ* 26/4 (2014), p. 555-577.
531. SHINAN, Avigdor – ZAKOVITCH, Yair, « Why Is ‘A’ Placed Next to ‘B’? Juxtaposition in the Bible and Beyond », dans: KISTER, Menahem – NEWMAN, Hillel I. – SEGAL, Michael – CLEMENTS, Ruth A. (éds), *Tradition, Transmission, and Transformation from Second Temple Literature through Judaism and Christianity in Late Antiquity. Proceedings of the Thirteenth International Symposium of the Orion Center for the Study of the Dead Sea Scrolls and Associated Literature. Jointly Sponsored by the Hebrew University Center for the Study of Christianity, 22-24 February, 2011 (StTDJ 113)*, Leiden – Boston, Brill, 2015, p. 322-342.
532. SNYDER, Josey, « Reading an Outsider: Lot in Jubilees », *JSPE* 24/3 (2015), p. 151-181.
533. TEETER, D. Andrew, « Metaphor and the Poetics of Scriptural Rewriting in Jubilees », dans: WITTE, Markus – BEHNKE, Sven (éds), *Yearbook 2014/2015. The Metaphorical Use of Language in Deuterocanonical and Cognate Literature (DCLY)*, Berlin – München – Boston, De Gruyter, 2015, p. 411-426.
534. *The Jubilees Palimpsest Project. Pioneering the Recovery of Illegible Text from Ancient Manuscripts Through New Tools in Digital Archaeology*, 2016, <http://jubilees.stmarytx.edu/>.
535. TIGCHELAAR, Eibert J. C., « The Qumran Jubilees Manuscripts as Evidence for the Literary Growth of the Book », *RdQ* 26/4 (2014), p. 579-594.
536. VANDERKAM, James, « Jubilees as the Composition of One Author? », *RdQ* 26/4 (2014), p. 501-516.
537. VAN RUITEN, Jacques T. A. G. M., « Some Questions with Regard to a Supposed Interpolator in the Book of Jubilees Focused on the Festival of Weeks (Jub. 6:1-22) », *RdQ* 26/4 (2014), p. 539-553.
538. VAN RUITEN, Jacques T. A. G. M., « The Use and Interpretation of the Book of Jubilees in the Māshhāfā Milad », *RdQ* 26/4 (2014), p. 613-629.

Évangile de Judas, cf. 98, 255, 417

539. DUNDERBERG, Ismo, « The Eucharist in the Gospels of John, Philip, and Judas », *EChr* 7/4 (2016), p. 484-507.
540. KING, Karen L., « Endings: The Gospel of Mark and the Gospel of Judas », dans: RAMELLI, Ilaria – PERKINS, Judith (éds), *Early Christian and Jewish Narrative. The Role of Religion in Shaping Narrative Forms (WUNT.1 348)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 55-72.

Rapports entre juifs et chrétiens – Judéo-christianisme; voir aussi Jésus historique, cf. 97

541. CLIVAZ, Claire – MIMOUNI, Simon Claude – POUDERON, Bernard (éds), *Les judaïsmes dans tous leurs états aux I^{er}-III^e siècles (les Judéens des synagogues, les chrétiens et les rabbins). Actes du colloque de Lausanne, 12-14 décembre 2012 (JAÖCh)*, Turnhout, Brepols Publishers, 2015.
542. BASLEZ, Marie-Françoise, « La synagogue et la cité (III^e siècle avant notre ère – III^e siècle de notre ère): Approche phénoménologique du judaïsme synagogal », dans: CLIVAZ, Claire – MIMOUNI, Simon Claude – POUDERON, Bernard (éds), *Les judaïsmes dans tous leurs états aux I^{er}-III^e siècles (les Judéens des synagogues, les chrétiens et les rabbins), Actes du colloque de Lausanne, 12-14 décembre 2012 (JAÖCh)*, Turnhout, Brepols Publishers, 2015, p. 35-56.
543. NODET, Étienne, « Flavius Josèphe restaurateur du judaïsme après 70 », *ibid.*, p. 57-71.
544. FRIEDHEIM, Emmanuel, « Sur l'existence de Juifs polythéistes en Palestine au temps de la Mishna et du Talmud: une nouvelle approche », *ibid.*, p. 73-116.
545. REED, Annette Yoshiko, « Old Testament Pseudepigrapha and post-70 Judaism », *ibid.*, p. 117-148.

546. HAMIDOVIĆ, David, « De la judaïté des inscriptions dans la mondialisation des premiers siècles de notre ère », *ibid.*, p. 149-173.
547. MARGUERAT, Daniel, « Le judaïsme synagogal dans les Actes des Apôtres », *ibid.*, p. 177-200.
548. BUTTICAZ, Simon, « ‘Qui vous a ensorcelés?’ (Ga 3,1). Les adversaires de Paul en Asie Mineure: lecture en miroir de la lettre aux Galates », *ibid.*, p. 201-219.
549. FREY, Jörg, « The Johannine Prologue and the References to the Creation of the World in its Second Century Receptions », *ibid.*, p. 221-244.
550. BUCUR, Bogdan G., « Early Christian Exegesis of Biblical Theophanies and the Parting of the Ways: Justin of Neapolis and Clement of Alexandria », *ibid.*, p. 245-274.
551. BERTHO, Benjamin, « Judaïsme, historiographie et apologétique chez Théophile d'Antioche: d'Abraham à Flavius Josèphe », *ibid.*, p. 275-295.
552. POUDERON, Bernard, « Le judaïsme tel que perçu dans la littérature patristique, de l'Athénien Aristide à Clément d'Alexandrie », *ibid.*, p. 297-324.
553. CLIVAZ, Claire, « Pratiques de lecture, identités et prise de contact: la question des miniatures et du ΒΙΒΛΑΠΙΔΙΟΝ d'Apocalypse 10, 2.9-10 », *ibid.*, p. 325-347.
554. TOUATI, Charlotte, « Le purgatoire dans les textes égyptiens entre le I^{er} et le III^e siècle », *ibid.*, p. 349-363.
555. COSTA, José, « Canon et traduction (Septante, Aquila): des traditions rabbiniques en rapport avec le judaïsme synagogal? », *ibid.*, p. 367-403.
556. NAIWELD, Ron, « The Discursive Machine of Tannaitic Literature: The Rabbinic Resurrection of the Logos », *ibid.*, p. 405-434.
557. INGLEBERT, Hervé, « Les jeux d'autorité dans le monde judéen romain des II^e-V^e siècles: rabbins, patriarche et communautés synagogales », *ibid.*, p. 437-458.
558. ROSEN-ZVI, Ishay, « What if We Got Rid of the Goy? Rereading Ancient Jewish Distinctions », *JSJ* 47/2 (2016), p. 149-182.

Kebra Nagast, voir Gloire des rois (Histoire de Salomon et de la reine de Saba)

3 et 4 Maccabées, cf. 260, 322

559. BARAN, Grzegorz M., « Obraz Boga w przekazie Czwartej Księgi Machabejskiej — The Image of God in Light of Fourth Book of Maccabees », *TBA* 6/3 (2016), p. 419-457.
560. BLUMENTHAL, Christian, « Der höchste Gott und König Ptolemaios IV. Philopator: Beobachtungen zur erzählerischen Entfaltung des Gottesbildes in 3Makk », *Bib.* 97/3 (2016), p. 360-374.
561. BOYARIN, Daniel, « Le 'judaïsme' était-il une religion dans l'antiquité? Thrêskeia et le cas de 4 Maccabées », dans: LESTANG, François – ROBERT, Marie-Hélène – ABADIE, Philippe – RASTOIN, Marc (éds), « Vous serez mon peuple et je serai votre Dieu » (Ez 36,28). *Réalizations et promesse* (*LivRoul* 51), Bruxelles, Lessius, 2016, p. 227-245.
562. COOK, Johann, « Metaphors in 4 Maccabees », dans: WITTE, Markus – BEHNKE, Sven (éds), *Yearbook 2014/2015. The Metaphorical Use of Language in Deuterocanonical and Cognate Literature (DCLY)*, Berlin – München – Boston, De Gruyter, 2015, p. 279-298.
563. DESILVA, David A., « Human Experience and the Problem of Theodicy in 4 Maccabees », dans: EGO, Beate – MITTMANN, Ulrike (éds), *Evil and Death. Conceptions of the Human in Biblical, Early Jewish, Greco-Roman and Egyptian Literature (DCLS 18)*, Berlin – Boston, De Gruyter, 2015, p. 127-148.

564. DESILVA, David A., « The Author of 4 Maccabees and Greco-Roman Paideia: Facets of the Formation of a Hellenistic Jewish Rhetor », *BBR* 26/4 (2016), p. 501-531.
565. KLOSTERGAARD PETERSEN, Anders, « Philosophy and Religion and Their Interactions in 4 Maccabees », dans: KLOSTERGAARD PETERSEN, Anders – VAN KOOTEN, George (éds), *Religio-Philosophical Discourses in the Mediterranean World. From Plato, through Jesus, to Late Antiquity (APR)*, Leiden – Boston, Brill, 2017, p. 126-158.
566. NODET, Étienne, « Le quatrième livre des Maccabées: d'une Judée oubliée à la philosophie pieuse », dans: BASLEZ, Marie-Françoise – MUNNICH, Olivier (éds), *La mémoire des persécutions. Autour des livres des Maccabées (CREJ 56)*, Paris – Louvain – Walpole, Mass., Peeters, 2014, p. 301-316.
567. SOMENZI, Chiara, « Du martyr des Maccabées à la tradition chrétienne: la question des 'idolothytes' », dans: BASLEZ, Marie-Françoise – MUNNICH, Olivier (éds), *La mémoire des persécutions. Autour des livres des Maccabées (CREJ 56)*, Paris – Louvain – Walpole, Mass., Peeters, 2014, p. 317-327.
568. WITULSKI, Thomas, « Das Konzept des νόμος im Vierten Buch der Makkabäer und im Galaterbrief », dans: BREYTENBACH, Cilliers (éd.), *Paul's Graeco-Roman Context (BETHL 277)*, Leuven – Paris – Bristol, Conn., Peeters, 2015, p. 545-561.

Mani – Manichéisme, cf. 107, 242, 424-435

569. COYLE, J. Kevin, « Biblical Pseudepigrapha among North African Manichaeans », dans: RICHTER, Siegfried G. – HORTON, Charles – OHLHAFFER, Klaus (éds), *Mani in Dublin. Selected Papers from the Seventh International Conference of the International Association of Manichaean Studies in the Chester Beatty Library, Dublin, 8-12 September 2009 (NHMS 88)*, Leiden – Boston, Brill, 2015, p. 71-100.
570. DUBOIS, Jean-Daniel, « The Coptic Manichaean Psalm to Jesus (N° 245) », dans: LIEU, Samuel N. C. – PEDERSEN, Nils Arne – MORANO, Enrico – HUNTER, Erica (éds), *Manichaeism East and West (Corpus Fontium Manichaeorum, Analecta manichaica 1)*, Turnhout, Brepols, 2017, p. 68-75.
571. DUBOIS, Jean-Daniel, « La figure du prophète dans la religion manichéenne », dans: AMIR-MOEZZI, Mohammed Ali – DE CILLIS, Maria – DE SMET, Daniel – MIR-KASIMOV, Orkhan (éds), *L'ésotérisme shi'ite. Ses racines et ses prolongements / Shi'i Esotericism. Its Roots and Developments (BEHE.R 177)*, Turnhout, Brepols, 2016, p. 113-125.
572. DUBOIS, Jean-Daniel, « A Possible Liturgical Context for the First Hymn to Jesus in the Chinese Manichaean Hymnbook (col. 6-44) », dans: RICHTER, Siegfried G. – HORTON, Charles – OHLHAFFER, Klaus (éds), *Mani in Dublin, Selected Papers from the Seventh International Conference of the International Association of Manichaean Studies in the Chester Beatty Library, Dublin, 8-12 September 2009 (NHMS 88)*, Leiden – Boston, Brill, 2015, p. 101-109.

Magie, cf. 458

573. ALVAR NUÑO, Antón, « Morality, Emotions and Reason: New Perspectives in the Study of Roman Magic », *AfR* 18/1 (2017), p. 307-325.
574. BOUSTAN, Ra'anan, « Christian Magicians, Jewish Magical Idioms, and the Shared Magical Culture of Late Antiquity », *HTbR* 110/2 (2017), p. 217-240.

Mages

575. TROST, Travis D., « Herod the Great, the Magi, and Parthia », *Henoch* 38/1 (2016), p. 89-110.

Révélation des mages, cf. 5, 22

Manuscrits particuliers

Pap. Bodmer

576. BOUD'HORS, Anne, « Quelques réflexions sur la cohérence de la composante copte des P.Bodmer », *Adamantius* 21 (2015), p. 79-85.

Papyrus Oxyrhynque 210, cf. 26

Papyrus Oxyrhynque 5072, cf. 27

Marc

577. KLUG, Stefan, « Die alexandrinische Markuslegende und die römische Kirchenpolitik im 4. und 5. Jahrhundert », dans: WALLRAFF, Martin (éd.), *Geschichte als Argument? Historiographie und Apologetik. Akten der Tagung der Patristischen Arbeitsgemeinschaft, Basel, 2.-5.1.2013* (SPA 13), Leuven – Paris – Bristol, Conn., Peeters, 2015, p. 205-220.

Évangile secret de Marc, cf. 6

578. BROWN, Scott, « Mar Saba 65: Twelve Enduring Misconceptions », dans: CUEVA, Edmund P. – MARTÍNEZ, Javier (éds), *Splendide Mendax. Rethinking Fakes and Forgeries in Classical, Late Antique, and Early Christian Literature*, Groningen, Barkhuis, 2016, p. 303-330.

579. HÜLLER, Stephen – GULLOTA, Daniel, « Quentin Quesnell's *Secret Mark* Secret: A Report on Quentin Quesnell's 1983 trip to Jerusalem and his inspection of the Mar Saba Document », *VigChr* 71/4 (2017), p. 353-378.

580. PAANANEN, Timo S. – VIKLUND, Roger, « An Eighteenth-Century Manuscript: Control of the Scribal Hand in *Clement's Letter to Theodore* », *Apocrypha* 26 (2015), p. 261-297.

581. ZEDDIES, Michael T., « Did Origen Write the Letter to Theodore? » *J ECS* 25/1 (2017), p. 55-87.

Marcion

582. BAUDOIN, Anne-Catherine, « À propos de trois ouvrages sur Marcion », *Apocrypha* 27 (2016), p. 199-212.

583. BEDUHN, Jason, *The First New Testament. Marcion's Scriptural Canon*, Salem, Ore., Polebridge Press, 2013.

584. LIEU, Judith M., *Marcion and the Making of a Heretic. God and Scripture in the Second Century*, Cambridge, Cambridge University Press, 2015.

585. ROTH, Dieter T., *The Text of Marcion's Gospel* (NTTSD 49), Leiden – Boston, Brill, 2015.

586. VINZENT, Markus, *Marcion and the Dating of the Synoptic Gospels* (*StPatr.Supp* 2), Leuven – Paris – Walpole, Mass., Peeters, 2014.

Marie, cf. 66, 67, 100, 447

587. CUNNINGHAM, Mary B., « The Life of the Virgin Mary According to Middle Byzantine Preachers and Hagiographers: Changing Contexts and Perspectives », *Apocrypha* 27 (2016), p. 137-159.

588. LUIJENDIJK, AnneMarie, *Forbidden Oracles? The Gospel of the Lots of Mary* (STAC 89), Tübingen, Mohr Siebeck, 2014.

589. SHOEMAKER, Stephen J., *Mary in Early Christian Faith and Devotion*, New Haven – London, Yale University Press, 2016.

Apocalypse de la vierge **Marie**, cf. 48

Évangile de **Marie**, cf. 84

Nativité de **Marie** – Protévangile de Jacques, cf. 82, 113

590. LILLIS, Julia Kelto, «Paradox in Partu: Verifying Virginité in the Protevangelium of James», *JECS* 24/1 (2016), p. 1-28.
591. MARCONI, Gilberto, «Le competenze dell'ostetrica (Protevangelo di Giacomo 19.1)», *Henoch* 38/2 (2016), p. 374-383.
592. PANOU, Eirini, «The Church of Mary in the Probatic Pool and the Haghiasmata of Constantinople», dans: BITTON-ASHKELONY, Brouria – DE BRUYN, Theodore – HARRISON, Carol (éds), *Patristic Studies in the Twenty-First Century. Proceedings of an International Conference to Mark the 50th Anniversary of the International Association of Patristic Studies*, Turnhout, Brepols, 2015, p. 635-650.
593. TOEPEL, Alexander, *Das Protevangelium des Jakobus. Ein Beitrag zur Diskussion um Herkunft, Auslegung und theologische Einordnung (FTS 71)*, Münster, Aschendorff Verlag, 2014.
594. VANDEN EYKEL, Eric M., 'But Their Faces Were All Looking Up'. *Author and Reader in the Protevangelium of James (RJFTC 1)*, London et al., Bloomsbury, 2016.

Dormition de **Marie** / Transitus Mariae / Liber requiei

595. KATEUSZ, Ally, «Ascension of Christ or Ascension of Mary?: Reconsidering a Popular Early Iconography», *JECS* 23/2 (2015), p. 273-303.

Marie Madeleine, cf. 32

596. MURCIA, Thierry, *Marie appelée la Magdaléenne. Entre traditions et histoire I^{er}-VIII^e siècle (HM)*, Aix-en-Provence, Presses Universitaires de Provence, 2017.

Pseudo-**Matthieu**, cf. 11

Melkisédeq

597. BÖTTRICH, Christfried, «Melchizedek among Russian Saints: The History of Melchizedek between Jews and Slavs», dans: KULIK, Alexander – MACROBERT, Catherine Mary – NIKOLOVA, Svetlina – TAUBE, Moshe – VAKARELIYSKA, Cynthia M. (éds), *The Bible in Slavic Tradition (SJs 9)*, Leiden – Boston, Brill, 2016, p. 373-390.
598. DALGAARD, Kasper, «Multiple Melchizedeks in the Books of Jeu and Pistis Sophia», *Henoch* 38/1 (2016), p. 54-66.

Messianisme

599. ALTMANN, Christiane, «Ein Balanceakt zwischen Hoffen und Bangen. Messianische Erwartung(en) im Judentum», *WUB* 22/2 (2017), p. 42-49.
600. DEINES, Roland, «Der Messiasanspruch Jesu im Kontext frühjüdischer Messiaserwartungen», dans: BAUM, Armin D. – HÄUSSER, Detlef – REHFELD, Emmanuel L. (éds), *Der jüdische Messias Jesus und sein jüdischer Apostel Paulus (WUNT.2 425)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2016, p. 49-106.
601. GRÖZINGER, Karl E., «Jüdische Messiasvorstellungen und -konzepte», *ZRGG* 68/1 (2016), p. 17-30.
602. KAISER, Helga, «Woran man den echten Messias erkennt. Jüdische Messiasgestalten», *WUB* 22/2 (2017), p. 50-51.
603. SCHREIBER, Stefan, «Messiaserwartung zur Zeit Jesu. Die Messias-Konzeption in den frühjüdischen Schriften», *WUB* 22/2 (2017), p. 18-19.

Métatron

604. HAMIDOVIĆ, David, « Les identités multiples de Métatron dans le judaïsme ancien: homme, ange, dieu », dans: RÖMER, Thomas – DUFOUR, Bertrand – PFITZMANN, Fabian – UEHLINGER, Christoph (éds), *Entre dieux et hommes: anges, démons et autres figures intermédiaires. Actes du colloque organisé par le Collège de France, Paris, les 19 et 20 mai 2014* (OBO 286), Fribourg, Academic Press / Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2017, p. 324-337.

Apocalypse du Pseudo-Méthode

605. TOPCHYAN, Aram, « The Armenian Version of the *Apocalypse of Ps.-Methodius*: Old Armenian Texts with an English Translation, Introduction and Notes », *Journal of the Society for Armenian Studies* 25 (2016), p. 3-53.

Moïse

606. AIGLE, Denise – BRIQUEL CHATONNET, Françoise (éds), *Figures de Moïse (Or&Med 18)*, Paris, Éditions de Boccard, 2015.
607. BASLEZ, Marie-Françoise, « Moïse, figure de référence du judaïsme hellénisé? Présence et absence dans les galeries de figures ancestrales », dans: AIGLE, Denise – BRIQUEL CHATONNET, Françoise (éds), *Figures de Moïse (Or&Med 18)*, Paris, Éditions de Boccard, 2015, p. 45-58.
608. RIAUD, Jean, « Les fragments d'Artapan. Une Vie de Moïse ou une Biographie nationale? », *ibid.*, p. 59-70.
609. MORLET, Sébastien, « La figure de Moïse dans les dialogues antijuifs de la fin de l'Antiquité et des premiers siècles de Byzance », *ibid.*, p. 71-84.
610. BOUDON-MILLOT, Véronique, « Le Moïse de Galien. Une figure de l'irrationnel », *ibid.*, p. 133-144.
611. ROULLIER, Paul-Henri, « Moïse, enjeu de la polémique antichrétienne de Celse », *ibid.*, p. 145-156.
612. SCOPELLO, Madeleine, « « Ce n'est pas comme Moïse l'a écrit ». La représentation polémique de Moïse dans le Livre des secrets de Jean de Nag Hammadi », *ibid.*, p. 157-172.
613. DESREUMAUX, Alain, « Moïse, prophète chrétien. Un parcours dans les apocryphes syriaques », *ibid.*, p. 219-235.
614. BRIQUEL CHATONNET, Françoise, « Moïse en monde syriaque ou l'homme de la Loi », *ibid.*, p. 237-247.

Testament de Moïse, cf. 473

615. LOADER, William, « Herod or Alexander Janneus? A New Approach to the Testament of Moses », *JSJ* 46/1 (2015), p. 28-43.

Nabatéen, cf. 459

Nag Hammadi, cf. 463

616. SCHRÖTER, Jens – SCHWARZ, Konrad (éds), *Die Nag-Hammadi-Schriften in der Literatur- und Theologiegeschichte des frühen Christentums*. (STAC 106), Tübingen, Mohr Siebeck, 2017.
617. MARKSCHIES, Christoph, « Offene Fragen zur historischen und literaturgeschichtlichen Einordnung der Nag-Hammadi-Schriften », dans: SCHRÖTER, Jens – SCHWARZ, Konrad (éds), *Die Nag-Hammadi-Schriften in der Literatur- und Theologiegeschichte des frühen Christentums*. (STAC 106), Tübingen, Mohr Siebeck, 2017, p. 15-35.

618. TURNER, John D., « The Reception and Transformation of Philosophical Literary Genres in the Nag Hammadi Writings », *ibid.*, p. 37-66.
619. WURST, Gregor, « Apokalypsen in den Nag-Hammadi-Codices », *ibid.*, p. 69-78.
620. LAHE, Jaan, « Die Apokalypse des Adam als ein Werk am Rande der Theologie- und Literaturgeschichte des frühen Christentums », *ibid.*, p. 79-96.
621. BURNS, Dylan M., « Is the Apocalypse of Paul a Valentinian Apocalypse? Pseudepigraphy and Group Definition in NHC V,2 », *ibid.*, p. 97-112.
622. LEWIS, Nicola Denzey, « Mythological Treatises in the Nag Hammadi Codices », *ibid.*, p. 115-132.
623. KAISER, Ursula Ulrike, « ‘Und sie wurde unter ihren Händen ein Baum’ (HA, NHC II,4 p. 89,26f). Die Hypostase der Archonten und die antike Mythologie », *ibid.*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2017, p. 133-140.
624. KING, Karen L., « The Apocryphon of John: Genre and Christian Re-Making of the World », *ibid.*, p. 141-160.
625. LUNDHAUG, Hugo, « Prayer in the Nag Hammadi Codices », *ibid.*, p. 163-183.
626. MARJANEN, Antti, « Baptism in the Holy Book of the Great Invisible Spirit (NHC III,2 and IV,2) », *ibid.*, p. 185-195.
627. GATHERCOLE, Simon, « The Nag Hammadi Gospels », *ibid.*, p. 199-218.
628. POIRIER, Paul-Hubert, « From 1897 to 2015: Some Aspects of the Research on the Gospel according to Thomas », *ibid.*, p. 219-232.
629. Brix, Katrine, « The Gospel of Truth », *ibid.*, p. 233-247.
630. HARTENSTEIN, Judith, « Die Weisheit Jesu Christi (SJC) », *ibid.*, p. 249-264.
631. THOMASSEN, Einar, « Theological and Philosophical Treatises in the Nag Hammadi Codices », *ibid.*, p. 267-280.
632. PLISCH, Uwe-Karsten, « Zostrianus, der philosophisch orientierte Sethianismus und das Gebet des Seth », *ibid.*, p. 281-293.
633. BESSET-Lamoine, Claudine, « Le dire à haute voix : une nouvelle approche des textes de Nag Hammadi », dans: SOARES SANTOPRETE, Luciana Gabriela – HOFFMANN, Philippe (éds), *Langage des dieux, langage des démons, langage des hommes dans l'Antiquité (RechRR 26)*, Turnhout, Belgium, Brepols, 2017, p. 97-119.
634. LUNDHAUG, Hugo – JENOTT, Lance, *The Monastic Origins of the Nag Hammadi Codices (STAC 97)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015.
635. ROBINSON, James M., *The Nag Hammadi Story. Volume 1. The Discovery and Monopoly*, Leiden – Boston, Brill, 2014.
636. ROBINSON, James M., *The Nag Hammadi Story. Volume 2. The Publication*, Leiden – Boston, Brill, 2014.
- Codex I : 3, Évangile de Vérité, cf. 266
637. KREPS, Anne, « The Passion of the Book: The Gospel of Truth as Valentinian Scriptural Practice », *J ECS 24/3* (2016), p. 311-335.
- Codex I : 4, Traité sur la résurrection
638. MULDER, Frederik S., « The Reception of Paul's Understanding of Resurrection and Eschatology in the Epistle to Rheginos: Faithful Paulinism, or Further Development? », dans: BATOVICI, Dan – DE TROYER, Kristin (éds), *Authoritative Texts and Reception History, Aspects and Approaches (BIS 151)*, Leiden – Boston, Brill, 2017, p. 199-215.

Codex I: 5, Traité tripartite, cf. 419

Codex II, 1 Apocryphe de Jean: cf. Apocryphe de Jean

Codex II: 3, Évangile de Philippe

639. WURST, Gregor, « EvPhil 52,2 (55b) – eine neue Rekonstruktion », *EChr* 7/2 (2016), p. 237-246.

Codex II, 1 Apocryphe de Jean: cf. Apocryphe de Jean

Codex VI: 1, Actes de Pierre et des douze apôtres

640. GHICA, Victor, *Les Actes de Pierre et des douze apôtres. (NH VI, 1) (BCNH.T 37)*, Québec, Les Presses de l'Université Laval/Leuven, Peeters, 2017.

Codex VII: 3, Apocalypse de Pierre, cf. 7

Codex VIII: 1, Zostrianos, cf. 416

Codex VIII: 2, Lettre de Pierre à Philippe, cf. 7

Codex XII², Évangile de Vérité

641. SMITH, Geoffrey, « Anti-Origenist Redaction in the Fragments of the Gospel of Truth (NHC XII,2): Theological Controversy and the Transmission of Early Christian Literature », *HTbR* 110/1 (2017), p. 46-74.

Nazaréens, cf. 81

Origène, cf. 467, 581

Orphica, cf. 454

642. FURLAN, Anna Lucia, « Il 'dio uno' del *Sacro discorso* pseudo-orfico », *Annali di Scienze Religiose (Milano)* 9 (2016), p. 235-269.

Palea historica

643. ADLER, William, « Parabiblical Traditions and Their Use in the Palaea Historica », dans: KISTER, Menahem – NEWMAN, Hillel I. – SEGAL, Michael – CLEMENTS, Ruth A. (éds), *Tradition, Transmission, and Transformation from Second Temple Literature through Judaism and Christianity in Late Antiquity. Proceedings of the Thirteenth International Symposium of the Orion Center for the Study of the Dead Sea Scrolls and Associated Literature. Jointly Sponsored by the Hebrew University Center for the Study of Christianity, 22-24 February, 2011 (StTDJ 113)*, Leiden – Boston, Brill, 2015, p. 1-39.

Papias, cf. 37, 464

Dialogue du paralytique avec le Christ, cf.28

Testaments des XII Patriarches

644. DE BRUIN, Tom, *The Great Controversy. The Individual's Struggle Between Good and Evil in the Testaments of the Twelve Patriarchs and in their Jewish and Christian Contexts (NTOA 106)*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2015.
645. POUCHELLE, Patrick, « Discipline, Transmission, and Writing: Notes on Education in the Testaments of the Twelve Patriarchs », dans: ZURAWSKI, Jason M. – BOCCACCINI, Gabriele (éds), *Second Temple Jewish 'Paideia' in Context (BZNW 228)*, Berlin – Boston, De Gruyter, 2017, p. 131-140.
646. WALLACE, James Buchanan, « Spirit(s) in the Testaments of the Twelve Patriarchs », dans: DRAGUTINOVIĆ, Predrag – NIEBUHR, Karl-Wilhelm – WALLACE, James Buchanan

– KARAKOLIS, Christos (éds), *The Holy Spirit and the Church according to the New Testament. Sixth International East-West Symposium of New Testament Scholars, Belgrade, August 25 to 31, 2013* (WUNT.1 354), Tübingen, Mohr Siebeck, 2016, p. 309-340.

Paul, cf. 187, 189, 190, 694

647. GAGER, John G., *Who Made Early Christianity? The Jewish Lives of the Apostle Paul* (ALHR 18), New York, Columbia University Press, 2015.

Actes de Paul – Actes de Paul et Thècle – Correspondance de Paul avec les Corinthiens – Martyre de Paul, cf. 3, 8, 102, 208, 410, p. 9 n. 4

648. ARTÉS HERNÁNDEZ, José Antonio, *La literatura griega cristiana III: Hechos apócrifos de Pablo y Pedro*, Madrid, Ediciones Liceus, 2014.

649. BARCLAY, John M. G., «The Last Years of Paul: What are the Issues?», dans: PUIG I TÀRRECH, Armand – BARCLAY, John M. G. – FREY, Jörg (éds), *The Last Years of Paul. Essays from the Tarragona Conference, June 2013* (WUNT.1 352), Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 1-14.

650. CALZOLARI, Valentina, *Apocrypha Armeniaca I – Acta Pauli et Theclae, Prodigia Theclae, Martyrium Pauli* (CC.SA 20), Turnhout, Belgium, Brepols, 2017.

651. EDWARDS, Mark J., «The Deferred Fulfilment of Prophecy in Early Christian Fiction», dans: RAMELLI, Ilaria – PERKINS, Judith (éds), *Early Christian and Jewish Narrative. The Role of Religion in Shaping Narrative Forms* (WUNT.1 348), Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 135-146.

652. HERZER, Jens, «The Mission and the End of Paul Between Strategy and Reality: A Response to Rainer Riesner», dans: PUIG I TÀRRECH, Armand – BARCLAY, John M.G. – FREY, Jörg (éds), *The Last Years of Paul. Essays from the Tarragona Conference, June 2013* (WUNT.1 352), Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 411-431.

653. HOVHANESSIAN, Vahan S., «The Commentary of St. Ephrem the Syrian on the Apocryphal Third Corinthians», dans: IDEM (éd.), *The School of Antioch. Biblical Theology and the Church in Syria* (BCOT 6), New York et al., Peter Lang, 2016, p. 69-84.

654. KAESTLI, Jean-Daniel, «Les Actes de Paul et Thècle dans la tradition latine. Recherches sur les manuscrits des diverses formes de la Passio Theclae et leur signalement dans la Bibliotheca hagiographica latina», *AnBoll* 135/2 (2017), p. 265-358.

655. KAESTLI, Jean-Daniel – POUPON, Gérard, «Les Actes de Paul et Thècle latins. Édition de la version A et de sa réécriture dans le manuscrit de Dublin, Trinity College, 174», *Apocrypha* 27 (2016), p. 9-110.

656. NASRALLAH, Laura Salah, «'Out of love for Paul': History and Fiction and the Afterlife of the Apostle Paul», dans: RAMELLI, Ilaria – PERKINS, Judith (éds), *Early Christian and Jewish Narrative. The Role of Religion in Shaping Narrative Forms* (WUNT.1 348), Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 73-96.

657. NICKLAS, Tobias, «No Death of Paul in Acts of Paul and Thecla?», dans: PUIG I TÀRRECH, Armand – BARCLAY, John M.G. – FREY, Jörg (éds), *The Last Years of Paul. Essays from the Tarragona Conference, June 2013* (WUNT.1 352), Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 333-342.

658. RATCLIFFE, Rosie, «The Acts of Paul and Thecla: Violating the Inviolable Body – Thecla Uncut», dans: TAYLOR, Joan E. (éd.), *The Body in Biblical, Christian and Jewish Texts* (LSTS 85), London et al., Bloomsbury, 2015, p. 184-209.

659. RIESNER, Rainer, «Paul's Trial and End according to Second Timothy, 1 Clement, the Canon Muratori, and the Apocryphal Acts», dans: PUIG I TÀRRECH, Armand – BARCLAY,

John M.G. – FREY, Jörg (éds), *The Last Years of Paul. Essays from the Tarragona Conference, June 2013 (WUNT.1 352)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 391-409.

660. SNYDER, Glenn E., « History of the Martyrdom of Paul », dans: PUIG I TARRECH, Armand – BARCLAY, John M.G. – FREY, Jörg (éds), *The Last Years of Paul. Essays from the Tarragona Conference, June 2013 (WUNT.1 352)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 343-373.

Apocalypse de **Paul** / Visio Pauli, cf. 27

661. GUGLIEMETTI, Rossana, « Deux témoins inédits de la *Visio Pauli* », *Apocrypha* 26 (2015), p. 57-78.
662. PARINA, Elena, « A Welsh Version of Visio Pauli: Its Latin Source and the Translator's Contribution », *Apocrypha* 28 (2017), p. 155-186.

Correspondance de **Paul** et Sénèque

663. RAMELLI, Ilaria L. E., « A Pseudepigraphon Inside a Pseudepigraphon? The Seneca–Paul Correspondence and the Letters Added Afterwards », *JSPE* 23/4 (2014), p. 259-289.

Paulin de Nole

664. BEATRICE, Pier Franco, « Martyrem vivum. Une lecture des épîtres 18 et 37 de Paulin de Nole à Victrice de Rouen », dans: BEATRICE, Pier Franco – POUDERON, Bernard (éds), *Pascha nostrum Christus. Essays in Honour of Raniero Cantalamessa (Théologie historique 123)*, Paris, Beauchesne, 2016, p. 189-211.

Actes de **Philéas**

665. BAUSI, Alessandro, « Dalla documentazione papiracea (P. Bodmer XX e P. Chester Beatty XV) alle raccolte agiografiche: la lunga storia degli Acta Phileae in versione etiopica », *Adamantius* 21 (2015), p. 155-170.
666. BAUSI, Alessandro, « The Coptic Version of the Acta Phileae », *Comparative Oriental Manuscript Studies Newsletter* 8 (2014), p. 11-13.

Philon, cf. 411, 445

667. HOLLADAY, Carl R., « Spirit in Philo of Alexandria », dans: DRAGUTINOVIĆ, Predrag – NIEBUHR, Karl-Wilhelm – WALLACE, James Buchanan – KARAKOLIS, Christos (éds), *The Holy Spirit and the Church according to the New Testament. Sixth International East-West Symposium of New Testament Scholars, Belgrade, August 25 to 31, 2013 (WUNT.1 354)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2016, p. 341-363.
668. MACKIE, Scott D., « The Passion of Eve and the Ecstasy of Hannah. Sense Perception, Passion, Mysticism, and Misogyny in Philo of Alexandria, De ebrietate 143–52 », *JBL* 133/1 (2014), p. 141-163.
669. NAJMAN, Hindy, « Philo's Greek Scriptures and Cultural Symbiosis », dans: POPOVIĆ, Mladen – SCHOONOVER, Myles – VANDENBERGHE, Marjin (éds), *Jewish Cultural Encounters in the Ancient Mediterranean and Near Eastern World (JSJS 178)*, Leiden – Boston, Brill, 2017, p. 190-200.
670. ROYSE, James R., « Composite Quotations in Philo of Alexandria », dans: ADAMS, Sean A. – EHORN, Seth M. (éds), *Composite Citations in Antiquity. Volume One: Jewish, Graeco-Roman, and Early Christian Uses (LNTS 525)*, London et al., Bloomsbury, 2016, p. 74-91.

Pseudo-Philon

671. BOHLINGER, Tavis A., «The Akedah in Pseudo-Philo: A Paradigm of Divine–Human Reciprocity», *JSPE* 25/3 (2016), p. 189-227.
672. LAPPENGA, Benjamin J., «‘Speak, Hannah, and Do Not be Silent’: Pseudo-Philo’s Deconstruction of Violence in Liber Antiquitatum Biblicarum 50-51», *JSPE* 25/2 (2015), p. 91-110.
673. TERVANOTKO, Hanna, «‘Obey me like your mother’: Deborah’s Leadership in Light of Liber Antiquitatum Biblicarum 33», *JSPE* 24/4 (2015), p. 301-323.
- Pierre**, cf. 101, 452
674. BOND, Helen K. – HURTADO, Larry W. (éds), *Peter in Early Christianity*, Grand Rapids, Mich. – Cambridge, U.K., William B. Eerdmans Publishing Company, 2015.
675. HURTADO, Larry W., «The Apostle Peter in Protestant Scholarship: Cullmann, Hengel and Bockmuehl», dans: BOND, Helen K. – HURTADO, Larry W. (éds), *Peter in Early Christianity*, Grand Rapids, Mich. – Cambridge, U.K., William B. Eerdmans Publishing Company, 2015, p. 1-15.
676. FREYNE, Sean, «The Fisherman from Bethsaida», *ibid.*, p. 19-29.
677. WILLIAMS, Margaret H., «From Shimon to Petros – Petrine Nomenclature in the Light of Contemporary Onomastic Practices», *ibid.*, p. 30-45.
678. BOND, Helen K., «Was Peter behind Mark’s Gospel?», *ibid.*, p. 46-61.
679. LO, Jonathan W., «Did Peter Really Say That? Revisiting the Petrine Speeches in Acts», *ibid.*, p. 62-75.
680. BARNES, Timothy D., «‘Another Shall Gird Thee’: Probative Evidence for the Death of Peter», *ibid.*, p. 76-95.
681. MARKLEY, John R., «Reassessing Peter’s Imperception in Synoptic Tradition», *ibid.*, p. 99-108.
682. STURDEVANT, Jason S., «The Centrality of Discipleship in the Johannine Portrayal of Peter», *ibid.*, p. 109-120.
683. DAMGAARD, Finn, «Moving the People to Repentance: Peter in Luke-Acts», *ibid.*, p. 121-129.
684. ADAMS, Sean A., «The Tradition of Peter’s Literacy: Acts, 1 Peter, and Petrine Literature», *ibid.*, p. 130-145.
685. NOVENSON, Matthew V., «Why Are There Some Petrine Epistles Rather Than None?», *ibid.*, p. 146-157.
686. STILL, Todd D., «Images of Peter in the Apostolic Fathers», *ibid.*, p. 161-167.
687. HARTOG, Paul A., «Peter in Paul’s Churches: The Early Reception of Peter in 1 Clement and in Polycarp’s Philippian», *ibid.*, p. 168-180.
688. RUTHERFORD, William, «On the Trail of the Scribal Peter: Petrine Memory, Hellenist Mission, and the Parting of the Ways in Peter’s Preaching», *ibid.*, p. 181-195.
689. NICKLAS, Tobias, «‘Gnostic’ Perspectives on Peter», *ibid.*, p. 196-221.
690. FOSTER, Paul, «Peter in Non-Canonical Traditions», *ibid.*, p. 222-262.
691. PARVIS, Paul, «When did Peter become Bishop of Antioch?», *ibid.*, p. 263-272.
692. LAMPE, Peter, «Traces of Peter in Roman Archaeology», *ibid.*, p. 273-317.
693. BOCKMUEHL, Markus, «Scripture’s Pope Meets von Balthasar’s Peter», *ibid.*, p. 321-340.
694. EASTMAN, David L., *The Ancient Martyrdom Accounts of Peter and Paul (SBL.WGRW 39)*, Atlanta, SBL Press, 2015.

Actes de **Pierre**, cf. 648, 651

695. BATTEN, Alicia J., « Thematic Affinities between the Letter of James and the Acts of Peter and the Twelve Apostles », dans: ROESSLI, Jean-Michel – NICKLAS, Tobias (éds), *Christian Apocrypha. Receptions of the New Testament in Ancient Christian Apocrypha* (NTP 26), Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2014, p. 249-266.
696. HENNING, Meghan, « Chreia Elaboration and the Un-healing of Peter's Daughter: Rhetorical Analysis as a Clue to Understanding the Development of a Petrine Tradition », *J ECS* 24/2 (2016), p. 145-171.
697. LANG, Bernhard, *Die Taten des Petrus (KBAJCL)*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2015.

Apocalypse de **Pierre**, cf. 192, 369

Doctrine de Simon **Pierre** dans la vilee de Rome, cf. 41

Évangile de **Pierre**

698. GALBRAITH, Deane, « Whence the Giant Jesus and his Talking Cross? The Resurrection in Gospel of Peter 10.39-42 as Prophetic Fulfillment of LXX Psalm 18 », *NTS* 63/3, p. 473-491.

Kérygme de **Pierre**

699. PRATSCHER, Wilhelm, « Scripture and Christology in the Preaching of Peter (Kerygma Petri) », dans: GURTNER, Daniel M. – HERNÁNDEZ Jr., Juan – FOSTER, Paul (éds), *Studies on the Text of the New Testament and Early Christianity. Essays in Honour of Michael W. Holmes* (NTTSD 50), Leiden – Boston, Brill, 2015, p. 555-577.

Pilate

700. SCHIAVONE, Aldo, *Ponzio Pilato. Un enigma tra storia e memoria* (ES 64), Torino, Giulio Einaudi Editore, 2016.

Évangile de Nicodème – Actes de **Pilate** – autres pièces du cycle de **Pilate**, cf. 147, 436-444

701. BAUDOIN, Anne-Catherine, « Joseph d'Arimatee, premier témoin du Ressuscité, protobaptisé, nouveau Noé: Étude des chapitres 12 à 16 des Actes de Pilate », *Apocrypha* 28 (2017), p. 85-122.
702. BAUDOIN, Anne-Catherine, « Truth in the Details: The Report of Pilate to Tiberius as an Authentic Forgery », dans: CUEVA, Edmund P. – MARTÍNEZ, Javier (éds), *Splendide Mendax. Rethinking Fakes and Forgeries in Classical, Late Antique, and Early Christian Literature*, Groningen, Barkhuis, 2016, p. 219-238.
703. BURKE, Tony, « Two New Witnesses to the Acta Pilati Tradition », *Le Muséon* 129 (2016), p. 251-278.
704. D'ANNA, Alberto, « La Lettera di Pilato a Claudio: uno scritto anti giudaico latino ? », *Apocrypha* 27 (2016), p. 111-135.
705. DUBOIS, Jean-Daniel, « La figure de Bérénice et ses sources dans la version copte des Actes de Pilate », dans: BUZY, Paola – CAMPLANI, Alberto – CONTARDI, Federico (éds), *Coptic Society, Literature and Religion from Late Antiquity to Modern Times, Proceedings of the Tenth International Congress of Coptic Studies, Rome, September 17th-22nd, 2012* (OLA 247), Leuven, 2016, vol. II, p. 1201-1211.
706. FACKLER, Phillip, « Adversus Adversus Iudaeos?: Countering Christian Anti-Jewish Polemics in the Gospel of Nicodemus », *J ECS* 23/3 (2015), p. 413-444.

Pistis Sophia

707. TROIANO, Mariano, «Rituels et énoncés barbares dans la Pistis Sophia», dans: SOARES SANTOPRETE, Luciana Gabriela – HOFFMANN, Philippe (éds), *Langage des dieux, langage des démons, langage des hommes dans l'Antiquité (RechRR 26)*, Turnhout, Belgium, Brepols, 2017, p. 79-96.

Porphyre

708. BEATRICE, Pier Franco, «Barbarians, Greeks, and Christians: Rethinking Porphyry's attitude towards the religious groups of his time», dans les *Mélanges Pouderon*.

Potamius de Lisbonne

709. CONTI, Marco, «Potamius Episcopus Olisiponensis», dans: COLOMBI, Emanuela, *Traditio Patrum 1 – Scriptores Hispaniae (CC.CS 4)*, Turnhout, Brepols Publishers, 2015, p. 33-60.

Priscillien – priscillianisme

710. VERONESE, Maria, «Priscillianus Episcopus Abilensis», dans: COLOMBI, Emanuela, *Traditio Patrum 1 – Scriptores Hispaniae (CC.CS 4)*, Turnhout, Brepols Publishers, 2015, p. 87-137.

Pseudépigraphie

711. AMSLER, Frédéric, «Pseudépigraphie et littérature apocryphe. Retour sur une pratique ancienne à la lumière de la mémoire culturelle», *ETR* 91 (2016/4), 541-561.
712. LIED, Liv Ingeborg, «Text–Work–Manuscript: What Is an 'Old Testament Pseudepigraphon'?», *JSPE* 25/2 (2015), p. 150-165.

Pur – impur

713. FURSTENBERG, Yair, «Outsider Impurity: Trajectories of Second Temple Separation Traditions in Tannaitic Literature», dans: KISTER, Menahem – NEWMAN, Hillel I. – SEGAL, Michael – CLEMENTS, Ruth A. (éds), *Tradition, Transmission, and Transformation from Second Temple Literature through Judaism and Christianity in Late Antiquity. Proceedings of the Thirteenth International Symposium of the Orion Center for the Study of the Dead Sea Scrolls and Associated Literature. Jointly Sponsored by the Hebrew University Center for the Study of Christianity, 22-24 February, 2011 (StTDJ 113)*, Leiden – Boston, Brill, 2015, p. 40-68.

Qumrân – Mer Morte, cf. 468, 529

714. COOK, Edward M., *Dictionary of Qumran Aramaic*, Winona Lake, Indiana, Eisenbrauns, 2015.
715. DAVIS, Kipp – RABIN, Ira – FELDMAN, Ines – KRUTZSCH, Myriam – RIMON, Hasia – JUSTNES, Árstein – ELGVIN, Torleif – LANGLOIS, Michael, «Nine Dubious 'Dead Sea Scrolls' Fragments from the Twenty-First Century», *DSD* 24/2 (2017), p. 189-228.
716. DIMANT, Devorah – PARRY, Donald W. – CLEMENTS, Geraldine I. (éds), *Dead Sea Scrolls Handbook*, Leiden – Boston, Brill, 2015.
717. RATZON, Eshbal, «Astronomy of Qumran: Further Considerations», *DSD* 23/1 (2016), p. 88-95.

Histoire des **Récabites**, voir : Histoire de **Zosime** sur la vie des bienheureux Récabites

Résurrection

718. BUCHINGER, Harald, « Die Bedeutung der Auferstehung für Termin, Gestalt und Gehalt der ältesten Osterfeier », dans: VERHEYDEN, Joseph – MERKT, Andreas – NICKLAS, Tobias (éds), « *If Christ has not been raised...* », *Studies on the Reception of the Resurrection Stories and the Belief in the Resurrection in the Early Church (NTOA 115)*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2016, p. 169-198.
719. CASSIN, Matthieu, « Liturgical Celebration and Theological Exegesis: the Easter Homilies of Gregory of Nyssa », *ibid.*, p. 149-165.
720. COOK, John Granger, « The use of ἀνίστημι and ἐγείρω and the 'Resurrection of a Soul' », *ZNW* 108/2 (2017), p. 259-280.
721. EDWARDS, Mark, « Markus Vinzent on the Resurrection », *ibid.*, p. 123-134.
722. NICKLAS, Tobias, « Auferstehung zu Tod und Strafe: Unpaulinische Auferstehungsvorstellungen im frühen Christentum », *ibid.*, p. 105-121.

Gloire des rois (Histoire de Salomon et de la reine de Saba), cf. 408, 362

Sacerdoce du Christ, cf. 25

Salomon, cf. 265

Odes de Salomon

723. VLEUGELS, Gie, « 'Keeping the Mystery by which we are kept': Mystagogy in the Odes of Solomon », dans: VAN GEEST, Paul (éd.), *Seeing through the Eyes of Faith. New Approaches to the Mystagogy of the Church Fathers (LAHR 11)*, Leuven – Paris – Bristol, Conn., Peeters, 2016, p. 331-348.

Psaumes de Salomon

724. ÁBEL, Frantisek, *The Psalms of Solomon and the Messianic Ethics of Paul (WUNT.2 416)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2016.
725. GORDLEY, Matthew E., « Psalms of Solomon as Solomonic Discourse: The Nature and Function of Attribution to Solomon in a Pseudonymous Psalm Collection », *JSPE* 25/1 (2015), p. 52-88.
726. SHARON, Nadav, « Between Opposition to the Hasmoneans and Resistance to Rome. The Psalms of Solomon and the Dead Sea Scrolls », dans: DUNNE, John Anthony – BATOVICLI, Dan (éds), *Reactions to Empire. Sacred Texts in their Socio-Political Contexts (WUNT.2 372)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2014, p. 41-54.

Testament de Salomon

727. CASON, Thomas Scott, « Creature Features: Monstrosity and the Construction of Human Identity in the Testament of Solomon », *CBQ* 77/2 (2015), p. 263-279.

Satan, cf. 151, 745

728. ZAPPIA, Dominic, « Demythologizing the Satan Tradition of Historical-Criticism: A Reevaluation of the Old Testament Portrait of שָׂטָן in Light of the Old Testament Pseudepigrapha », *SJOT* 29/1 (2015), p. 117-134.

Évangile du Sauveur, cf. 30

729. SUCIU, Alin, *The Berlin-Strasbourg Apocryphon. A Coptic Apostolic Memoir (WUNT 370)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2017.

Seth, cf. 85, 420

730. BURNS, Dylan M., «Sethian Crowns, Sethian Martyrs? Jewish Apocalypses and Christian Martyrs in a Gnostic Literary Tradition», *Numen* 61 (2014), p. 552-568.

Oracles **sibyllins**, cf. 49, 105, 164

731. GABRIELSON, Timothy A., «A Pagan Prophetess of the Jewish God: Religious Identity and Hellenization in the Third Sibyl», *JSPE* 24/3 (2015), p. 213-233.
732. TOCA, Madalina, «The Greek Patristic Reception of the Sibylline Oracles», dans: BATOVICI, Dan – DE TROYER, Kristin (éds), *Authoritative Texts and Reception History, Aspects and Approaches (BIS 151)*, Leiden – Boston, Brill, 2017, p. 260-277.
733. VAN NOORDEN, Helen, «Philosophical Traces in the Sibylline Oracles», dans: KLOSTERGAARD PETERSEN, Anders – VAN KOOTEN, George (éds), *Religio-Philosophical Discourses in the Mediterranean World. From Plato, through Jesus, to Late Antiquity (APR)*, Leiden – Boston, Brill, 2017, p. 103-125.

Slave: cf. 90, 129, 138, 153, 192, 183, 521, 597

734. BADURINA-STIPČEVIĆ, Vesna – POZAR, Sandra – VELČIĆ, Franjo (éds), *Hrvatsko glagoljaštvo u europskom okružju. Zbornik radova Međunarodnoga znanstvenoga skupa povodom 110. obljetnice Staroslavenske akademije i 60. obljetnice Staroslavenskoga instituta, Krk, 5. i 6. listopada 2012 (BGC 2)*, Zagreb, Staroslavenski institut, 2015.
735. BADURINA-STIPČEVIĆ, Vesna, «Prič a o premudrom Akiru u hrvatskoglagojskom Petrisovu zborniku (1468)», dans: BADURINA-STIPČEVIĆ, Vesna – POZAR, Sandra – VELČIĆ, Franjo (éds), *Hrvatsko glagoljaštvo u europskom okružju. Zbornik radova Međunarodnoga znanstvenoga skupa povodom 110. obljetnice Staroslavenske akademije i 60. obljetnice Staroslavenskoga instituta, Krk, 5. i 6. listopada 2012 (BGC 2)*, Zagreb, Staroslavenski institut, 2015, p. 379-398.
736. DIMITROVA, Margaret, «Ficus protulit grossos suos. Canticum 2:8-14 в иновативните хърватските глаголически мисали», *ibid.*, p. 361-378.
737. MAGDIC, Antonio, «Kako je digitalizirana građa Staroslavenskoga instituta», *ibid.*, p. 167-206.
738. MIKLAS, Heinz – HÜRNER, Dana, «Westliche Element in den sinaitischen glagolitischen Handschriften», *ibid.*, p. 301-320.
739. HRISTOVA-SHOMOVA, Iskra, «названията на някои християнски понятия в хърватската глаголическа и в православиата традиция», *ibid.*, p. 515-534.

740. IVANOVA, Klimentina, «Canonical and Apocryphal Texts from the Bible in Balkan Calendrical Miscellanies. (Based on Material from Bibliotheca Hagiographica Balcano-Slavica)», dans: KULIK, Alexander – MACROBERT, Catherine Mary – NIKOLOVA, Svetlina – TAUBE, Moshe – VAKARELIYSKA, Cynthia M. (éds), *The Bible in Slavic Tradition (SJs 9)*, Leiden – Boston, Brill, 2016, p. 483-508.
741. KULIK, Alexander (trad.) – MINOV, Sergey (trad.), *Biblical Pseudepigrapha in Slavonic Tradition*, London, Oxford University Press, 2016.

Syriaque, Syrie, cf. 123, 260, 296, 777

742. BORBONE, Pier Giorgio, «Les 'provinces de l'extérieur' vues par l'Église-mère», dans: BORBONE, Pier Giorgio – MARSONE, Pierre (éds), *Le christianisme syriaque en Asie centrale et en Chine (EtSyr 12)*, Paris, Geuthner, 2015, p. 121-157.
743. BURKE, Tony, «'The Syriac Tradition of The Legend of the Thirty Pieces of Silver'», *Hugoye* 19/1 (2016), p. 35-121.

744. HALLVARD KORSVOLL, Nils – LIED, Liv Ingeborg, « Enoch and Baruch: Unusual Suspects in a Syriac Amulet », *JNES* 75/2 (2016), p. 349-360.
745. MINOV, Sergey, « Satan's Refusal to Worship Adam: A Jewish Motif and Its Reception in Syriac Christian Tradition », dans: KISTER, Menahem – NEWMAN, Hillel I. – SEGAL, Michael – CLEMENTS, Ruth A. (éds), *Tradition, Transmission, and Transformation from Second Temple Literature through Judaism and Christianity in Late Antiquity. Proceedings of the Thirteenth International Symposium of the Orion Center for the Study of the Dead Sea Scrolls and Associated Literature. Jointly Sponsored by the Hebrew University Center for the Study of Christianity, 22-24 February, 2011 (StTDJ 113)*, Leiden – Boston, Brill, 2015, p. 230-271.

Testimonia

746. COSTA, José, « Le genre du florilège et la littérature des rabbins de l'Antiquité: considérations générales et cas particulier des Testimonia », dans: MORLET, Sébastien (éd.), *Lire en extraits. Lecture et production des textes, de l'Antiquité à la fin du Moyen Âge (CeCM 63)*, Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2015, p. 361-392.

Thaddée, cf. 208, 234

Thècle; voir aussi: Actes de Paul et Thècle, cf. 648

747. BREMMER, Jan N., « Bibliography of Thecla », dans: W. BARRIER, Jeremy – BREMMER, Jan N. – NICKLAS, Tobias – PUIG I TARRECH, Armang (éds), *Thecla: Paul's Disciple and Saint in the East and West*, Leuven, Peeters, 2017, p. 379-385.
748. HYLEN, Susan E., « The 'Domestication' of Saint Thecla: Characterization of Thecla in the Life and Miracles of Saint Thecla », *JFSR* 30/2 (2014), p. 5-21.
749. NARRO, Á., « Homo Christianus, Graeca oratione. Christianisme et rhétorique classique dans la langue de la Vie et miracles de Sainte Thècle », *Ppha* (2015), p. 68-79.

Actes de Timothée, cf. 42

750. CONCANNON, Cavan W., « In the Great City of the Ephesians: Contestations over Apostolic Memory and Ecclesial Power in the Acts of Timothy », *J ECS* 24/3 (2016), p. 419-446.

Tite, cf. 243

Actes de Tite, cf. 43

751. NICKLAS, Tobias, « Die Akten des Titus: Rezeption 'apostolischer' Schriften und Entwicklung antik-christlicher 'Erinnerungslandschaften' », *ÉChr* 8/4 (2017), p. 447-457.

Actes de Thomas, cf. 298

752. COSGROVE, Charles H., « Singing Thomas: Anatomy of a Sympotic Scene in *Acts of Thomas* », *VigChr* 69/3, p. 256-275.
753. MYERS, Susan E., « Antecedents of the Feminine Imagery of Spirit in the *Acts of Thomas* », *Apocrypha* 26 (2015), p. 103-118.
754. PERKINS, Judith, « Competing Voices in Imperial Fiction », dans: RAMELLI, Ilaria – PERKINS, Judith (éds), *Early Christian and Jewish Narrative. The Role of Religion in Shaping Narrative Forms (WUNT.1 348)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 275-302.
755. ROIG LANZILLOTTA, Lautaro, « A Syriac Original for the Acts of Thomas? The Hypothesis of Syriac Priority Revisited », dans: RAMELLI, Ilaria – PERKINS, Judith (éds),

Early Christian and Jewish Narrative. The Role of Religion in Shaping Narrative Forms (WUNT.1 348), Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 105-133.

756. ROSE, Els, « Thomas peregrinus. The Apostle as Stranger in the Latin Apocryphal Acts of Thomas », *Apocrypha* 27 (2016), p. 161-175.

Apocalypse de **Thomas**

757. WRIGHT, Charles D., « 6 Ezra and The Apocalypse of Thomas. With a previously unedited 'interpolated' text of Thomas », *Apocrypha* 26 (2015), p. 9-55.

Évangile de **Thomas**, cf.64, 82, 269

758. GAGNÉ, André, « The Gospel according to Thomas and the New Testament », dans: ROESSLI, Jean-Michel – NICKLAS, Tobias (éds), *Christian Apocrypha. Receptions of the New Testament in Ancient Christian Apocrypha* (NTP 26), Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2014, p. 27-39.

759. HARL SELLEW, Melissa, « James and the Rejection of Apostolic Authority in the Gospel of Thomas », dans: ATTRIDGE, Harold W. – MACDONALD, Dennis R. – ROTHSCILD, Clare K. (éds), *Delightful Acts. New Essays on Canonical and Non-canonical Acts* (WUNT.1 391), Tübingen, Mohr Siebeck, 2017, p. 193-207.

760. ORACZ, Anna, « The Gospel of Thomas in Jesus Seminar Research », *PJBR* 15/2 (2016), p. 47-64.

761. POKORNÝ, Petr, « Die Christologie des Thomasevangeliums », dans: IDEM, *Jesus in Geschichte und Bekenntnis* (WUNT.1 355), Tübingen, Mohr Siebeck, 2016, p. 241-247.

762. SCHRÖTER, Jens, « Jüdische Metaphern im Thomasevangelium », dans: WITTE, Markus – BEHNKE, Sven (éds), *Yearbook 2014/2015. The Metaphorical Use of Language in Deuterocanonical and Cognate Literature* (DCLY), Berlin – München – Boston, De Gruyter, 2015, p. 427-447.

763. SCHWARZ, Konrad, « Der 'lebendige Jesus' im Thomasevangelium », dans: DRAGUTINOVIĆ, Predrag – NICKLAS, Tobias – RODENBIKER, Kelsie G. – TATALOVIĆ, Vladan (éds), *Christ of the Sacred Stories* (WUNT.2 453), Tübingen, Mohr Siebeck, 2017, p. 223-246.

Évangile de l'enfance du Pseudo-**Thomas**, cf. 24

764. BURKE, Tony, *The Syriac Tradition of the Infancy Gospel of Thomas: A Critical Edition and English Translation* (*Gorgias Eastern Christian Studies* 48), Piscataway, N.J., Gorgias Press, 2017.

765. COUSLAND, J. R. C., *Holy Terror. Jesus in the Infancy Gospel of Thomas* (LNTS 560), London, T. & T. Clark, 2017.

766. STEWART, Eric, « Sending a boy to do a man's job: Hegemonic masculinity and the 'boy' Jesus in the Infancy Gospel of Thomas », *HTS* 71/1 (2015), 9 p. (<http://dx.doi.org/10.4102/hts.v71i1.2817>).

767. VUKOVIC, Marijana, *Jesus' Childhood in the Middle Ages: Manuscripts and Texts of the Infancy Gospel of Thomas in the Latin West, Byzantium, and Among Slavs*, PhD thesis, History of Ideas, Faculty of Humanities, University of Oslo, 2017.

768. WHITENTON, Michael R., « The Moral Character Development of the Boy Jesus in the Infancy Gospel of Thomas », *JSNT* 38/2 (2015), p. 219-240.

Toledot Yeshu, cf. 29

Légende des Trente pièces d'argent de Judas, cf. 36

769. BURKE, Tony – CÉPLÖ, Slavomir, « The Syriac Tradition of the Legend of the Thirty Pieces of Silver », *Hugoye* 19/1 (2016), p. 35-121.

Valentin – Valentinisme, cf. 80

770. DUBOIS, Jean-Daniel, « Controverses sur la sotériologie des gnostiques valentiniens », dans: SENG, Helmut – SOARES SANTOPRETE, Luciana Gabriela – TOMMASI, Chiara O. (éds), *Formen und Nebenformen des Platonismus in der Spätantike (Bibliotheca Chaldaica 6)*, Heidelberg, 2016, p. 65-80.
771. DUBOIS, Jean-Daniel, « Passion du Sauveur et imitation du Christ dans la gnose valentinienne », dans: MIMOUNI, Simon C. – SCOPELLO, Madeleine (éds), *La mystique théorique et théurgique dans l'Antiquité gréco-romaine, Judaïsmes et christianismes (JAOCh 6)*, Turnhout, Brepols, 2016, p. 479-494.
772. DUBOIS, Jean-Daniel, « Les représentations valentiniennes du divin sont-elles modelées par le rituel gnostique? », dans: BELAYCHE, Nicole – PIRENNE, Vinciane (éds), *Fabriquer du divin, Constructions et ajustements dans la représentation des dieux dans l'Antiquité (Religions, Comparatisme-Histoire-Anthropologie 5)*, Liège, Presses Universitaires de Liège, 2015, p. 213-226.
773. DUBOIS, Jean-Daniel, « Visages de la Sagesse chez les gnostiques valentiniens », *Foi et Vie, Cahier biblique* 54 (2015), p. 53-66.

Actes de Xanthippe, Polyxène et Rebecca, cf. 44

774. HUNINK, Vincent, « Following Paul: The Acts of Xanthippe, Polyxena, and Rebecca as an Ancient Novel », dans: RAMELLI, Ilaria – PERKINS, Judith (éds), *Early Christian and Jewish Narrative. The Role of Religion in Shaping Narrative Forms (WUNT.1 348)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 147-159.
775. PERVO, Richard I., « Dare and Back: The Stories of Xanthippe and Polyxena », dans: RAMELLI, Ilaria – PERKINS, Judith (éds), *Early Christian and Jewish Narrative. The Role of Religion in Shaping Narrative Forms (WUNT.1 348)*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, p. 161-204.

Histoire de Zosime sur la vie des bienheureux Récabites

776. HAELEWYCK, Jean-Claude (éd.), *Histoire de Zosime sur la vie des Bienheureux Récabites. Les versions orientales et leurs manuscrits (CSCO 135)*, Leuven, Peeters, 2016.
777. HAELEWYCK, Jean-Claude, « La tradition syriaque », dans: HAELEWYCK, Jean-Claude (éd.), *Histoire de Zosime sur la vie des Bienheureux Récabites, Les versions orientales et leurs manuscrits (CSCO 135)*, Leuven, Peeters, 2016, p. 43-57.
778. MAKHOUL, Manhal, « La tradition arabe », *ibid.*, p. 59-92.
779. BRANKAER, Johanna, « La tradition éthiopienne », *ibid.*, p. 93-98.
780. VAN ELVERDINGHE, Emmanuel – OUZOUNIAN, Agnes, « La tradition arménienne », *ibid.*, p. 99-131.
781. KNIGHTS, Chris H., « The Rechabites Revisited: The History of the Rechabites Twenty-Five Years On », *JSPE* 23/4 (2014), p. 307-320.

Apocryphes. Collection de poche de l'AELAC

15. *The Ever-New Tongue – In Tenga Bithnúa. The Text in the Book of Lismore* / John CAREY (2018).
14. *The Syriac Pseudo-Clementines. An Early Version of the First Christian Novel* / F. Stanley JONES (2014).
13. *Les Apôtres Thaddée et Barthélemy. Aux origines du christianisme arménien : Martyre et Découverte des reliques de Thaddée. Martyre et Découverte des reliques de Barthélemy par Maroutha* / Valentina CALZOLARI (2010).
12. *La Gloire des Rois, ou l'Histoire de Salomon et de la reine de Saba* / Robert Beylot (2008).
11. *Les Actes de Māri Māri. L'apôtre de la Mésopotamie* / Christelle & Florence JULLIEN (2001).
10. *Les Reconnaissances du pseudo-Clément. Roman chrétien des premiers siècles* / André SCHNEIDER & Luigi CIRILLO (1998).
9. *L'Évangile de Nicodème* / Rémi GOUNELLE & Zbigniew IZYDORCZYK (1997).
8. *Actes de l'apôtre Philippe* / Frédéric AMSLER, François BOVON & Bertrand BOUVIER (1996).
7. *Actes de l'apôtre André* / Jean-Marc PRIEUR (1995).
6. *Salomon et Saturne. Quatre dialogues en vieil-anglais* / Robert FAERBER (1995).
5. *L'Épître des Apôtres et le Testament de notre Seigneur et notre Sauveur Jésus-Christ* / Jacques-Noël PÉRÈS (1994).
4. *Les Odes de Salomon* / Marie-Joseph PIERRE (1994).
3. *Histoire du roi Abgar et de Jésus* / Alain DESREUMAUX (1993).
2. *Ascension d'Isaïe* / Enrico NORELLI (1993).
1. *L'évangile de Barthélemy* / Jean-Daniel KAESTLI & Pierre CHERIX (1993).

Volumes en préparation :

- Abgari Cyclus* / A. Desreumaux, A. Palmer, N. Tshkhikvadze, D. Proverbio
Acta Andreae et Bartholomaei / L. Martelli
Acta Andreae et Matthiae / A. Vinogradov
Acta apostolorum Coptica / F. Morard
Acta apostolorum Æthiopica / A. Bausi
Acta Bartholomaei Graeca / C. Antonelli
Acta Pauli / W. Rordorf, P. Cherix & P. W. Dunn
Acta Petri / G. Poupon
Acta Pilati / J.-D. Dubois, A.-C. Baudoin, A. Frey, Ch. Furrer, R. Gounelle, J. Haynes, Z. Izydorczyk, B. Outtier, G. Roquet, I. Younan, S. Torres Prieto
Acta Thomae / P.-H. Poirier & Y. Tissot
Anaphora Pilati & Paradosis Pilati, Rescriptum Tiberii, Declaratio Iosephi, Epistulae Pilati et Herodis / G. Aragione
Apocalypses Iohannis apocryphae / E. Valeriani
Apocalypsis Esdrae / D. Ellul, F. G. Nuvolone, †J.-Cl. Picard
Apocalypsis Pauli / E. Fiori, P. Piovanelli, C. Zamagni & alii
Apocalypsis Petri / A. Bausi, P. Marrassini, E. Norelli & alii
Apocalypsis Thomae / Ch. Wright
Apocrypha Hiberniae, t. II, 2-3: Apocalyptic
De Christi sacerdotio / F. G. Nuvolone & G. Ziffer
De uita Mariae Syriace / St. Shoemaker
Epistula apostolorum / J.-N. Pérès
Euangelium Iohannis apocryphum Arabice / C. B. Horn & P. R. Phenix
Euangelium Thomae de infantia Saluatoris Latine / S. Voicu
Testimonia apocrypha / E. Norelli
Historia Iosephi / K. Heal
Historia Zosimi de uita beatorum Rechabitarum / J.-Cl. Haelewyck & alii
Martyrium Philippi / F. Amsler & alii
Odae Solomonis / M.-J. Pierre
Oracula sibyllina / J.-M. Roessli
Palea historica / W. Adler
Passio apostolorum Petri et Pauli / A. D'Anna
Pastor Hermae / L. Cirillo, P. Ceconi & alii
Proteuangelium Iacobi / A. Frey & alii
Pseudo-Clementina Syriaca / F. St. Jones
Quaestiones Bartholomaei – Liber resurrectionis Jesu Christi / J.-D. Kaestli, P. Cherix
Reuelatio magi / B. C. Landau
Virtutes apostolorum / E. Rose
Vitae prophetarum – Indices apostolorum discipulorumque / F. Dolbeau, Ch. Guignard & alii

ASSOCIATION POUR L'ÉTUDE DE LA LITTÉRATURE APOCRYPHE CHRÉTIENNE (AELAC)
www.aelac.org

BREPOLS  PUBLISHERS

Begijnhof 67

Bulletin de l'AELAC 26-27 (2016-2017) © AELAC – Brepols Publishers
 P-2300 Turnhout (Belgium)
 Tel. +32 14 44 80 20

info@brepols.net – www.brepols.net